



Originali naudojimo instrukcija

Pakabinamas kultivatorius

Cenio 3000

Cenio 3500



SmartLearning




AMAZONE

AMAZONEN-WERKE H. DREYER SE & Co. KG
 Am Amazonenwerk 9-13 D-49205 Hasbergen

Machine no.

Vehicle ID no.

Product

Permissible technical implement weight kg

Model Year






Year of construction



Čia įrašykite mašinos identifikavimo duomenis. Šiuos duomenis rasite duomenų lentelėje.



TURINYS

1	Apie šią naudojimo instrukciją	1	4.4	Įspėjamieji ženklai	23
1.1	Autorių teisės	1	4.4.1	Įspėjamųjų ženklų padėtys	23
1.2	Panaudotos iliustracijos	1	4.4.2	Įspėjamųjų ženklų sandara	24
1.2.1	Įspėjamieji nurodymai ir signaliniai žodžiai	1	4.4.3	Įspėjamųjų ženklų aprašymas	24
1.2.2	Kiti nurodymai	2	4.5	Galinis apšvietimas ir ženklinimas	28
1.2.3	Veiksmų nurodymai	2	4.6	Specifikacijų lentelė ant mašinos	29
1.2.4	Sąrašai	4	4.7	Daugiau informacijos ant mašinos	29
1.2.5	Pozicijų numeriai paveikslėliuose	4	4.7.1	Dantų prijungimo tikrinimo nurodomasis paveikslėlis	29
1.2.6	Krypties duomenys	4	4.8	Dėklas	29
1.3	Kartu galiojantys dokumentai	4	4.9	Žemės įdirbimo įrankiai	30
1.4	Skaitmeninė naudojimo instrukcija	4	4.9.1	Dantys	30
1.5	Mums rūpi jūsų nuomonė	4	4.9.2	Noragėliai	31
			4.10	Primontuojama sėjamoji „GreenDrill“	34
2	Sauga ir atsakomybė	5	5	Techniniai duomenys	36
2.1	Pagrindiniai saugos nurodymai	5	5.1	Matmenys	36
2.1.1	Naudojimo instrukcijos reikšmė	5	5.2	Žemės įdirbimo įrankis	36
2.1.2	Saugus darbo organizavimas	5	5.3	Leidžiamos konstrukcinės kategorijos	37
2.1.3	Pavojų žinojimas ir išvengimas	10	5.4	Važiavimo greitis	37
2.1.4	Saugus darbas ir saugus elgesys su mašina	12	5.5	Traktoriaus charakteristikos	37
2.1.5	Saugus remontas ir keitimas	14	5.6	Triukšmingumas	37
2.2	Įprastiniai saugos darbai	18	5.7	Užvažiuojamas šlaitas	38
3	Naudojimas pagal paskirtį	20	5.8	Tepimo medžiagos	38
4	Gaminio aprašymas	21	6	Mašinos paruošimas	39
4.1	Mašinos apžvalga	21	6.1	Reikalingų traktoriaus savybių apskaičiavimas	39
4.1.1	Mašinos su spaudžiamąja spyruokle apsaugai nuo perkrovos apžvalga	21	6.2	Mašinos prijungimas	42
4.1.2	Mašinos su nukertamaisiais varžtais apsaugai nuo perkrovos apžvalga	22	6.2.1	Tritaškio pakabinimo rėmo priderinimas	42
4.2	Mašinos funkcija	22	6.2.2	Apatinių trauklių rutulio fiksavimo profilių pritvirtinimas	42
4.3	Speciali įranga	22	6.2.3	Viršutinės trauklės rutulinės įvorės pritvirtinimas	43

6.2.4	Privažiavimas traktoriumi prie mašinos	43	9.2	Pavažiavimas traktoriumi nuo mašinos	66
6.2.5	Hidraulinių žarnų prijungimas	43	9.3	Įtampos tiekimo atjungimas	66
6.2.6	Įtampos prijungimas	45	9.4	Hidraulinių žarnų atjungimas	67
6.2.7	Tritaškio pakabinimo rėmo prijungimas	45			
6.2.8	Horizontalus mašinos išlygiavimas	45			
6.3	Mašinos paruošimas naudojimui	46	10	Mašinos remontas	68
6.3.1	Noragėlių darbinio gylio nustatymas	46	10.1	Mašinos techninė priežiūra	68
6.3.2	Strėlinis noragėlis	47	10.1.1	Techninės priežiūros planas	68
6.3.3	Išlyginimo įtaiso darbinio gylio nustatymas	48	10.1.2	Dantų su spaudžiamąja spyruokle apsaugai nuo perkrovos prijungimo tikrinimas	69
6.3.4	Spyruoklinių plieninių užžertuvų paruošimas naudoti	49	10.1.3	Dantų su nukertamuoju kaiščiu apsaugai nuo perkrovos prijungimo tikrinimas	70
6.3.5	Kraštinių išlyginamųjų diskų paruošimas naudojimui	49	10.1.4	„C-Mix Super“ ir „Ultra“ dantų guolių įvorių susidėvėjimo tikrinimas	70
6.3.6	Brauktuvų priderinimas prie volo	51	10.1.5	„C-Mix-3“ noragėlių keitimas	71
6.3.7	Papildomų prikabinamų įtaisų nustatymas	51	10.1.6	Išlyginimo įtaiso sujungimo tikrinimas	72
6.3.8	Eismo apsaugos juostų nuėmimas	56	10.1.7	Išlyginamųjų diskų guolių tikrinimas	72
6.3.9	„GreenDrill“ pildymas	56	10.1.8	Diskų laikiklių prijungimo tikrinimas	73
6.4	Mašinos paruošimas važiavimui keliais	57	10.1.9	Diskų laikiklių gumų tikrinimas	73
6.4.1	Kraštinių elementų paruošimas važiavimui keliais	57	10.1.10	Diskų keitimas	74
6.4.2	Akėčių nustatymas į transportavimo padėtį	57	10.1.11	Volų tikrinimas	75
6.4.3	Eismo apsaugos juostų pritvirtinimas	59	10.1.12	Apatinių trauklių ir viršutinės trauklės kaiščių tikrinimas	75
6.4.4	Mašinos pločio sumažinimas iki leidžiamo transportavimo pločio	59	10.1.13	Hidraulinių žarnų tikrinimas	76
6.4.5	Traktoriaus valdymo įrenginių blokavimas	59	10.2	Mašinos tepimas	77
			10.2.1	Tepimo vietų apžvalga	78
			10.3	Mašinos valymas	79
			10.4	Mašinos sandėliavimas	79
7	Mašinos naudojimas	60	11	Mašinos pakrovimas	80
7.1	Mašinos naudojimas	60	11.1	Mašinos pakrovimas kranu	80
7.2	Apsisukimas apsisukimo zonoje	60	11.2	Mašinos tvirtinimas	81
8	Gedimų šalinimas	61	12	Mašinos šalinimas	82
9	Mašinos sustabdymas	65	13	Priedas	83
9.1	Tritaškio pakabinimo rėmo atjungimas	65	13.1	Varžtų priveržimo momentai	83

13.2	Kartu galiojantys dokumentai	84
------	------------------------------	----

14	Sąrašai	85
----	---------	----

14.1	Aiškinamasis žodynas	85
------	----------------------	----

14.2	Rodyklė	86
------	---------	----

Apie šią naudojimo instrukciją

1

CMS-T-00000081-J.1

1.1 Autorių teisės

CMS-T-00012308-A.1

Spausdinti, versti ir dauginti bet kokia forma, taip pat dalimis, leidžiama tik turint „AMAZONEN-WERKE“ leidimą raštu.

1.2 Panaudotos iliustracijos

CMS-T-005676-G.1

1.2.1 Įspėjamieji nurodymai ir signaliniai žodžiai

CMS-T-00002415-A.1

Įspėjamieji nurodymai yra pažymėti vertikaliais stulpeliais su trikampių saugos simboliu ir signaliniu žodžiu. Signaliniai žodžiai „PAVOJINGA“, „ĮSPĖJIMAS“ arba „ATSARGIAI“ apibūdina gresiančio pavojaus laipsnį ir turi tokias reikšmes:



PAVOJINGA

- ▶ Žymi tiesioginę grėsmę, dėl kurios kyla didelė sunkiausių kūno sužalojimų, pvz., kūno dalių praradimo arba mirties rizika.



ĮSPĖJIMAS

- ▶ Žymi galimą grėsmę, dėl kurios kyla vidutinė sunkiausių kūno sužalojimų arba mirties rizika.



ATSARGIAI

- ▶ Žymi grėsmę, dėl kurios kyla nedidelė lengvų ir vidutinių kūno sužalojimų rizika.

1.2.2 Kiti nurodymai

CMS-T-00002416-A.1



SVARBU

- Žymi žalos mašinai riziką.



PASTABA DĖL APLINKOS APSAUGOS

- Žymi žalos aplinkai riziką.



NURODYMAS

Žymi naudojimo patarimus ir optimalaus
naudojimo nurodymus.

1.2.3 Veiksmų nurodymai

CMS-T-00000473-E.1

1.2.3.1 Sunumeruoti veiksmų nurodymai

CMS-T-005217-B.1

Veiksmų, kuriuos reikia atlikti apibrėžta seka,
nurodymai yra sunumeruoti. Reikia laikytis nurodytos
veiksmų sekos.

Pavyzdys:

1. 1-as veiksmų nurodymas
2. 2-as veiksmų nurodymas

1.2.3.2 Veiksmų nurodymai ir reakcijos

CMS-T-005678-B.1

Reakcijos į veiksmų nurodymus yra pažymėtos
rodykle.

Pavyzdys:

1. 1-as veiksmų nurodymas

➡ Mašinos reakcija į 1-ą veiksmų nurodymą

2. 2-as veiksmų nurodymas

1.2.3.3 Veiksmų nurodymai

CMS-T-00000110-B.1

Alternatyvūs veiksmų nurodymai pradedami žodžiu "arba".

Pavyzdys:

1. 1-as veiksmų nurodymas

arba

Alternatyvus veiksmų nurodymas

2. 2-as veiksmų nurodymas

1.2.3.4 Veiksmų nurodymai tik su vienu veiksmu

CMS-T-005211-C.1

Veiksmų nurodymai tik su vienu veiksmu nenumeruojami, o žymimi rodykle.

Pavyzdys:

- ▶ Veiksmų nurodymas

1.2.3.5 Veiksmų nurodymai be sekos

CMS-T-005214-C.1

Veiksmų nurodymai, kurių nereikia atlikti tam tikra seka, pateikiami sąrašu ir žymimi rodykle.

Pavyzdys:

- ▶ Veiksmų nurodymas
- ▶ Veiksmų nurodymas
- ▶ Veiksmų nurodymas

1.2.3.6 Dirbtuvėse atliekamas darbas

CMS-T-00013932-B.1



DIRBTUVĖSE ATLIEKAMAS DARBAS

- ▶ Žymi remonto darbus, kuriuos turi atlikti specializuotas atitinkamos kvalifikacijos personalas specializuotose dirbtuvėse, kuriose yra pakankamai žemės ūkio, saugos ir aplinkosaugos technikos.

1.2.4 Sąrašai

CMS-T-000024-A.1

Sąrašai be privalomos sekos pateikiami kaip sąrašai su išvardytais punktais.

Pavyzdys:

- 1 punktas
- 2 punktas

1.2.5 Pozicijų numeriai paveikslėliuose

CMS-T-000023-B.1

Tekste apibrauktas numeris, pavyzdžiui, **1**, nurodo pozicijos skaičių gretimame paveikslėlyje.

1.2.6 Krypties duomenys

CMS-T-00012309-A.1

Jei nenurodyta kitaip, visa krypties informacija taikoma važiavimo kryptimi.

1.3 Kartu galiojantys dokumentai

CMS-T-00000616-B.1

Priede yra kartu galiojančių dokumentų sąrašas.

1.4 Skaitmeninė naudojimo instrukcija

CMS-T-00002024-B.1

Skaitmeninę naudojimo instrukciją ir „E-Learning“ galima atsisiųsti AMAZONE svetainės informacijos portale.

1.5 Mums rūpi jūsų nuomonė

CMS-T-000059-D.1

Gerbiama skaitytoja, gerbiamas skaitytojaus, mūsų dokumentai yra nuolat atnaujinami. Jūsų pasiūlymai padeda mums parengti aiškesnius naudotojų dokumentus. Prašome atsiųsti savo pasiūlymus laišku, faksu ar elektroniniu paštu.

AMAZONEN-WERKE H. Dreyer SE & Co. KG
Technische Redaktion
Postfach 51
D-49202 Hasbergen
Fax: +49 (0) 5405 501-234
E-Mail: tr.feedback@amazone.de

CMS-I-00000638

Sauga ir atsakomybė

2

CMS-T-00002298-T.1

2.1 Pagrindiniai saugos nurodymai

CMS-T-00002301-T.1

2.1.1 Naudojimo instrukcijos reikšmė

CMS-T-00006180-A.1

Laikykitės naudojimo instrukcijos

Naudojimo instrukcija yra svarbus dokumentas ir mašinos dalis. Ji yra skirta naudotojui ir joje pateikiami saugai svarbūs duomenys. Saugūs yra tik naudojimo instrukcijoje nurodyti veiksmai. Jei nesilaikoma naudojimo instrukcijos, gali būti sunkiai arba mirtinai sužaloti asmenys.

- ▶ Prieš pirmą mašinos naudojimą perskaitykite visą saugos skyrių ir jo laikykitės.
- ▶ Prieš pradėdami dirbti, papildomai perskaitykite atitinkamus šios naudojimo instrukcijos skyrius ir jų laikykitės.
- ▶ Išsaugokite šią naudojimo instrukciją.
- ▶ Naudojimo instrukciją laikykite naudojimo vietoje.
- ▶ Perduokite šią naudojimo instrukciją kitiems naudotojams.

2.1.2 Saugus darbo organizavimas

CMS-T-00002302-E.1

2.1.2.1 Personalo kvalifikacija

CMS-T-00002306-C.1

2.1.2.1.1 Su mašina dirbantiems asmenims keliami reikalavimai

CMS-T-00002310-C.1

Jei mašina naudojama netinkamai, gali būti sunkiai arba mirtinai sužaloti žmonės: siekiant išvengti nelaimingų atsitikimų dėl netinkamo naudojimo, kiekvienas su mašina

dirbantis asmuo, turi išpildyti šiuos minimalius reikalavimus:

- Asmuo fiziškai ir protiškai geba kontroliuoti mašiną.
- Asmuo gali saugiai atlikti darbus su mašina pagal šią naudojimo instrukciją.
- Asmuo supranta mašinos veikimo būdą savo darbo ribose ir gali atpažinti darbo keliamus pavojus bei jų išvengti.
- Asmuo suprato naudojimo instrukciją ir gali pritaikyti informaciją, pateiktą naudojimo instrukcijoje.
- Asmuo yra susipažinęs su saugiu transporto priemonių vairavimu.
- Važiavimui keliais asmuo žino svarbias kelių eismo taisykles ir turi privalomos kategorijos vairuotojo pažymėjimą.

2.1.2.1.2 Kvalifikacijos laipsniai

CMS-T-00002311-A.1

Darbui su mašina reikalingi šie kvalifikacijos laipsniai:

- Ūkininkas
- Pagalbinis žemės ūkio darbininkas

Šioje naudojimo instrukcijoje aprašytus darbus gali atlikti asmenys, kurių kvalifikacijos laipsnis „Pagalbinis žemės ūkio darbininkas“.

2.1.2.1.3 Ūkininkas

CMS-T-00002312-A.1

Ūkininkai naudoja žemės ūkio mašinas ūkininkavimui laukuose. Jie sprendžia apie žemės ūkio mašinos naudojimą tam tikram tikslui.

Ūkininkai yra gerai susipažinę su darbu žemės ūkio mašinomis ir prireikus instruktuoja pagalbinius žemės ūkio darbininkus, kaip naudoti žemės ūkio mašinas. Jie gali patys atlikti atskirus, paprastus žemės ūkio mašinų remonto ir techninės priežiūros darbus.

Ūkininkai gali būti, pavyzdžiui:

- ūkininkai, baigę studijas aukštojoje mokykloje arba specializuotoje mokykloje
- Ūkininkai iš patirties (pvz., paveldėtas ūkis, didelės patirties žinios)
- Darbuotojai, dirbantys ūkininkų pavedimu

Darbo pavyzdys:

- saugos instruktažas pagalbiniam žemės ūkio darbininkams

2.1.2.1.4 Pagalbinis žemės ūkio darbininkas

CMS-T-00002313-A.1

Pagalbiniai žemės ūkio darbininkai naudoja žemės ūkio mašinas ūkininko pavedimu. Ūkininkas juos instruktuoja apie žemės ūkio mašinų naudojimą ir jie dirba savarankiškai pagal ūkininko darbo nurodymą.

Pagalbiniai žemės ūkio darbininkai gali būti, pavyzdžiui:

- Sezoniniai ir pagalbiniai darbininkai
- Jaunieji besimokantys ūkininkai
- Ūkininko įdarbintas asmuo (pvz., traktorininkas)
- Ūkininko šeimos nariai

Darbų pavyzdžiai:

- Mašinos vairavimas
- Darbinio gylio nustatymas

2.1.2.2 Darbo vietos ir kartu važiuojantys asmenys

CMS-T-00002307-B.1

Kartu važiuojantys asmenys

Kartu važiuojantys asmenys dėl mašinos judesių gali nukristi, gali būti pervažiuoti ir sunkiai arba mirtinai sužaloti. Išsviesti daiktai gali atsitrekti į kartu važiuojančius asmenis ir juos sužaloti.

- ▶ Niekada neleiskite asmenims kartu važiuoti ant mašinos.
- ▶ Niekada neleiskite žmonėms lipti ant važiuojančios mašinos.

2.1.2.3 Pavojus vaikams

CMS-T-00002308-A.1

Pavojus vaikams

Vaikai gali neįvertinti pavojų ir elgtis nenusėjamai. Dėl to vaikams kyla ypatingų pavojų.

- ▶ Neleiskite arti būti vaikams.
- ▶ *Prieš pradėdami važiuoti ir prieš įjungdami mašinos judesius, įsitikinkite, kad pavojingoje srityje nėra vaikų.*

2.1.2.4 Darbo saugumas

CMS-T-00002309-D.1

2.1.2.4.1 Nepriekaištinga techninė būklė

CMS-T-00002314-D.1

Naudokite tik tvarkingai paruoštą mašiną

Tinkamai neparuošus, kaip nurodyta šioje naudojimo instrukcijoje, neužtikrinamas mašinos naudojimo saugumas. Dėl to galimi nelaimingi atsitikimai, per kuriuos gali būti sunkiai arba mirtinai sužaloti asmenys.

- ▶ Paruoškite mašiną pagal šią naudojimo instrukciją.

Žalos mašinai pavojus

Dėl žalos mašinai gali sumažėti mašinos naudojimo saugumas ir įvykti nelaimingų atsitikimų. Dėl to gali būti sunkiai arba mirtinai sužaloti asmenys.

- ▶ *Jei įtariate ar nustatote pažeidimus:*
Užfiksuokite traktorių ir mašiną.
- ▶ Iš karto pašalinkite su sauga susijusius pažeidimus.
- ▶ Pašalinkite žalą pagal naudojimo instrukciją.
- ▶ *Jei patiems nepavyksta pašalinti pažeidimų pagal naudojimo instrukciją:*
Paveskite pašalinti pažeidimus kvalifikuotose specializuotose dirbtuvėse.

Techninių ribinių verčių laikymasis

Jei nesilaikoma techninių ribinių mašinos verčių, gali įvykti nelaimingų atsitikimų ir gali būti sunkiai arba mirtinai sužaloti asmenys. Be to, gali būti sugadinta mašina. Techninės ribinės vertės yra nurodytos skyriuje „Techniniai duomenys“.

- ▶ Laikykitės techninių ribinių verčių.

2.1.2.4.2 Asmeninės apsaugos priemonės

CMS-T-00002316-B.1

Asmeninės apsaugos priemonės

Asmeninių apsaugos priemonių naudojimas yra svarbus saugos elementas. Nenaudojant asmeninių apsaugos priemonių arba naudojant netinkamas asmeninės apsaugos priemones, padidėja žalos sveikatai ir žmonių sužalojimo rizika. Asmeninės apsaugos priemonės yra, pavyzdžiui, darbinės pirštinės, saugi avalynė, apsauginiai drabužiai, kvėpavimo takų apsaugos priemonės, klausos, veido ir akių apsaugai

- ▶ Nustatykite, kokios asmeninės apsaugos priemonės turi būti naudojamos atliekant tam tikrus darbus, ir paruoškite atitinkamas apsaugos priemones.
- ▶ Naudokite tik tokias asmeninės apsaugos priemones, kurių būklė atitinka reikalavimus ir kurios užtikrina efektyvią apsaugą.
- ▶ Priderinkite asmeniui asmeninės apsaugos priemones, pavyzdžiui, dydį.
- ▶ Laikykitės gamintojo nurodymų dėl eksploatacinių medžiagų, sėklų, trąšų, augalų apsaugos priemonių ir valymo priemonių.

Tinkamų drabužių dėvėjimas

Laisvus drabužius gali įtraukti ar įsukti besisukančios dalys, be to padidėja pavojus užsikabinti už išsikišusių dalių. Dėl to gali būti sunkiai arba mirtinai sužaloti asmenys.

- ▶ Vilkėkite prigludusius drabužius.
- ▶ Visada nusiimkite žiedus, grandinėles ir kitus papuošalus.
- ▶ *Jei Jūsų plaukai ilgi,*
paslėpkite juos po plaukų tinkleliu.

2.1.2.4.3 Įspėjamieji ženklai

CMS-T-00002317-B.1

Įspėjamųjų ženklų įskaitomumo užtikrinimas

Įspėjamieji ženklai ant mašinos įspėja apie pavojus pavojingose vietose ir yra svarbi mašinos saugos įrangos dalis. Kai nėra įspėjamųjų ženklų, žmonėms padidėja sunkių arba mirtinų sužalojimų rizika.

- ▶ Nuvalykite nešvarius įspėjamuosius ženklus.
- ▶ Nedelsdami pakeiskite pažeistus ir nebeįskaitomus įspėjamuosius ženklus.
- ▶ Ant keičiamų dalių pritvirtinkite įspėjamuosius ženklus.

2.1.3 Pavojų žinojimas ir išvengimas

CMS-T-00002303-F.1

2.1.3.1 Pavojaus šaltiniai mašinoje

CMS-T-00002318-F.1

Slėgio veikiami skysčiai

Aukštu slėgiu prasiveržianti hidraulinė alyva pro odą gali prasiskverbti į kūną ir sukelti sunkius žmonių sužalojimus. Net dėl adatėlės galvutės dydžio skylutės galimi sunkūs žmonių sužalojimai.

- ▶ *Prieš atjungdami hidraulines žarnas arba prieš tikrindami, ar nėra pažeidimų, išleiskite slėgį iš hidraulinės sistemos.*
- ▶ *Jei įtariate, kad slėgio sistema yra pažeista, paveskite patikrinti slėgio sistemą kvalifikuotose specializuotose dirbtuvėse.*
- ▶ Niekada neieškokite nuotėkio vietų plika ranka.
- ▶ Kūną ir veidą saugokite, kad būtų toliau nuo nuotėkio vietų.
- ▶ *Jei skysčiai prasiskverbė į kūną, nedelsdami kreipkitės į gydytoją.*

Prie kardaninio veleno – sužalojimų pavojus

Kardaninis velenas ir varomi komponentai gali asmenis sugriebti, įtraukti ir sunkiai sužaloti. Jei kardaninis velenas veikiamas per didelę apkrovą, gali būti pažeista mašina, išsviestos dalys ir sužaloti asmenys.

- ▶ Užtikrinkite pakankamą profilio vamzdžio, kardaninio veleno apsaugos ir darbo veleno apsauginio gaubto uždengimą.
- ▶ Išlaikykite sukimosi kryptį ir leidžiamą kardaninio veleno sukimosi greitį.
- ▶ *Kai kardaninis velenas per stipriai pasukamas:*
Išjunkite kardaninio veleno pavarą.
- ▶ *Jei Jums kardaninis velenas nereikalingas:*
Išjunkite kardaninio veleno pavarą.

Prie darbo veleno – sužalojimų pavojus

Darbo velenas ir varomi komponentai gali asmenis sugriebti, įtraukti ir sunkiai sužaloti. Jei darbo velenas veikiamas per didelę apkrovą, gali būti pažeista mašina, išsviestos dalys ir sužaloti asmenys.

- ▶ Užtikrinkite pakankamą profilio vamzdžio, kardaninio veleno apsaugos ir darbo veleno apsauginio gaubto uždengimą.
- ▶ Užfiksuokite uždorius prie darbo veleno.
- ▶ *Norėdami užfiksuoti kardaninio veleno apsaugą, kad jis nesisuktų kartu:*
Užkabinkite fiksavimo grandinę.
- ▶ *Norėdami užfiksuoti prijungtą hidraulinių siurblių, kad jis nesisuktų kartu:*
Pritvirtinkite sukimo momento atramą.
- ▶ Išlaikykite sukimosi kryptį ir leidžiamą darbo veleno sukimosi greitį.
- ▶ *Kad būtų išvengta žalos mašinai dėl sukimo momento pikų:*
Lėtai prijunkite darbo veleną, kai yra mažas traktoriaus variklio sukimosi greitis.

Pavojus dėl iš inercijos judančių mašinos dalių

Išjungus pavaras mašinos dalys gali judėti iš inercijos ir sunkiai arba mirtinai sužaloti žmones.

- ▶ Prieš artindamiesi prie mašinos palaukite, kol iš inercijos judančios mašinos dalys visiškai sustos.
- ▶ Lieskite tik nejudančias mašinos dalis.

2.1.3.2 Pavoingos sritys

CMS-T-00002319-C.1

Mašinos pavojaus sritys

Pavojaus srityse kyla šie pagrindiniai pavojai:

Mašina ir jos darbo įrankiai juda priklausomai nuo darbo.

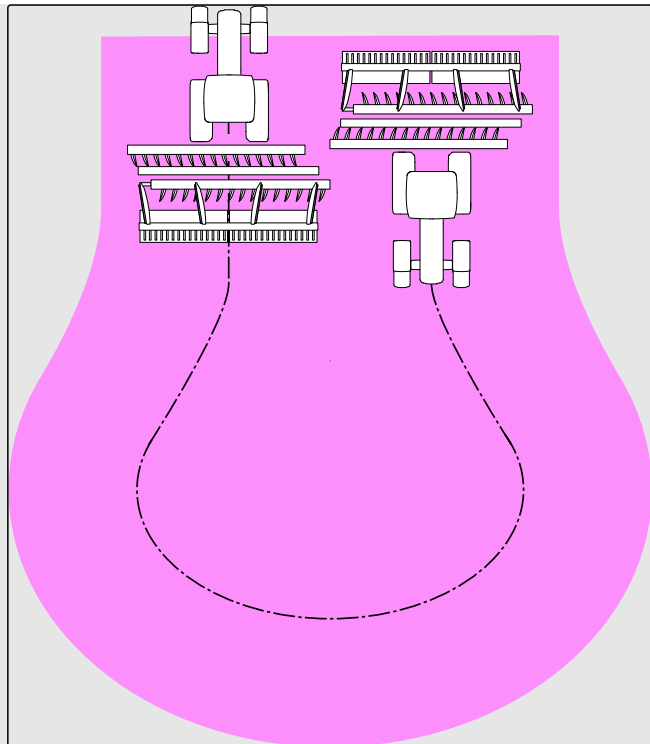
Hidrauliniu būdu pakeltos mašinos dalys gali nepastebimai ir lėtai nusileisti.

Traktorius ir mašina gali netikėtai nuriedėti.

Iš mašinos arba nuo mašinos gali būti nusviedžiamos medžiagos arba pašaliniai daiktai.

Jeigu neatsižvelgiama į pavojingą sritį, gali būti sunkiai arba mirtinai sužaloti asmenys.

- ▶ Paprašykite pasišalinti žmones iš mašinos pavojingos sritys.
- ▶ *Jeigu į pavojingą sritį įžengtų žmonės, išjunkite iš karto variklius ir pavaras.*
- ▶ *Prieš atlikdami mašinos priežiūros darbus: užfiksokite traktorių ir mašiną. Tai galioja ir trumpalaikiams patikros darbams.*



CMS-I-001131

2.1.4 Saugus darbas ir saugus elgesys su mašina

CMS-T-00002304-M.1

2.1.4.1 Mašinos prijungimas

CMS-T-00002320-D.1

Mašinos prijungimas prie traktoriaus

Jeigu mašina netinkamai prijungiama prie traktoriaus, kyla sunkių nelaimingų atsitikimų pavojus.

Traktoriaus ir mašinos prikabinimo taškų srityje yra suspaudimo ir sugnybimo vietų.

- ▶ *Prijungdami mašiną prie traktoriaus arba atkabindami ją nuo traktoriaus, būkite labai atsargūs.*
- ▶ Mašiną prijunkite ir gabenkite tik tinkamais traktoriais.
- ▶ *Jeigu mašina prijungiama prie traktoriaus, atkreipkite dėmesį, kad jungiamasis traktoriaus įtaisas atitiktų mašinos reikalavimus.*
- ▶ Mašiną pagal nurodymus prijunkite prie traktoriaus.

2.1.4.2 Važiavimo saugumas

CMS-T-00002321-I.1

Pavojai važiuojant keliu ir lauku

Prie traktoriaus pakabintos ar prikabintos mašinos bei priekiniai ar galiniai balastai turi įtakos traktoriaus važiavimui, vairavimui bei stabdymui. Važiavimo savybės priklauso ir nuo naudojimo būsenos, pripildymo arba pakrovimo bei pagrindo. Jei vairuotojas neatsižvelgia į pasikeitusias važiavimo savybes, gali įvykti nelaimingų atsitikimų.

- ▶ Užtikrinkite pakankamą traktoriaus vairo ir stabdžių veikimą.
- ▶ *Traktorius turi pasiekti nurodytą traktoriaus ir pakabintos mašinos stabdymo uždelsimo vertę.* Prieš išvažiuodami, patikrinkite stabdžių veikimą.
- ▶ *Traktoriaus priekinis tiltas visada turi būti apkrautas mažiausiai 20 % bendros savosios traktoriaus masės tam, kad būtų užtikrintas pakankamas traktoriaus valdomumas.* Jei reikia, naudokite priekinius balastus.
- ▶ Priekinius arba galinius balastus, kaip nurodyta, prikabinkite tam numatytose tvirtinimo vietose.
- ▶ Apskaičiuokite pakabintos arba prikabintos mašinos leidžiamą naudingąją apkrovą ir jos neviršykite.
- ▶ Laikykitės leidžiamų ašių apkrovų ir traktoriaus atraminių apkrovų verčių.
- ▶ Laikykitės leidžiamos atraminės prikabinimo įtaiso ir grąžulo apkabos.
- ▶ Neviršykite leidžiamo mašinos transportavimo pločio ir aukščio.
- ▶ Pasirinkite tokį važiavimo būdą, kad bet kuriuo metu galėtumėte užtikrintai suvaldyti traktorių su pakabinta arba prikabinta mašina. Tuo metu būtinai atsižvelkite į asmeninius sugebėjimus, važiavimo juostą, eismo sąlygas, matomumą ir oro sąlygas, traktoriaus važiavimo savybes bei pakabintos arba prikabintos mašinos įtaką.

Nelaimingo atsitikimo pavojus dėl nekontroliuojamų mašinos judesių į šoną važiuojant keliais

- ▶ Prieš važiuodami keliais, užfiksuokite traktoriaus apatines traukles.

Mašinos paruošimas važiavimui keliais

Jei mašina tinkamai neparuošiama važiavimui keliais, gali įvykti nelaimingų atsitikimų keliuose.

- ▶ Patikrinkite apšvietimą ir ženklumą važiavimui keliais.
- ▶ Pašalinkite stambius nešvarumus nuo mašinos.
- ▶ Blykčiojantį švyturėlį naudokite pagal šalyje galiojančias taisykles.
- ▶ Išjunkite darbo žibintą.
- ▶ Užblokuokite traktoriaus valdymo įrenginius.
- ▶ Laikykitės nurodymų iš skyriaus „Mašinos paruošimas važiavimui keliais“.

Mašinos sustabdymas

Sustabdyta mašina gali apvirtti. Gali būti suspausti ir mirtinai sužaloti žmonės.

- ▶ Mašiną statykite tik ant tvirto ir lygaus pagrindo.
- ▶ *Prieš pradėdami derinimo ir remonto darbus,* užtikrinkite, kad mašina stabiliai stovėtų. Jei kiltų abejonių, mašiną paremkite.
- ▶ Laikykitės nurodymų iš skyriaus "*Mašinos paruošimas važiavimui keliais*".

Netyčinis sustabdymas

Nepakankamai apsaugotas ir neplanuotai sustabdytas traktorius ir prikabinta mašina kelia pavojų žmonėms ir žaidžiantiems vaikams.

- ▶ *Prieš palikdami mašiną,* išjunkite traktorių ir mašiną.
- ▶ Užfiksukite traktorių ir mašiną.

Valdymo kompiuterio arba valdymo terminalo nenaudojimas važiuojant keliais

Jei atitraukiamas vairuotojo dėmesys, gali įvykti nelaimingi atsitikimai ir sužalojimai, taip pat ir mirtini.

- ▶ Nevaldykite valdymo kompiuterio arba valdymo terminalo važiuodami keliais.

2.1.5 Saugus remontas ir keitimas

CMS-T-00002305-K.1

2.1.5.1 Mašinos keitimas

CMS-T-00002322-B.1

Tik autorizuoti konstrukciniai pakeitimai

Konstrukciniai pakeitimai ir praplėtimai gali pakenkti mašinos veikimui ir saugumui. Dėl to gali būti sunkiai arba mirtinai sužaloti asmenys.

- ▶ Konstrukcinius pakeitimus ir praplėtumus paveskite atlikti tik kvalifikuotose specializuotose dirbtuvėse.
- ▶ *Kad eksploatacijos leidimas pagal šalies ir tarptautines normas neprarastų galios,* užtikrinkite, kad dirbtuvės naudotų tik AMAZONE leidžiamas naudoti keičiamas dalis, atsargines dalis ir specialią įrangą.

2.1.5.2 Mašinos priežiūros darbai

CMS-T-00002323-J.1

Mašinos priežiūros darbai tik esant išjungtai mašinai

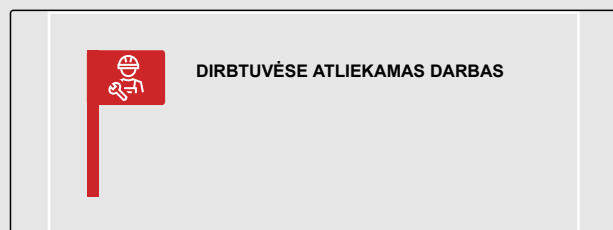
Jei mašina neišjungta, dalys gali netikėtai pajudėti arba mašina gali pradėti judėti. Dėl to gali būti sunkiai arba mirtinai sužaloti asmenys.

- ▶ *Jeigu turite atlikti pakeltų krovinių priežiūros darbus arba darbus po jais:*
Nuleiskite krovinius arba užfiksuokite juos hidrauliniu ar mechaniniu blokavimo įtaisu.
- ▶ Išjunkite visas pavaras.
- ▶ Įjunkite stovėjimo stabdį.
- ▶ Apsaugokite mašiną, ypač šlaituose, papildomai atraminėmis trinkelėmis, kad ji nenuriedėtų.
- ▶ Ištraukite degimo raktelį ir turėkite jį su savimi.
- ▶ Palaukite, kol sustos iš inercijos judančios dalys ir atvės įkaitusios dalys.
- ▶ Nesilaikykite už judančių dalių.

Remonto darbai

Netinkamai atlikti remonto darbai, ypač saugai svarbių komponentų remonto darbai, kelia pavojų naudojimo saugumui. Dėl to galimi nelaimingi atsitikimai, per kuriuos gali būti sunkiai arba mirtinai sužaloti asmenys. Saugai svarbiems komponentams priskiriami, pavyzdžiui, hidraulinės sistemos komponentai, elektronikos komponentai, rėmai, spyruoklės, prikabinimo įtaisai, ašys ir ašių pakabos, linijos ir rezervuarai su degiomis medžiagomis.

- ▶ *Prieš reguliuodami, remontuodami arba valydami mašiną, užfiksuokite mašiną.*
- ▶ Remontuokite mašiną pagal šią naudojimo instrukciją.
- ▶ Atlikite tik tokius darbus, kurie yra aprašyti šioje naudojimo instrukcijoje.
- ▶ Remonto darbus, kurie yra pažymėti kaip **"DIRBTUVĖSE ATLIEKAMAS DARBAS"**, paveskite atlikti specializuotam atitinkamos kvalifikacijos personalui specializuotose dirbtuvėse, kuriose yra pakankamai žemės ūkio, saugos ir aplinkosaugos technikos.
- ▶ Niekada nevirinkite, negręžkite, nepjaukite, nešlifukite rėmo, važiuoklės arba traktoriaus ir mašinos sujungimo įtaisų.
- ▶ Niekada neapdorokite saugai svarbių komponentų.
- ▶ Nepergręžkite esamų skylių.
- ▶ Visus techninės priežiūros darbus atlikite nurodytais techninės priežiūros intervalais.



CMS-I-00007119

Pakeltos mašinos dalys

Pakeltos mašinos dalys gali netikėtai nusileisti ir suspausti bei mirtinai sužaloti žmones.

- ▶ Po pakeltomis mašinos dalimis būkite kiek galima trumpiau.
- ▶ *Jei turite atlikti pakeltų mašinos dalių priežiūros darbus arba darbus po jomis,* nuleiskite mašinos dalis arba pakeltas mašinos dalis mechaniniu arba hidrauliniu blokavimo įtaisu.

Suvirinimo darbų keliami pavojai

Netinkamai atlikti suvirinimo darbai, ypač saugai svarbių komponentų arba arti jų, kelia pavojų mašinos naudojimo saugumui. Dėl to galimi nelaimingi atsitikimai, per kuriuos gali būti sunkiai arba mirtinai sužaloti asmenys. Saugai svarbiems komponentams priskiriami, pavyzdžiui, hidraulinės sistemos komponentai ir elektronikos komponentai, rėmas, spyruoklės, prijungimo prie traktoriaus įtaisai, pavyzdžiui, tritaškis pakabinimo rėmas, grąžulas, prikabinimo atrama, prikabinimo įtaisas arba traukiamasis skersinis, taip pat ašys ir ašių pakabos, linijos ir rezervuarai su degiomis medžiagomis.

- ▶ Saugai svarbių komponentų suvirinimo darbus paveskite atlikti tik kvalifikuotose specializuotose dirbtuvėse atitinkamus leidimus turinčiam personalui.
- ▶ Visų kitų konstrukcinių dalių suvirinimo darbus paveskite atlikti kvalifikuotam personalui.
- ▶ *Jei abejojate, ar galima virinti kažkurį komponentą:*
Klauskite kvalifikuotose specializuotose dirbtuvėse.
- ▶ *Prieš pradėdami mašinos suvirinimo darbus:*
Atkabinkite mašiną nuo traktoriaus.
- ▶ Nevykdysite suvirinimo darbų arti augalų apsaugos purkštuvų, kuriuo prieš tai buvo purškiamos skystos trąšos.

2.1.5.3 Eksploatacinės medžiagos

CMS-T-00002324-C.1

Netinkamos eksploatacinės medžiagos

Eksploatacinės medžiagos, kurios neatitinka AMAZONE reikalavimų, gali pažeisti mašiną ir būti nelaimingų atsitikimų priežastimi.

- ▶ Naudokite tik tokias eksploatacines medžiagas, kurios atitinka skyriaus „Techniniai duomenys“ reikalavimus.

2.1.5.4 Speciali įranga ir atsarginės dalys

CMS-T-00002325-B.1

Speciali įranga, reikmenys ir atsarginės dalys

Speciali įranga, reikmenys ir atsarginės dalys, kurios neatitinka AMAZONE reikalavimų, gali pakenkti mašinos naudojimo saugumui ir sukelti nelaimingų atsitikimų.

- ▶ Naudokite tik originalias dalis arba dalis, kurios atitinka AMAZONE reikalavimus.
- ▶ *Jei turite su specialia įranga, reikmenimis arba atsarginėmis dalimis susijusių klausimų, kreipkitės į savo prekybos atstovą arba į AMAZONE.*

2.2 Įprastiniai saugos darbai

CMS-T-00002300-D.1

Traktoriaus ir mašinos fiksavimas

Jei traktorius ir mašina nėra apsaugoti nuo netikėto įsijungimo ir nuriedėjimo, traktorius ir mašina gali nekontroliuojamai pajudėti ir pervažiuoti, suspausti bei užmušti žmones.

- ▶ Nuleiskite pakeltą mašiną arba pakeltas mašinos dalis.
- ▶ Aktyvindami valdymo įrenginius, iš hidraulinių žarnų išleiskite slėgį.
- ▶ *Jei turite būti po pakelta mašina arba konstrukciniais elementais, mechanine apsaugine atrama arba hidrauliniu blokavimo įtaisu užfiksuokite pakeltą mašiną ir konstrukcines dalis, kad nenusileistų.*
- ▶ Išjunkite traktorių.
- ▶ Įjunkite traktoriaus stovėjimo stabdį.
- ▶ Ištraukite degimo raktelį.

Mašinos fiksavimas

Atjungtą mašiną reikia užfiksuoti. Jei mašina ir mašinos dalys neužfiksuojamos, kyla žmonių suspaudimo ir pjautinių sužalojimų pavojus.

- ▶ Mašiną pastatykite tik ant tvirto ir lygaus pagrindo.
- ▶ *Prieš išleisdami slėgį iš hidraulinių žarnų ir atskirdami nuo traktoriaus, mašiną nustatykite į darbinę padėtį.*
- ▶ Apsaugokite žmones nuo tiesioginio sąlyčio su aštriabriaunėmis ar išsikišusiomis mašinos dalimis.

Apsauginių įtaisų tinkamo veikimo užtikrinimas

Jei trūksta apsauginių įtaisų arba jie yra pažeisti, sugadinti ar išmontuoti, mašinos dalys gali sunkiai arba mirtinai sužaloti žmones.

- ▶ Bent kartą per dieną tikrinkite, ar nėra pažeidimų ir ar tinkamai sumontuoti bei veikia apsauginiai įtaisai.
- ▶ *Jei abejojate, ar tinkamai sumontuoti ir veikia visi apsauginiai įtaisai,* paveskite apsauginius įtaisus patikrinti kvalifikuotose specializuotose dirbtuvėse.
- ▶ Atkreipkite dėmesį į tai, kad prieš kiekvieną darbą su mašina būtų tinkamai sumontuoti ir veiktų apsauginiai įtaisai.
- ▶ Pakeiskite pažeistus apsauginius įtaisus.

Užlipimas ir nulipimas

Dėl aplaidumo užlipant ir nulipant, žmonės gali nukristi nuo laiptelio. Žmonės, kurie lipa ant mašinos ne laipteliais, kurie yra tam skirti, gali nuslysti, nukristi ir sunkiai susižaloti. Purvas ir eksploatacinės medžiagos gali sumažinti lipimo saugumą ir stovėjimo stabilumą. Netyčia suaktyvinus valdymo elementus, gali būti suaktyvintos nepageidaujamos funkcijos, kurios gali sukelti pavojų.

- ▶ Lipkite tik tam skirtais laipteliais.
- ▶ *Siekiant užtikrinti saugų lipimą ir stovėjimą:*
Ėjimui ir stovėjimui skirti paviršiai visada turi būti švarūs ir tvarkingos būklės.
- ▶ *Kai mašina juda:*
Niekada nelipkite ant mašinos ir nuo mašinos.
- ▶ Lipkite ir vėl nulipkite veidu į mašiną.
- ▶ Užlipdami ir nulipdami išlaikykite bent 3 taškų kontaktą su pakopomis ir ranktūriais: vienu metu ant mašinos 2 rankos ir viena pėda arba 2 pėdos ir viena ranka.
- ▶ Užlipdami ir nulipdami niekada nesilaikykite už valdymo elementų.
- ▶ Nulipdami niekada nenušokite nuo mašinos.

Naudojimas pagal paskirtį

3

CMS-T-00004061-B.1

- Mašina yra skirta tik specialiam naudojimui pagal žemės ūkio praktikos taisyklės žemės ūkiui naudojamiems ariamos žemės plotams įdirbti.
- Mašina yra žemės ūkio mašina skirta pakabinti ant reikalavimus atitinkančio traktoriaus tritaškio keltuvo.
- Mašina yra skirta ražienai apdirbti, vagoms sėjai paruošti ir pagrindiniam žemės įdirbimui.
- Mašiną leidžiama naudoti laukuose, kurių dirvožemio kietumas yra iki 3,0 MPa.
- Važiuojant visuomeniniais keliais mašina, priklausomai nuo galiojančių kelių eismo taisyklių, gali būti pakabinta techninius reikalavimus atitinkančio traktoriaus gale ir vežama kartu.
- Mašiną naudoti ir prižiūrėti leidžiama tik asmenims, kurie atitinka reikalavimus. Personalui keliami reikalavimai yra aprašyti skyriuje *"Personalo kvalifikacija"*.
- Naudojimo instrukcija yra mašinos dalis. Mašina yra skirta naudoti tik taip, kaip apibrėžta šioje naudojimo instrukcijoje. Naudojant mašiną ne taip, kaip aprašyta šioje naudojimo instrukcijoje, galimi sunkūs ir mirtini žmonių sužalojimai, žala mašinai ir materialiniai nuostoliai.
- Naudotojai ir savininkai privalo laikytis privalomų nelaimingų atsitikimų prevencijos taisyklių ir bendrai pripažintų saugumo, sveikatos apsaugos darbo vietoje bei kelių eismo taisyklių.
- Kitais specialiais atvejais dėl naudojimo pagal paskirtį nurodymų galima kreiptis į AMAZONE.
- Kitoks naudojimas nei nurodytas naudojimas pagal paskirtį yra draudžiamas. Už žalą, padarytą dėl naudojimo ne pagal paskirtį, atsako ne gamintojas, o tik eksploatuotojas.

Gaminio aprašymas

4

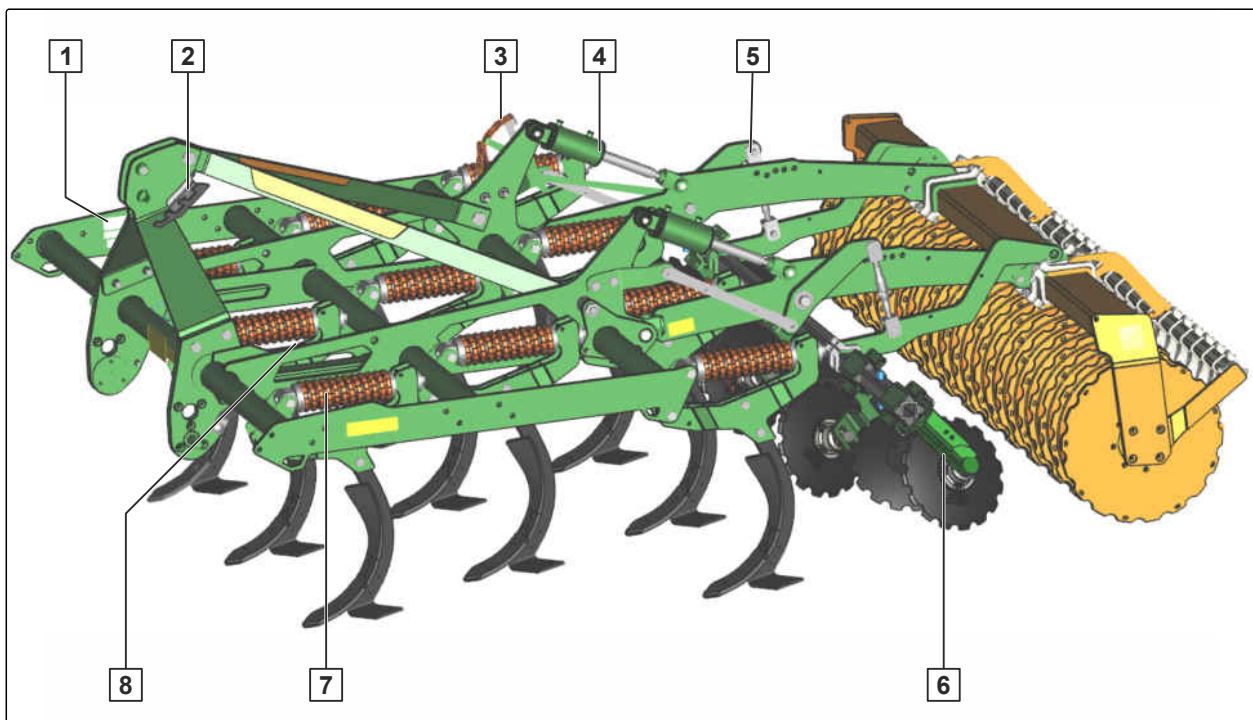
CMS-T-00004073-P.1

4.1 Mašinos apžvalga

CMS-T-00004527-C.1

4.1.1 Mašinos su spaudžiamąja spyruokle apsaugai nuo perkrovos apžvalga

CMS-T-00004092-C.1

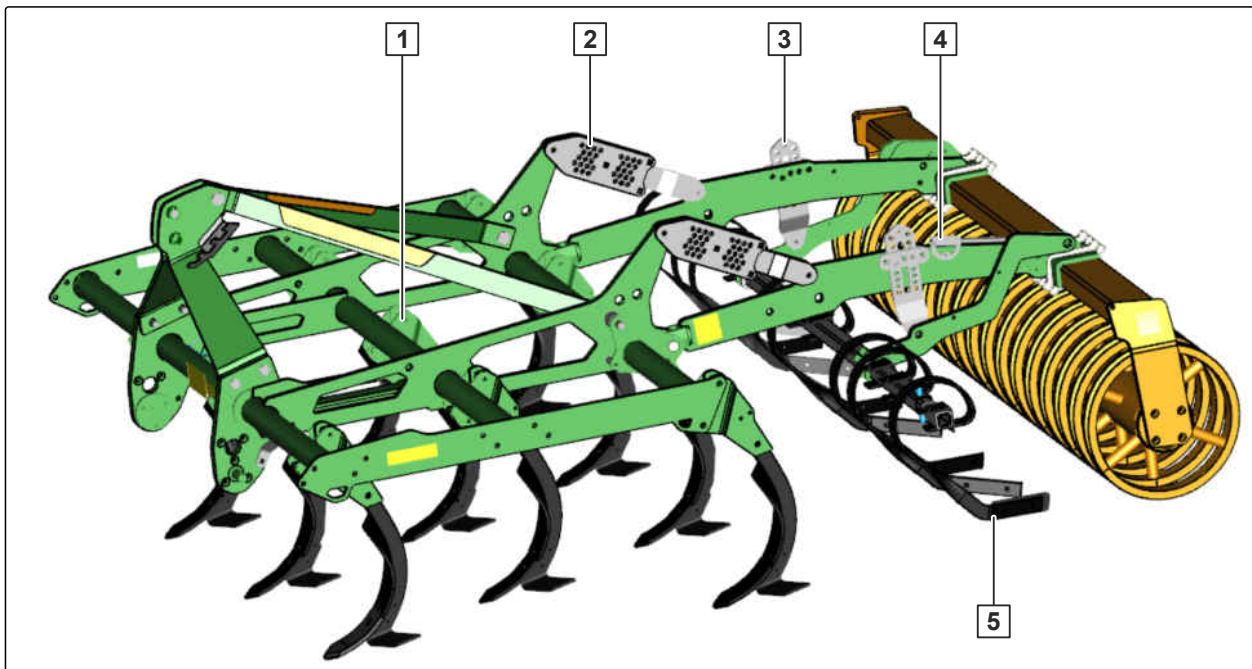


CMS-I-00002991

- | | |
|---|---|
| 1 Specifikacijų lentelė ant mašinos | 2 Žarnų dėklas |
| 3 Dantų darbinio gylio indikatorius | 4 Hidraulinis dantų darbinio gylio reguliatorius |
| 5 Automatinis išlyginimo įtaiso darbinio gylio reguliatorius | 6 Išlyginimas su įgaubtais diskais |
| 7 Spaudžiamoji spyruoklė apsaugai nuo perkrovos | 8 Gulsčiukas |

4.1.2 Mašinos su nukertamaisiais varžtais apsaugai nuo perkrovos apžvalga

CMS-T-00004528-B.1



CMS-I-00002992

- | | |
|--|---|
| 1 Nukertamieji varžtai apsaugai nuo perkrovos | 2 Rankinis dantų darbinio gylio reguliavimas |
| 3 Rankinis išlyginimo įtaiso darbinio gylio reguliavimas | 4 Išlyginimo įtaiso darbinio gylio regulatoriaus svirtis |
| 5 Išlygiavimo įtaisas su spyruokliniais plieniniais užžertuvais | |

4.2 Mašinos funkcija

CMS-T-00004093-A.1

Dantys supurena dirvožemį.

Išlyginimo įtaisas išlygina dirvožemį.

Volas sutvirtina žemę.

Užpakalinės akėčios susmulkina žemės grumstus ir iškloja nupjautas augalų liekanas ant žemės paviršiaus.

4.3 Speciali įranga

CMS-T-00004108-C.1

Speciali įranga yra įranga, kurios Jūsų mašinoje galimai nėra arba kurią galima įsigyti tik tam tikrose rinkose. Savo mašinos įrangos duomenis rasite pardavimo dokumentuose arba dėl išsamesnės informacijos keipkitės į savo pardavėją.

Ši įranga yra speciali įranga:

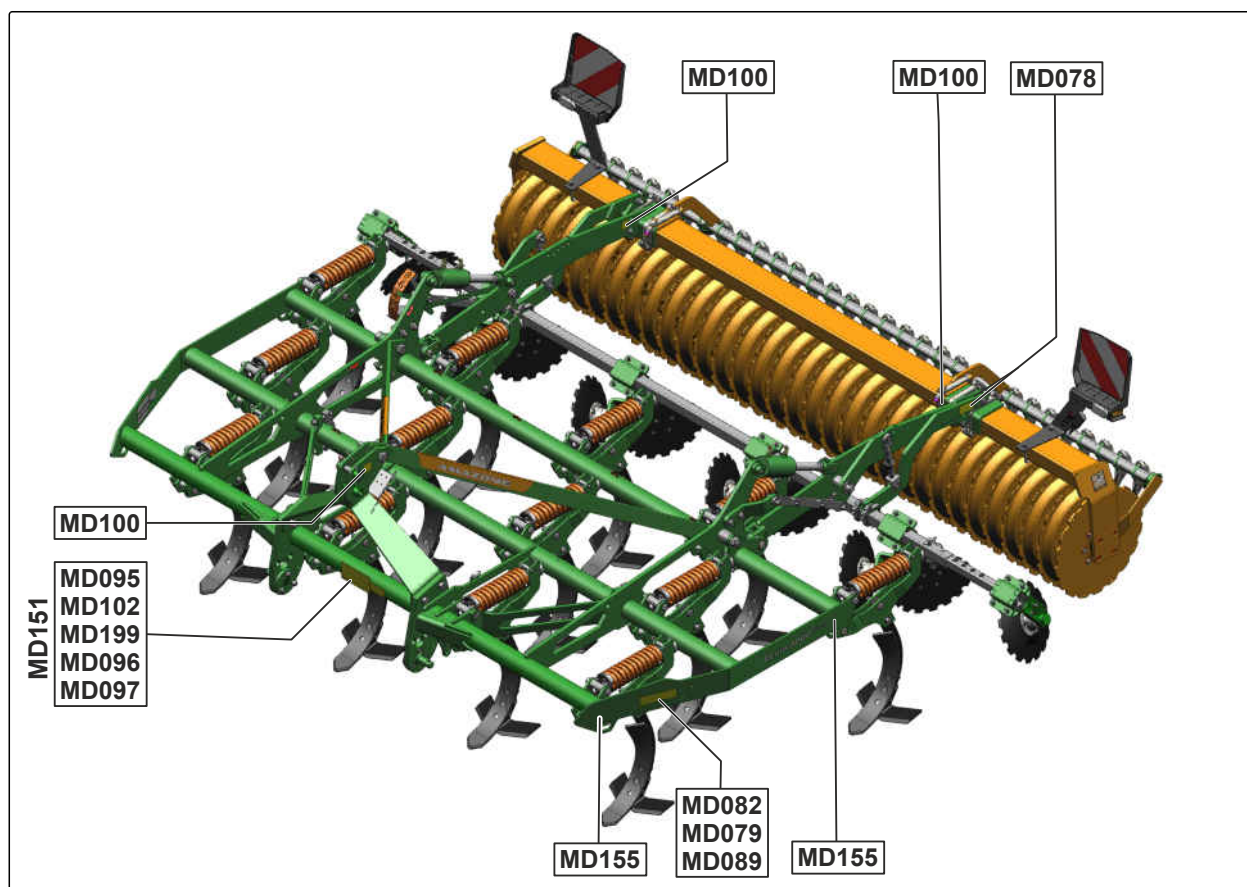
- Apšvietimas ir ženklinimas važiavimui keliais
- Šoninių diskų hidraulinis reguliatorius
- Primontuojama sėjamoji „GreenDrill“

4.4 Ispėjamieji ženklai

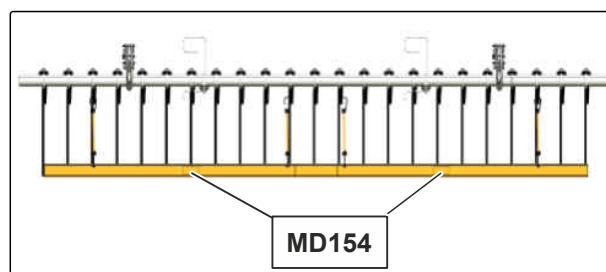
CMS-T-00004094-F.1

4.4.1 Ispėjamųjų ženklų padėtys

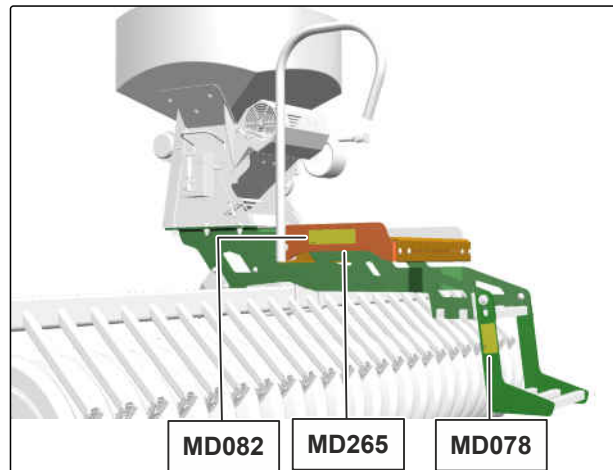
CMS-T-00004114-D.1



CMS-I-00002995



CMS-I-00007680



CMS-I-00007926

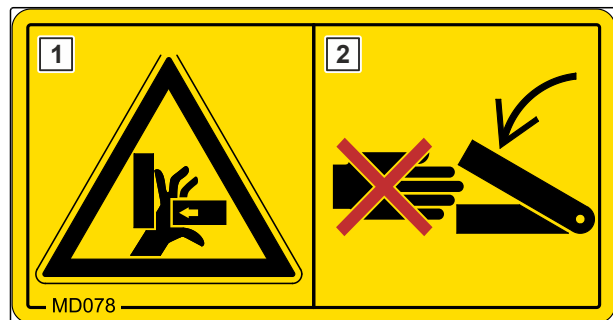
4.4.2 Įspėjamųjų ženklų sandara

Įspėjamieji ženklai žymi mašinos pavojingas vietas ir įspėja apie likusius pavojus. Šiose pavojingose vietose yra nuolatinės arba nelauktai iškylančios grėsmės.

Įspėjamąjį ženklą sudaro 2 laukai:

- Laukas **1** vaizduoja:
 - pavojaus sritį su trikampiu saugos simboliu
 - Užsakymo numeris
- Laukas **2** vaizduoja instrukciją, kaip išvengti pavojaus.

CMS-T-000141-D.1



CMS-I-00000416

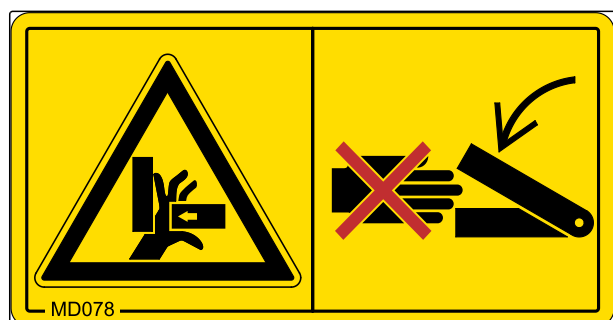
4.4.3 Įspėjamųjų ženklų aprašymas

MD078

Pirštų arba plaštakos suspaudimo pavojus

- ▶ Prieš artindamiesi prie pavojingos srities, nutraukite energijos tiekimą mašinai.
- ▶ Palaukite, kol visos judančios dalys visiškai sustos, ir tik tada lieskite pavojingą vietą.
- ▶ Užtikrinkite, kad pavojingoje srityje arba arti judančių dalių nebūtų žmonių.

CMS-T-00004095-F.1

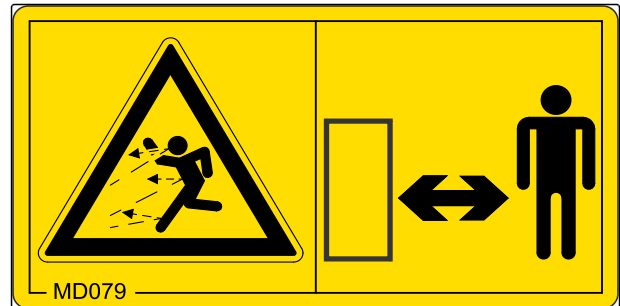


CMS-I-0000074

MD079

Pavojus dėl išsviedžiamų medžiagų

- ▶ Užtikrinkite, kad pavojingoje srityje arba arti judančių dalių nebūtų žmonių.

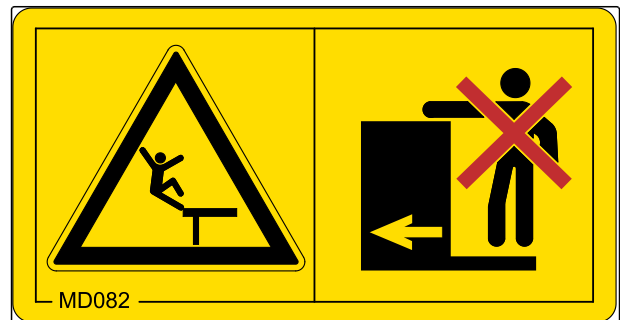


CMS-I-000076

MD082

Pavojus nukristi nuo ėjimui skirtų paviršių ir platformų

- ▶ Niekada neleiskite žmonėms kartu važiuoti ant mašinos.
- ▶ Niekada neleiskite žmonėms lipti ant važiuojančios mašinos.

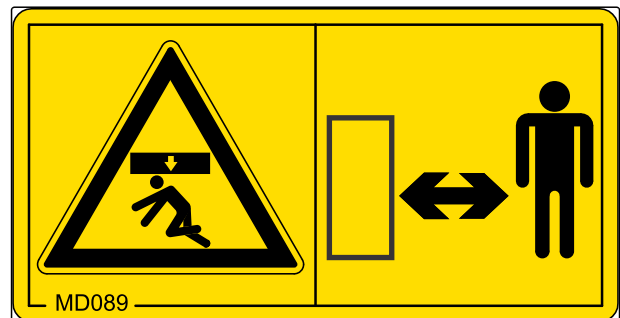


CMS-I-000081

MD089

Suspaudimo pavojus dėl netikėtai nusileidžiančių mašinos dalių

- ▶ Užtikrinkite, kad pavojingoje srityje nebūtų žmonių.

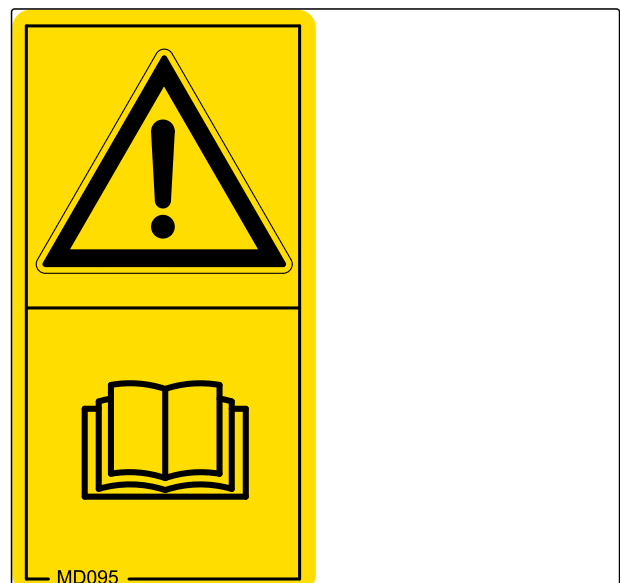


CMS-I-00003027

MD095

Nelaimingų atsitikimų pavojus dėl naudojimo instrukcijos nurodymų nesilaikymo

- ▶ Prieš pradėdami mašinos techninės priežiūros ir remonto darbus arba prieš pradėdami dirbti su mašina, perskaitykite ir supraskite naudojimo instrukciją.

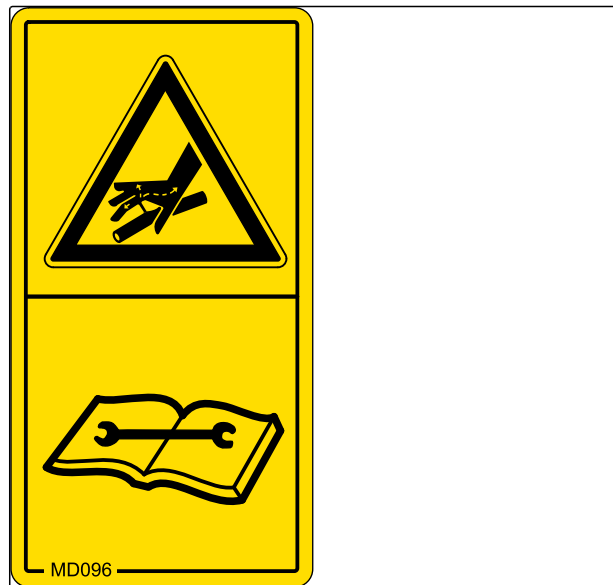


CMS-I-000138

MD096

Infekcijos pavojus dėl didelių slėgių išsiveržiančios hidraulinės alyvos

- ▶ Tikrinti ir remontuoti hidraulinę sistemą paveskite tik kvalifikuotose specializuotose dirbtuvėse.
- ▶ Atsitraukite toliau nuo nesandarių hidraulinės sistemos vietų.
- ▶ *Jei susižalojote hidrauline alyva, nedelsdami kreipkitės į gydytoją.*

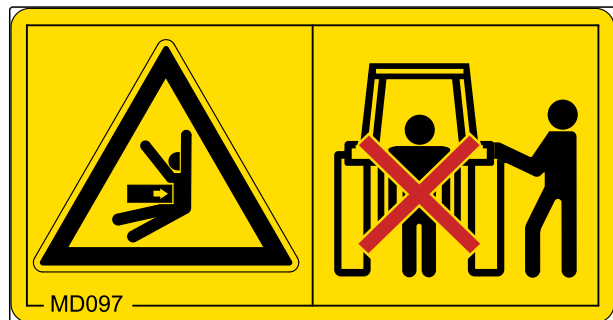


CMS-I-000216

MD097

Suspaudimo pavojus tarp traktoriaus ir mašinos

- ▶ *Prieš suaktyvindami traktoriaus hidraulinę sistemą, paprašykite žmonių pasišalinti iš srities tarp traktoriaus ir mašinos.*
- ▶ Traktoriaus hidraulinę sistemą aktyvinkite tik iš tam skirtos darbo vietos.

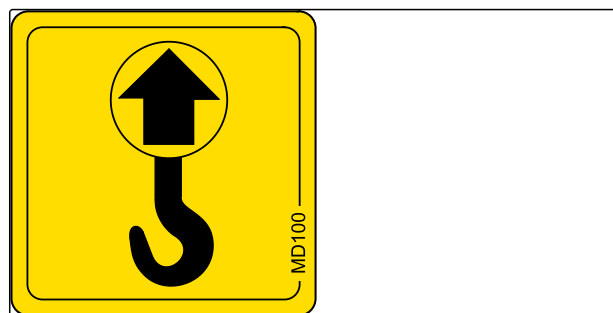


CMS-I-000139

MD100

Nelaimingų atsitikimų pavojus dėl netinkamai pritvirtintų prikabinimo priemonių

- ▶ Prikabinimo priemones tvirtinkite tik pažymėtose vietose.



CMS-I-000089

MD102

Pavojus dėl netyčinio mašinos įsijungimo ir neplanuotų, nekontroliuojamų judesių

- Prieš pradėdami bet kokius darbus mašiną apsaugokite nuo netikėto įsijungimo ir neplanuotų, nekontroliuojamų judesių

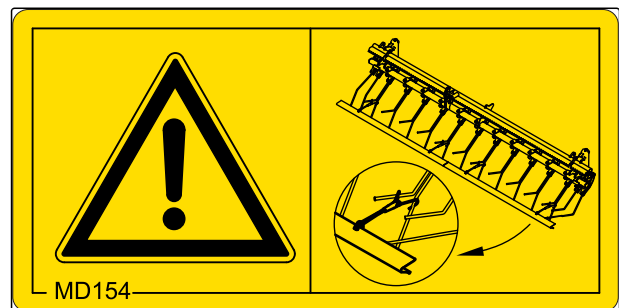


CMS-I-00002253

MD154

Sužalojimų arba mirties pavojus dėl neapsaugotų sėjimo akėčvirbalių

- Prieš važiuodami visuomeniniais keliais, pritvirtinkite eismo apsaugos juostą, kaip aprašyta naudojimo instrukcijoje.

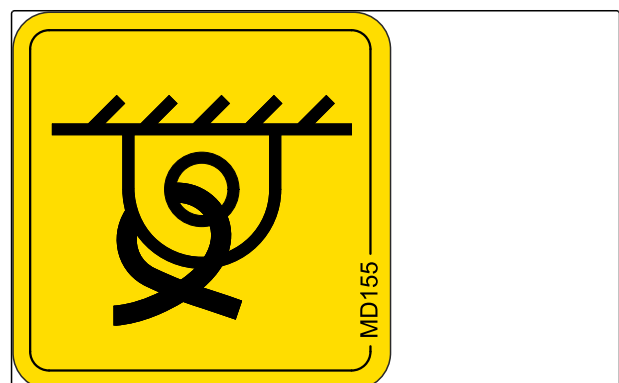


CMS-I-00003657

MD155

Nelaimingų atsitikimų pavojus ir žala mašinai, transportuojant netinkamai įtvirtintą mašiną

- Tvirtinimo diržus mašinos transportavimui tvirtinkite tik pažymėtuose tvirtinimo taškuose.

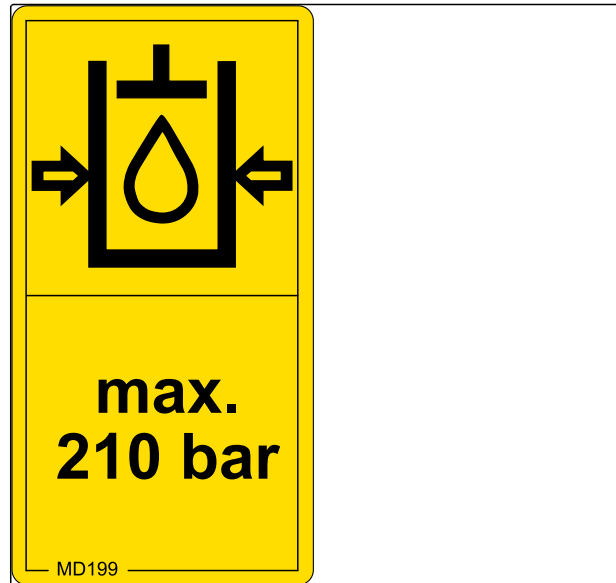


CMS-I-00000450

MD199

Nelaimingų atsitikimų pavojus dėl didelio slėgio hidraulinėje sistemoje

- Prijunkite mašiną tik prie tokių traktorių, kurių hidraulinės sistemos slėgis yra 210 bar.

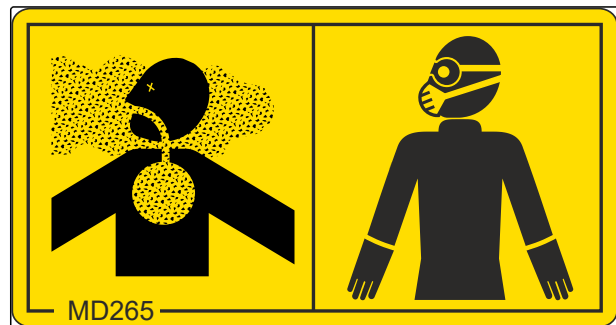


CMS-I-00000486

MD265

Beico dulkių sukeltas ėsdinimo pavojus

- Neįkvėpkite sveikatai kenksmingos medžiagos.
- Saugokitės, kad nepatektų į akis ir ant odos.
- Prieš dirbdami su sveikatai kenksmingomis medžiagomis, apsivilkite gamintojo rekomenduojamus apsauginius drabužius.
- Laikykitės gamintojo pateiktų saugos nurodymų dėl sveikatai kenksmingų medžiagų naudojimo.

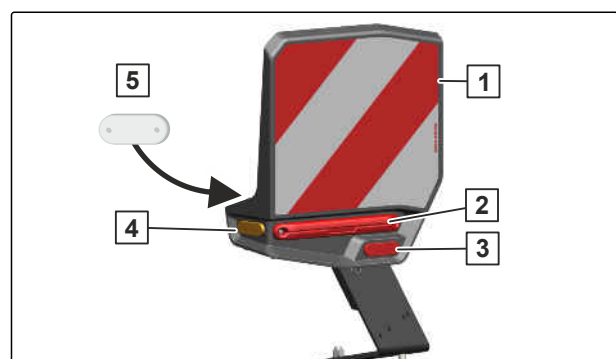


CMS-I-00003659

4.5 Galinis apšvietimas ir ženklavimas

CMS-T-00009641-A.1

- 1 Įspėjamieji ženklai
- 2 Užpakaliniai žibintai; stabdžių žibintai; važiavimo krypties rodyklės
- 3 Raudoni šviesą atspindintys atšvaitai
- 4 Geltoni atšvaitai
- 5 Baltas atšvaitas



CMS-I-00006654



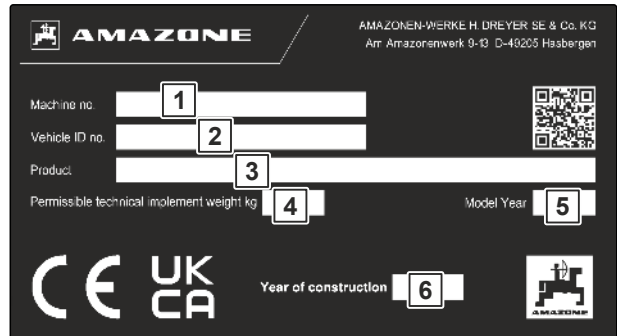
NURODYMAS

Apšvietimas ir ženklavimas važiavimui keliais gali skirtis priklausomai nuo nacionalinių taisyklių.

4.6 Specifikacijų lentelė ant mašinos

CMS-T-00004505-J.1

- 1 Mašinos numeris
- 2 Transporto priemonės identifikavimo numeris
- 3 Gaminys
- 4 Leidžiama techninė mašinos masė
- 5 Modelio metai
- 6 Pagaminimo metai



CMS-I-00004294

4.7 Daugiau informacijos ant mašinos

CMS-T-00015905-A.1

4.7.1 Dantų prijungimo tikrinimo nurodomasis paveikslėlis

CMS-T-00015906-A.1

Nurodomasis paveikslėlis rodo, kad dantų su spaudžiamąja spyruokle apsaugai nuo perkrovos varžtus reikia reguliariai tikrinti, ar jie nustatyti per vidurį ir tinkamai priveržti.



CMS-I-00010476

4.8 Dėklas

CMS-T-00001776-E.1

Dėkle yra:

- Dokumentai
- Pagalbinės priemonės



CMS-I-00002306

4.9 Žemės įdirbimo įrankiai

CMS-T-00004074-H.1

4.9.1 Dantys

CMS-T-00004096-B.1

4.9.1.1 Dantys su spaudžiamąja spyruokle apsaugai nuo perkrovos

CMS-T-00004482-B.1

Spaudžiamoji spyruoklė leidžia dančiui atsilenkti esant perkrovai.



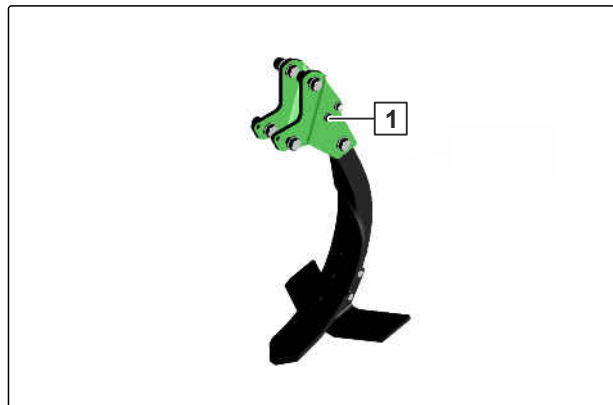
CMS-I-00003022

4.9.1.2 Dantys su apsaugo nuo perkrovos nukertamaisiais varžtais

CMS-T-00004483-A.1

Esant perkrovai, nukertamas nukertamasis varžtas

1.



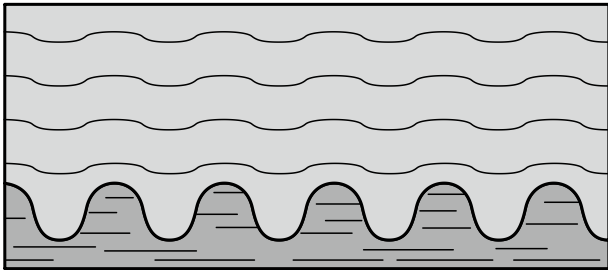
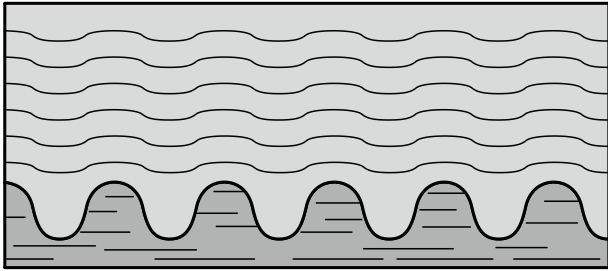
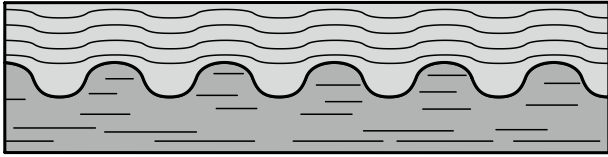
CMS-I-00003021

4.9.2 Noragėliai

CMS-T-00008918-C.1

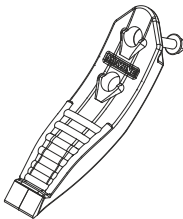
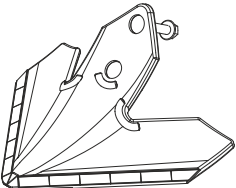
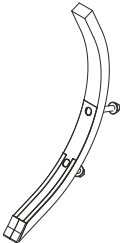
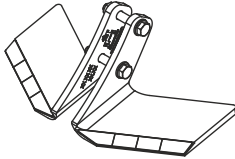
4.9.2.1 Noragėlių įdirbimas

CMS-T-00008768-C.1

Noragėlis	Įdirbimas
„C-Mix-3“ noragėlis 40 mm „C-Mix-3-HD“ noragėlis 40 mm	
„C-Mix-3“ noragėlio smaigas 80 mm „C-Mix-3-HD“ noragėlio smaigas 80 mm	
„C-Mix-3“ noragėlio smaigas 100 mm	
„C-Mix-3“ strėlinis noragėlis	
Žąsies kojelės formos „C-Mix-3“ noragėlio smaigas Žąsies kojelės formos „C-Mix-3-HD“ noragėlio smaigas	

4.9.2.2 „C-Mix-3-HD“ noragėliai

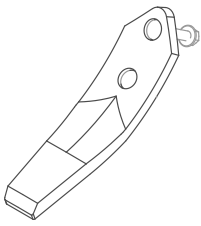
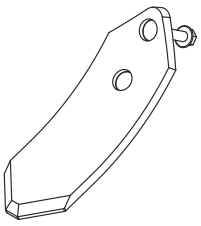
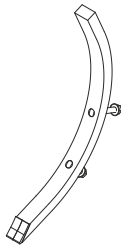
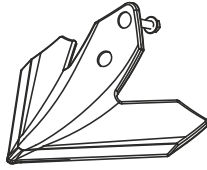
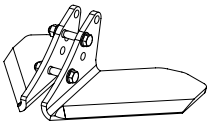
CMS-T-00008832-C.1

	„C-Mix-3-HD“ noragėlio smaigas 80 mm	Žąsies kojelės formos „C-Mix-3- HD“ noragėlio smaigas	„C-Mix-3-HD“ noragėlis 40 mm	„C-Mix-3-HD“ strėlinis noragėlis
Paveikslėlis				
Noragėlio plotis	8 cm	32 cm	40 mm	350 mm arba 430 mm
Darbinis gylis	12-30 cm	3-10 cm	20-30 cm	-

	„C-Mix-3-HD“ noragėlio smaigas 80 mm	Žąsies kojelės formos „C-Mix-3- HD“ noragėlio smaigas	„C-Mix-3-HD“ noragėlis 40 mm	„C-Mix-3-HD“ strėlinis noragėlis
Galima derinti su:				
„C-Mix-3“ kreipiamuoju skydu 80 mm	X	X		X
„C-Mix-3“ kreipiamuoju skydu 100 mm		X		X

4.9.2.3 „C-Mix-3“ noragėliai

CMS-T-00016099-A.1

	„C-Mix-3“ noragėlio smaigas 80 mm	„C-Mix-3“ noragėlio smaigas 100 mm	„C-Mix-3“ noragėlis 40 mm	Žąsies kojelės formos „C- Mix-3“ noragėlio smaigas	„C-Mix-3“ strėlinis noragėlis
					
Noragėlio plotis	8 cm	10 cm	4 cm	32 cm	36 cm
Darbinis gylis	12-30 cm	10-20 cm	20-30 cm	3-10 cm	-
Galima derinti su:					
„C-Mix-3“ kreipiamuoju skydu 80 mm	X	X		X	X
„C-Mix-3“ kreipiamuoju skydu 100 mm		X		X	X

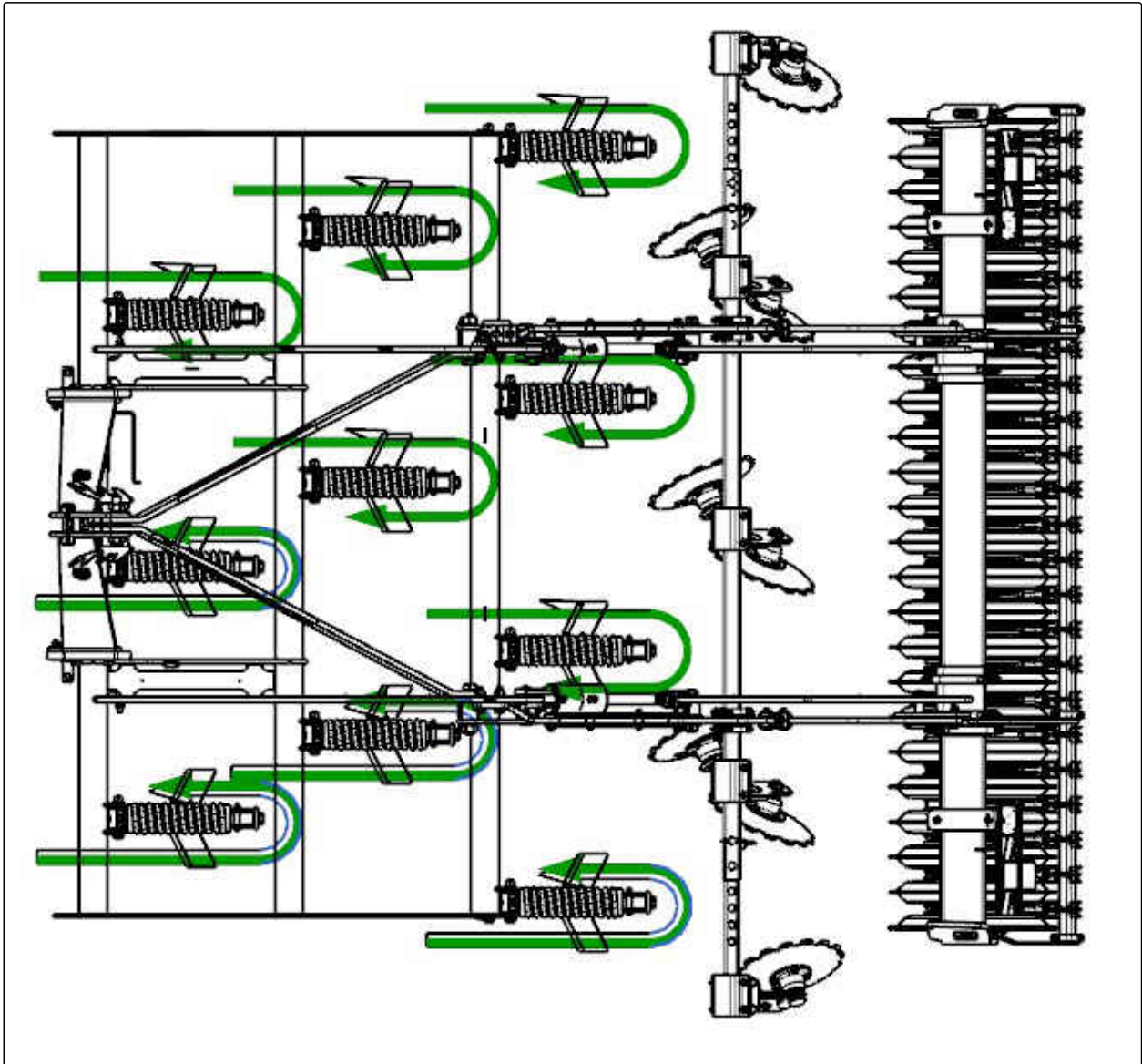
4.9.2.4 Kreipiamojo skydo padėtis

CMS-T-00004199-B.1

4.9.2.4.1 „Cenio 3000“ kreipiamojo skydo padėtis

CMS-T-00004200-A.1

Kreipiamojo skydo padėtis gali būti įvairi.
Paveikslėlyje parodyta rekomenduojama gamyklinė
kreipiamojo skydo padėtis. Rodyklės rodo kreipiamųjų
skydų sudarytą metimo kryptį.

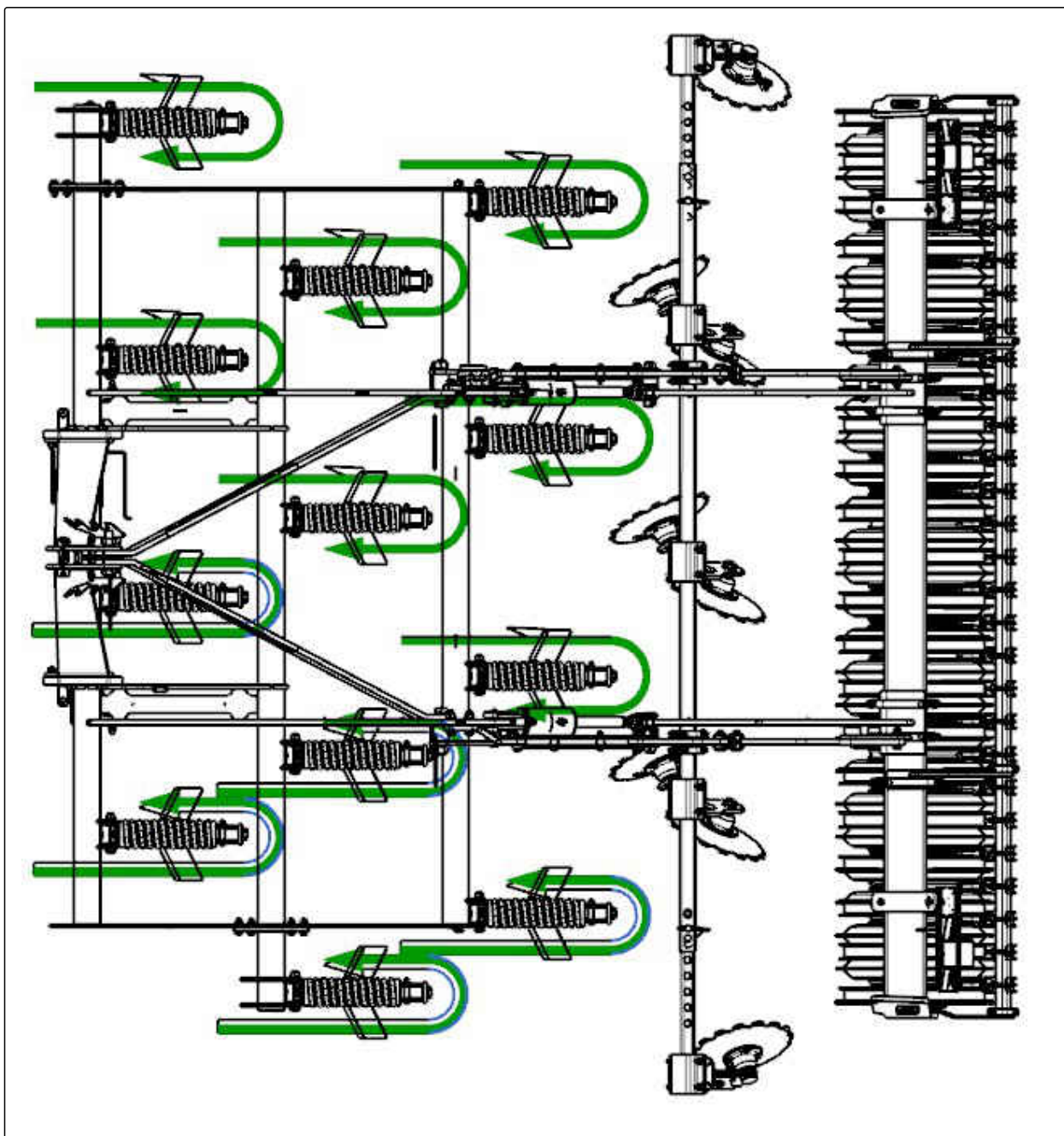


CMS-I-00003016

4.9.2.4.2 „Cenio 3500“ kreipiamojo skydo padėtis

CMS-T-00004201-A.1

Kreipiamojo skydo padėtis gali būti įvairi.
Paveikslėlyje parodyta rekomenduojama gamyklinė
kreipiamojo skydo padėtis. Rodyklės rodo kreipiamųjų
skydų sudarytą metimo kryptį.



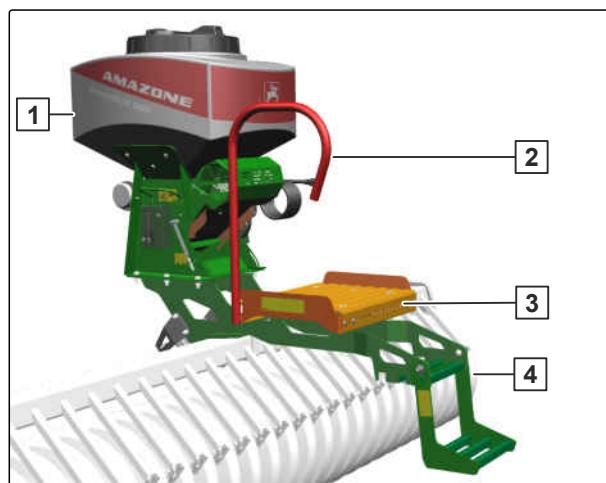
CMS-I-00003017

4.10 Primontuojama sėjamoji „GreenDrill“

CMS-T-000196-G.1

Su primontuojama sėjamoja „GreenDrill“ galima sėti smulkias sėklas ir tarpines kultūras.

- 1 Rezervuaras
- 2 Turėklas
- 3 Krovimo aikštelė
- 4 Išskleidžiamas laiptelis



CMS-I-00010250

Techniniai duomenys

5

CMS-T-00004065-H.1

5.1 Matmenys

CMS-T-00004161-E.1

Tipas	„Cenio 3000“	„Cenio 3500“
Darbinis plotis	3 m	3,5 m
Transportavimo plotis	3 m	3,5 m
Transportavimo plotis su žąsies kojelės formos noragėliu	3,05 m	3,55 m
Transportavimo plotis su strėliniu noragėliu	3,08 m	3,58 m
Transportavimo aukštis	1,5 m	
Rėmo aukštis	75 cm	
Transportavimo ilgis	3,6 m	
Transportavimo ilgis su tandeminiu volu	4,25 m	
Svorio centro atstumas (d) su sunkiausia įranga	≤ 1,95 m	

5.2 Žemės įdirbimo įrankis

CMS-T-00004162-F.1

Tipas	„Cenio 3000“	„Cenio 3500“
Dantų pėdsako žingsnis	30 cm	30 cm
Atstumas tarp dantų	90 cm	90 cm
Dantų skaičius	10	12
Dantų sijų skaičius	3	
Darbinis gylis	5-30 cm	
„Cenio Super“ įranga	Dantys su nukertamu kaiščiu apsaugai nuo perkrovos	
„Cenio Special“ įranga	Dantys su suspaudžiama spyruokle apsaugai nuo perkrovos ir 500 kg suveikimo jėga	

5.3 Leidžiamos konstrukcinės kategorijos

CMS-T-00004066-B.1

Tritaškis pakabinimo rėmas	3 kategorija ir 3N kategorija
----------------------------	-------------------------------

5.4 Važiavimo greitis

CMS-T-00014389-A.1

Optimalus darbinis greitis	8-15 km/h
Leidžiamas transportavimo greitis	60 km/h

5.5 Traktoriaus charakteristikos

CMS-T-00004067-C.1

Variklio galingumas	
„Cenio 3000“	„Cenio 3500“ *
75 kW / 105 PS	90 kW / 125 PS

Elektros įranga	
Baterijos įtampa	12 V
Kištuko lizdas apšvietimui	7 polių

Hidraulika	
Maksimalus darbinis slėgis	210 bar
Traktoriaus siurblio našumas	mažiausia 15 l/min, esant 150 bar
Mašinos hidraulinė alyva	HLP68 DIN51524 Hidraulinė alyva yra tinkama visų standartinių traktorių kombinuotiesiems hidraulinės alyvos kontūrams.
Valdymo įrenginiai	priklausomai nuo mašinos įrangos

5.6 Triukšmingumas

CMS-T-00002296-D.1

Su darbo vieta susijusio skleidžiamo triukšmo stiprumas yra mažesnis kaip 70 dB(A), matuojant uždaroje kabinoje prie traktoriaus vairuotojo ausies.

Emisijos garso slėgio lygio aukštis priklauso nuo naudojamos transporto priemonės.

5.7 Užvažiuojamas šlaitas

CMS-T-00002297-E.1

Skersai šlaitu		
Važiavimo kryptimi į kairę	15 %	
Važiavimo kryptimi į dešinę	15 %	

Šlaitu aukštyn ir žemyn		
Šlaitu aukštyn	15 %	
Šlaitu žemyn	15 %	

5.8 Tepimo medžiagos

CMS-T-00002396-B.1

Gamintojas	Tepimo medžiaga
ARAL	Aralub HL2
FINA	Marson L2
ESSO	Beacon 2
SHELL	Ratinax A

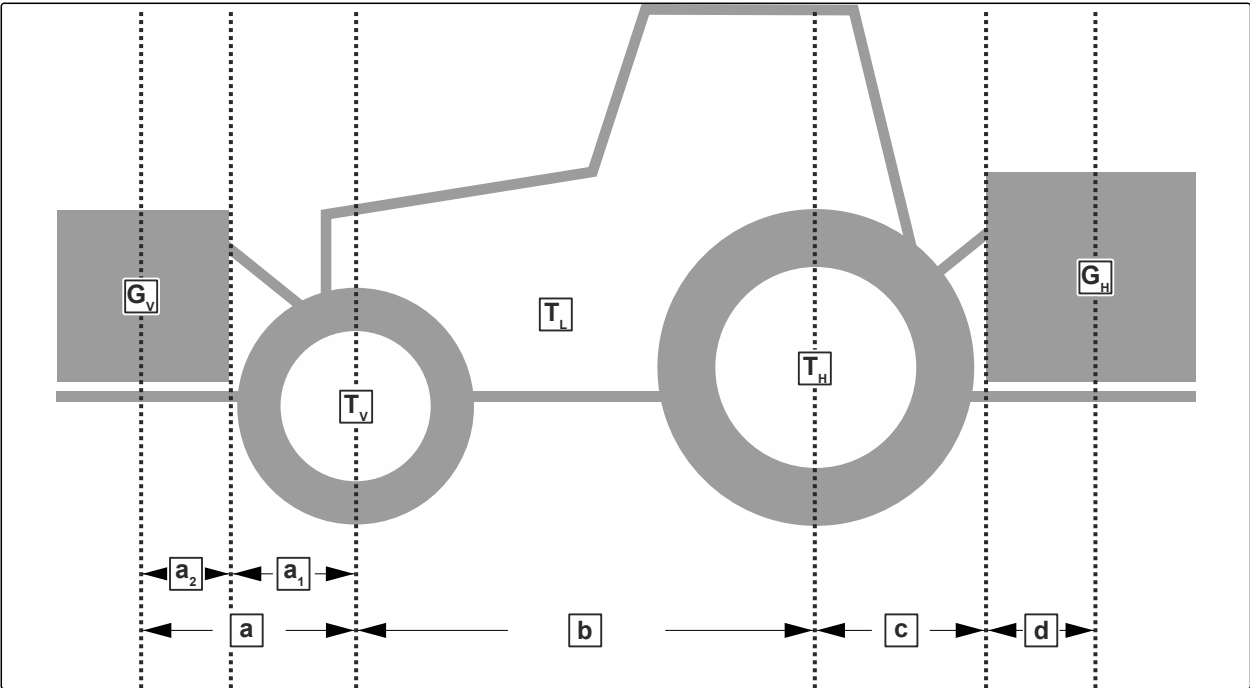
Mašinos paruošimas

6

CMS-T-00004069-P.1

6.1 Reikalingų traktoriaus savybių apskaičiavimas

CMS-T-00000063-F.1



CMS-I-00000581

Pavadinimas	Vienetai	Aprašymas	Nustatytos vertės
T_L	kg	Traktoriaus savoji masė	
T_V	kg	Naudojimui paruošto traktoriaus priekinio tilto apkrova be pakabinamos mašinos arba balastų	
T_H	kg	Naudojimui paruošto traktoriaus užpakalinio tilto apkrova be pakabinamos mašinos arba balastų	
G_V	kg	Priekyje montuojamos mašinos arba priekinio balasto bendrasis svoris	
G_H	kg	Gale sumontuotos mašinos arba užpakalinio balasto leidžiamas bendrasis svoris	
a	m	Atstumas tarp priekyje montuojamos mašinos arba priekinio balasto svorio centro ir priekinės ašies vidurio	

Pavadinimas	Vienetai	Aprašymas	Nustatytos vertės
a_1	m	Atstumas tarp priekinio tilto vidurio ir apatinių trauklių jungties vidurio	
a_2	m	Svorio centro atstumas: atstumas tarp priekyje montuojamos mašinos arba priekinio balasto svorio centro ir apatinių trauklių jungties vidurio	
b	m	Bazė	
c	m	Atstumas tarp galinio tilto vidurio ir apatinių trauklių jungties vidurio	
d	m	Svorio centro atstumas: atstumas tarp apatinių trauklių sujungimo taško vidurio ir gale montuojamos mašinos arba užpakalinio balasto svorio centro.	

1. Apskaičiuokite minimalų priekinį balastą.

$$G_{vmin} = \frac{G_H \cdot (c + d) - T_V \cdot b + 0,2 \cdot T_L \cdot b}{a + b}$$

$$G_{vmin} = \underline{\hspace{2cm}}$$

$$G_{vmin} = \text{[input field]}$$

CMS-I-00000513

2. Apskaičiuokite faktinę priekinio tilto apkrovą.

$$T_{Vtat} = \frac{G_V \cdot (a + b) + T_V \cdot b - G_H \cdot (c + d)}{b}$$

$$T_{Vtat} = \underline{\hspace{2cm}}$$

$$T_{Vtat} = \text{[input field]}$$

CMS-I-00000516

3. Apskaičiuokite traktoriaus ir mašinos kombinacijos faktinį bendrąjį svorį.

$$G_{tat} = G_V + T_L + G_H$$

$$G_{tat} =$$

$$G_{tat} =$$

CMS-I-00000515

4. Apskaičiuokite faktinę užpakalinio tilto apkrovą.

$$T_{Htat} = G_{tat} - T_{Vtat}$$

$$T_{Htat} =$$

$$T_{Htat} =$$

CMS-I-00000514

5. Gamintojo pateiktuose duomenyse nustatykite dviejų traktoriaus padangų keliamąją galią.
6. Nustatytas vertes įrašykite į šią lentelę.



SVARBU

Nelaimingų atsitikimų pavojus dėl per didelės mašinos apkrovos

- ▶ Įsitikinkite, kad apskaičiuotos apkrovos yra mažesnės arba lygios leidžiamoms apkrovoms.

	Faktinė vertė pagal apskaičiavimą			Leidžiama vertė pagal traktoriaus naudojimo instrukciją			Dviejų traktoriaus padangų keliamoji galia	
Minimalus priekinis balastas		kg	≤		kg		-	-
Bendrasis svoris		kg	≤		kg		-	-
Priekinio tilto apkrova		kg	≤		kg	≤		kg
Užpakalinio tilto apkrova		kg	≤		kg	≤		kg

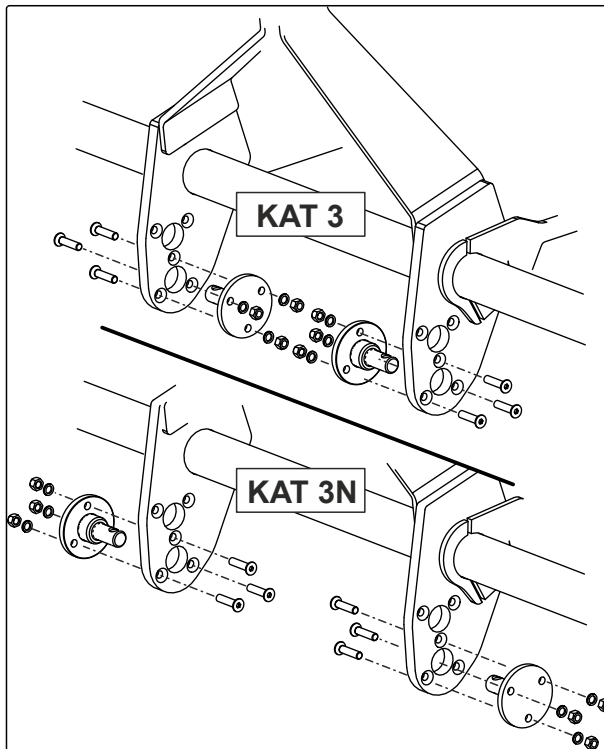
6.2 Mašinos prijungimas

CMS-T-00004539-K.1

6.2.1 Tritaškio pakabinimo rėmo priderinimas

CMS-T-00004213-C.1

1. Apatinių trauklių kaiščius įkiškite į laikiklius.
2. Varžtus įkiškite į angas.
3. Priveržkite varžtus su poveržlėmis ir veržlėmis.

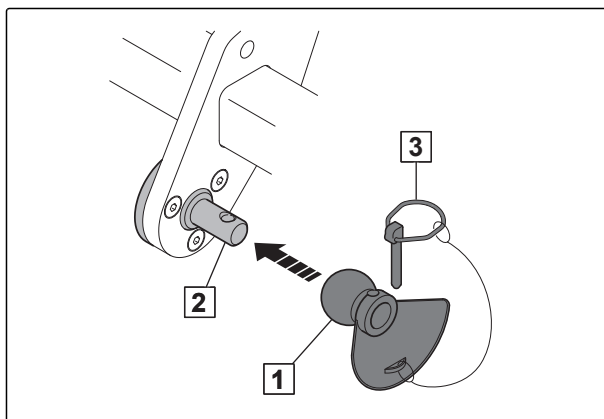


CMS-I-00003098

6.2.2 Apatinių trauklių rutulio fiksavimo profilių pritvirtinimas

CMS-T-00001398-A.1

1. Rutulio fiksavimo profilį **1** užmaukite ant apatinių trauklių kaiščių **2**.
2. Rutulio fiksavimo profilį užfiksuokite atlenkiamu kištuku **3**.

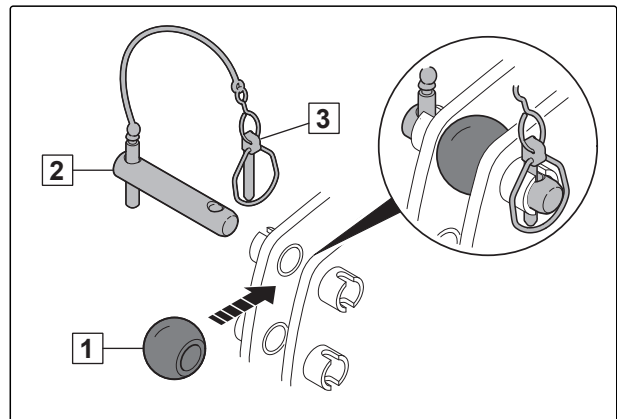


CMS-I-00001219

6.2.3 Viršutinės trauklės rutulinės įvorės pritvirtinimas

CMS-T-00002045-A.1

1. Įmontuokite rutulinę įvorę **1** su viršutinės trauklės kaiščiu **2**.
2. Viršutinės trauklės kaištį **2** užfiksuokite atlenkiamu kištuku **3**.



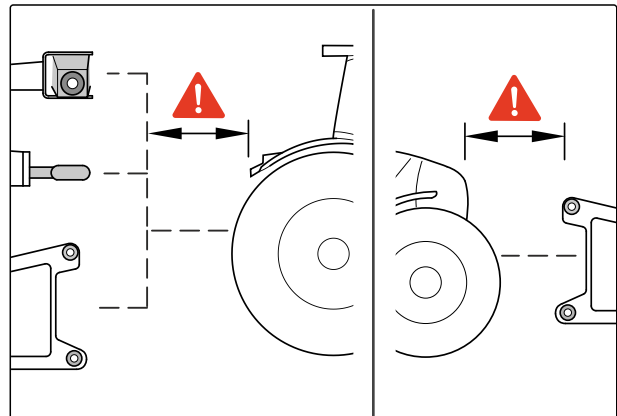
CMS-I-00001223

6.2.4 Privažiavimas traktoriumi prie mašinos

CMS-T-00005794-D.1

Tarp traktoriaus ir mašinos turi likti pakankamai vietos, kad būtų galima nekludomai prijungti maitinimo linijas.

- Traktoriumi privažiukite prie mašinos, palikdami pakankamą atstumą.



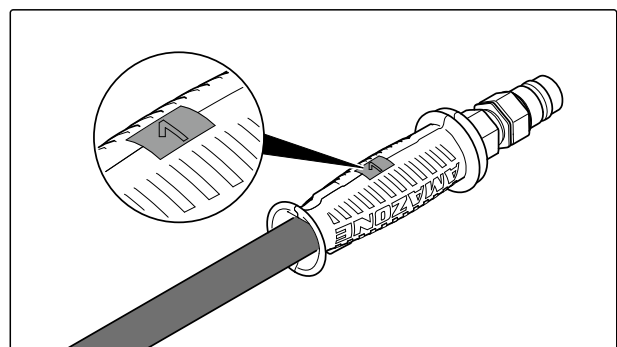
CMS-I-00004045

6.2.5 Hidraulinių žarnų prijungimas

CMS-T-00006607-C.1

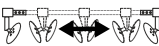
Visos hidraulinės žarnos yra su rankenomis. Ant rankenų yra spalviniai ženkliniai su numeriu arba raidiniu kodu. Ženkliniams yra priskirtos atitinkamos traktoriaus valdymo įrenginio slėgio linijos hidraulinės funkcijos. Kaip žymos prie mašinos priklijuojamos plėvelės, kurios rodo atitinkamas hidraulines funkcijas.

Priklausomai nuo hidraulinės funkcijos naudojami skirtingi traktoriaus valdymo įrenginio aktyvinimo būdai:



CMS-I-00000121

Aktyvinimo būdas	Funkcija	Simbolis
Užfiksavimas	Nuolatinė alyvos cirkuliacija	
Spaudinėjimas	Alyvos cirkuliacija, kol bus atlikta komanda	
Laisvasis	Laisvas alyvos tekėjimas traktoriaus valdymo įrenginyje	

Ženklimas		Funkcija			Traktoriaus valdymo įrenginys	
Žalia			Darbinis gylis	Didinimas	Dvigubo veikimo	
				Mažinimas		
Mėlyna			Kraštiniai išlyginamieji diskai	Paslinkimas	Dvigubo veikimo	
						



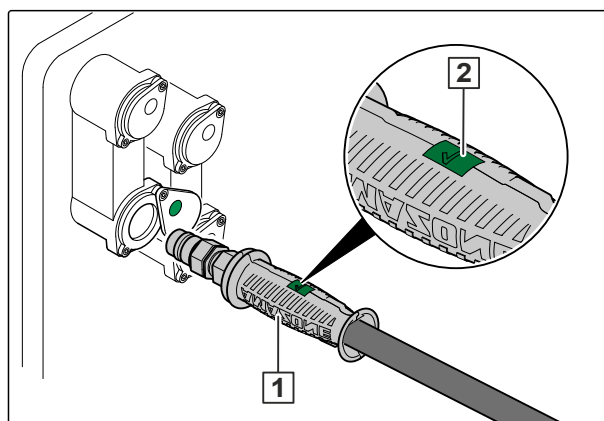
ĮSPĖJIMAS

Sužalojimų arba mirties pavojus

Jei yra netinkamai prijungtos hidraulinės žarnos, galimos klaidingos hidraulinės sistemos funkcijos.

- Prijungdami hidraulinės žarnas, atsižvelkite į hidraulinių kištukų spalvinį ženklavimą.

1. Traktoriaus valdymo įrenginiu išleiskite slėgį iš hidraulikos tarp traktoriaus ir mašinos.
 2. Nuvalykite hidraulinės sistemos kištukus.
 3. Hidraulinės žarnos  pagal ženklavimą  prijunkite prie traktoriaus hidraulikos kištukinių lizdų.
- ➔ Hidraulinės sistemos kištukai girdimai užsifiksuoja.
4. Hidraulinės žarnos tieskite palikdami pakankamai judėjimo laisvės ir išvengdami trinties vietų.

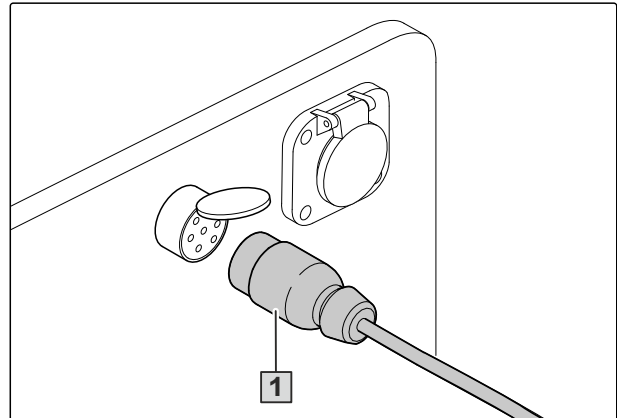


CMS-I-00001045

6.2.6 Įtampos prijungimas

CMS-T-00001399-G.1

1. Įkiškite įtampos tiekimo kištuką **1**.
2. Nutieskite įtampos tiekimo laidus taip, kad jie galėtų laisvai judėti, nebūtų trinties bei suspaudimo vietų.
3. Patikrinkite, ar veikia mašinos apšvietimo sistema.

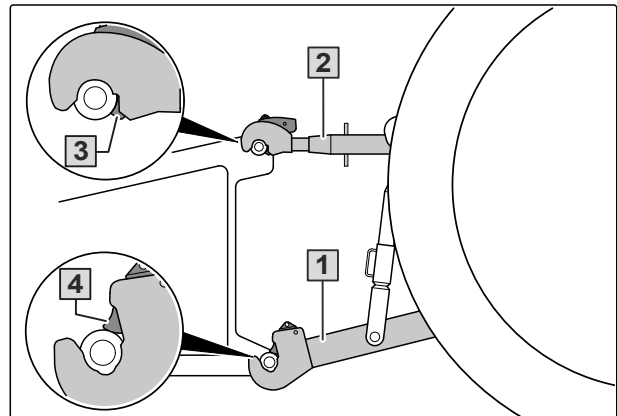


CMS-I-00001048

6.2.7 Tritaškio pakabinimo rėmo prijungimas

CMS-T-00001400-H.1

1. Apatines traukles **1** nustatykite vienodame aukštyje.
2. Sėdėdami ant traktoriaus sėdynės, prijunkite apatines traukles.
3. Prijunkite viršutinę trauklę **2**.
4. Patikrinkite, ar viršutinės trauklės fiksavimo kablys **3** ir apatinių trauklių fiksavimo kabliai **4** yra tinkamai užblokuoti.



CMS-I-00001225

6.2.8 Horizontalus mašinos išlygiavimas

CMS-T-00004540-D.1

1. Traktorių ir mašiną pastatykite ant horizontalaus paviršiaus.
2. Apatinėmis trauklėmis mašiną išlygiuokite horizontaliai.

6.3 Mašinos paruošimas naudojimui

CMS-T-00004070-N.1

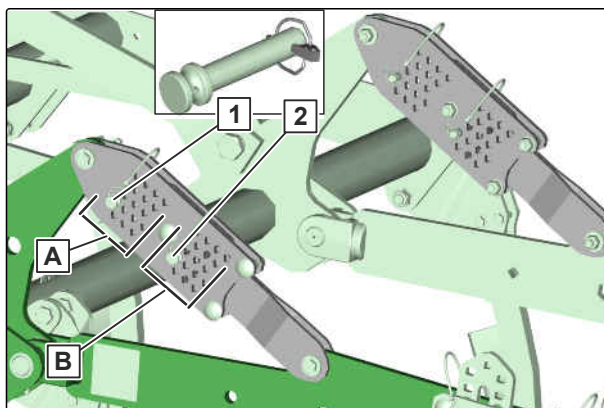
6.3.1 Noragėlių darbinio gylio nustatymas

CMS-T-00004071-E.1

6.3.1.1 Noragėlių darbinio gylio nustatymas rankiniu būdu

CMS-T-00004171-D.1

1. Nuleiskite mašiną lauke.
2. Abiejose pusėse ištraukite kaiščius **2** iš angų bloką **B**.
3. Šiek tiek pakelkite mašiną.
➔ Volas lieka ant žemės.
4. Perkiškite kaištį **1** į norimą angą angų bloke **A**.
5. Kaiščius užfiksuokite atlenkiamu kištuku.
6. Nuleiskite mašiną lauke.
7. *Kad noragėliai pasiektų nustatytą darbinį gylį, pavažiuokite į priekį.*
8. Abiejose pusėse įkiškite kaiščius **2** į angų blokus **B**.
9. Kaiščius užfiksuokite atlenkiamu kištuku.



CMS-I-00003088

6.3.1.2 Noragėlių darbinio gylio nustatymas hidrauliniu būdu

CMS-T-00005119-C.1



NURODYMAS

Jei nepavyksta nustatyti tolygaus darbinio gylio, reikia sinchronizuoti hidraulinius cilindrus.

1. *Hidrauliniams cilindrų sinchronizuoti:*
Visiškai išstumkite hidraulinius cilindrus traktoriaus valdymo įrenginiu "žalia".
2. 10 sekundžių laikykite traktoriaus valdymo įrenginį "žalia".

➔ Hidrauliniai cilindrai sinchronizuojami.

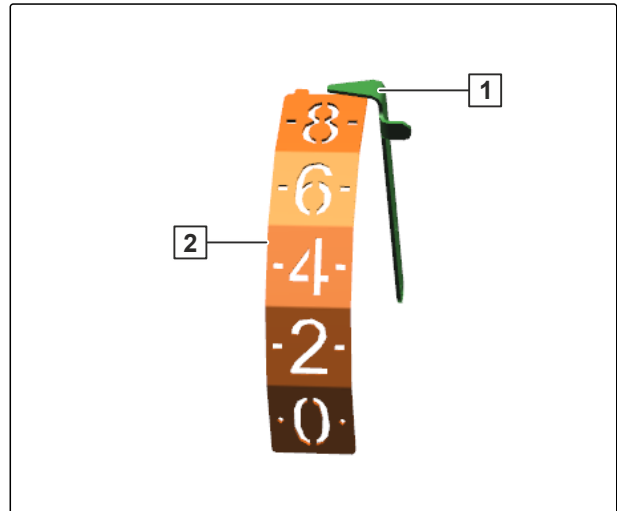
Rodyklė **1** ant skalės **2** rodo nustatytą darbinį gylį.



NURODYMAS

Skalės vertė yra tik orientacinė. Skalės vertė neatitinka darbinio gylio centimetrais.

3. Hidraulinio būdu traktoriaus valdymo įrenginiu "žalia" nustatykite darbinį gylį.



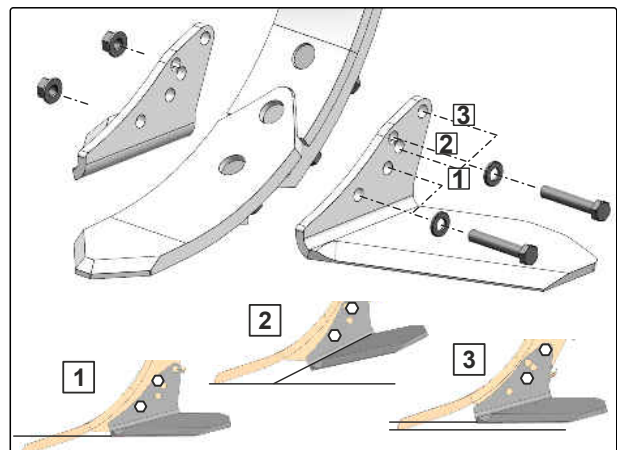
CMS-I-00002447

6.3.2 Strėlinis noragėlis

CMS-T-00016101-A.1

Strėlinius noragėlius galima nustatyti į 3 padėtis:

- 1 Standartinis lauko apdirbimas
- 2 Įtraukimo ir maišymo gerinimas nustačius statesnį kampą, taip padidinamas pasipriešinimas ir prastėja pjovimas
- 3 Viso paviršiaus pjovimas labai sekliam apdirbimui



CMS-I-00010641

1. Mašiną nuleiskite tiek, kad noragėliai būtų šiek tiek virš žemės.
2. Atsukite abu varžtus.
3. Priveržkite abi strėles norimoje padėtyje.
4. Nustatykite vienodai visus noragėlius.

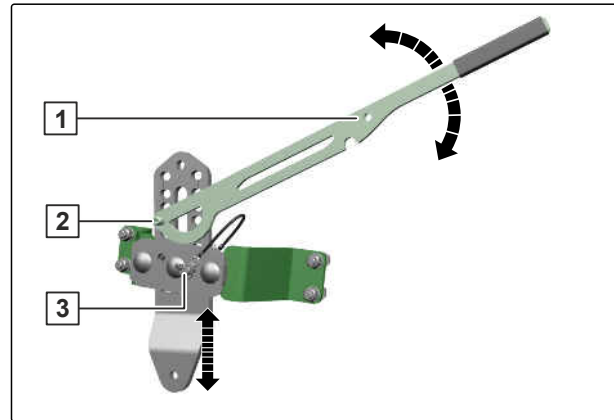
6.3.3 Išlyginimo įtaiso darbinio gylio nustatymas

CMS-T-00004166-E.1

6.3.3.1 Išlyginimo įtaiso darbinio gylio nustatymas rankiniu būdu

CMS-I-00004167-D.1

1. Šiek tiek pakelkite mašiną.
2. Regulavimo svirtį **1** pasukite iš stovėjimo padėties.
3. Nustatykite regulavimo svirties su kaiščiu **2** padėtį angų bloke.
4. Šiek tiek pakelkite išlyginimo įtaisą su regulavimo svirtimi ir ištraukite kaištį **3** iš angų bloko.
5. *Darbiniam gyliui pakeisti,* regulavimo svirtį pasukite į viršų arba į apačią.
6. Įkiškite kaištį **3** į angų bloką.
7. Išimkite regulavimo svirtį.
8. Pakartokite veiksmus kitoje pusėje.
9. *Jei norimas darbinis gylis dar nepasiektas,* Pakartokite veiksmus.
10. Pritvirtinkite regulavimo svirtį stovėjimo padėtyje.



CMS-I-00003060

6.3.3.2 Automatinio išlyginimo įtaiso darbinio gylio regulatoriaus priderinimas

CMS-T-00004168-D.1

Išlyginimo įtaiso darbinis gylis reguliuojasi automatiškai, kai nustatomas noragėlių darbinis gylis.

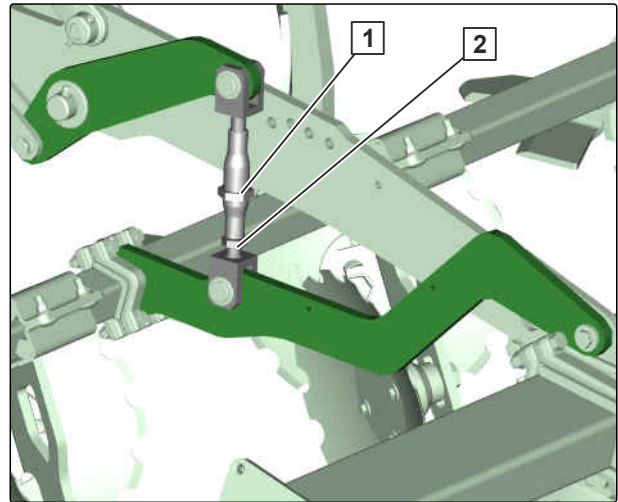
2 srieginiais sukliais galima nustatyti išlyginimo įtaiso darbinį gylį pagal noragėlių darbinį gylį.

Srieginio suklio ilgio standartinės vertės:

- Išlyginimo įtaisas su dvigubais diskais: 315 mm
- Išlyginimo įtaisas su spyruokliniais plieniniais užžertuvais: 350 mm

Išlyginimo įtaiso darbinis gylis	Srieginis suklys
didinimas	ilginimas
mažinimas	trumpinimas

1. Šiek tiek pakelkite mašiną.
2. atsukite antveržlę **2**.
3. Veržliarakčiu nustatykite srieginio suklio ilgį prie šešiabriaunio **1**.
4. Priveržkite antveržlę.
5. Nustatykite tokį patį 2-tro srieginio suklio ilgį.

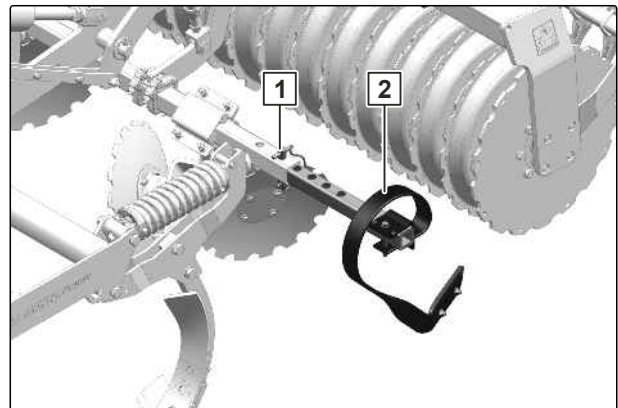


CMS-I-00003061

6.3.4 Spyruoklinių plieninių užžertuvų paruošimas naudoti

CMS-T-00004169-D.1

1. Ištraukite kaištį **1**.
2. Kraštinį elementą **2** pastumkite į norimą padėtį.
3. Kraštinį elementą užfiksuokite kaiščiu.
4. Kaiščius užfiksuokite atlenkiamu kištuku.



CMS-I-00003066

6.3.5 Kraštinių išlyginamųjų diskų paruošimas naudojimui

CMS-T-00006609-E.1

6.3.5.1 Kraštų išlyginimo diskų nustatymas

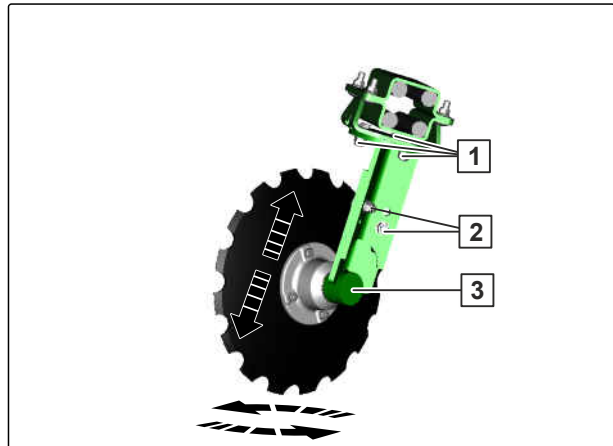
CMS-T-00004545-D.1

Kad darbo metu nesusidarytų sankasų, nustatomas kraštų išlyginimo diskų darbinis gylis ir griebimo kampas.

1. Pakelkite mašiną.
2. atsukite varžtus **1**.

Guolio kakliukas ir kraštų išlyginimo disko **3** įvorė naudojami kaip rankenos.

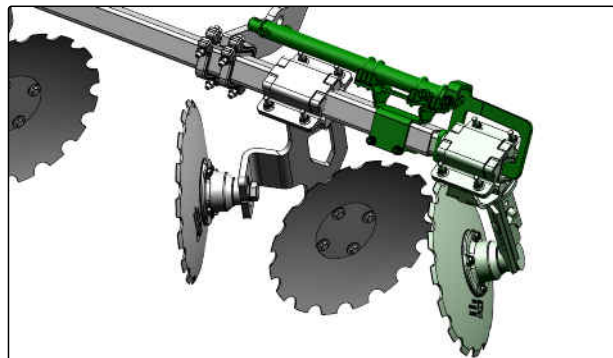
3. Kraštų išlyginimo diską pasukite į norimą padėtį.
4. Priveržkite varžtus **1**.
5. atsukite varžtus **2**.
6. Kraštų išlyginimo diską pastumkite į viršų arba į apačią.
7. Priveržkite varžtus **2**.



CMS-I-00003276

6.3.5.2 Kraštų išlyginimo diskų perstūmimas hidrauliniu būdu

- kraštinius išlyginamuosius diskus perstumkite traktoriaus valdymo įrenginiu "mėlyna".

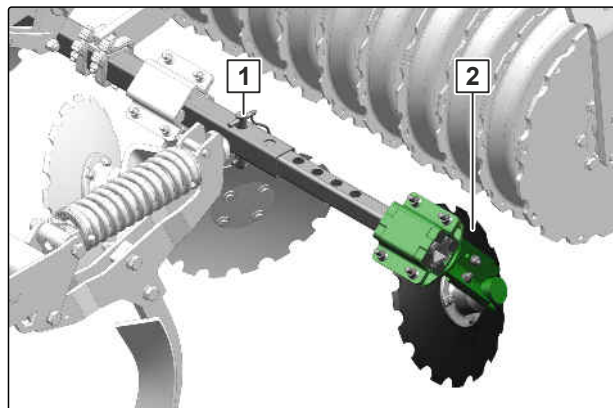


CMS-T-00006959-C.1

CMS-I-00007923

6.3.5.3 Kraštų išlyginimo diskų perstūmimas rankiniu būdu

1. Ištraukite kaištį **1**.
2. Kraštų išlyginimo diską **2** pasukite į norimą padėtį.
3. Kraštinį išlyginimo diską užfiksuokite kaiščiu.
4. Kaiščius užfiksuokite atlenkiamu kištuku.



CMS-T-00006610-C.1

CMS-I-00004690

6.3.6 Brauktuvų priderinimas prie volo

CMS-T-00000076-F.1

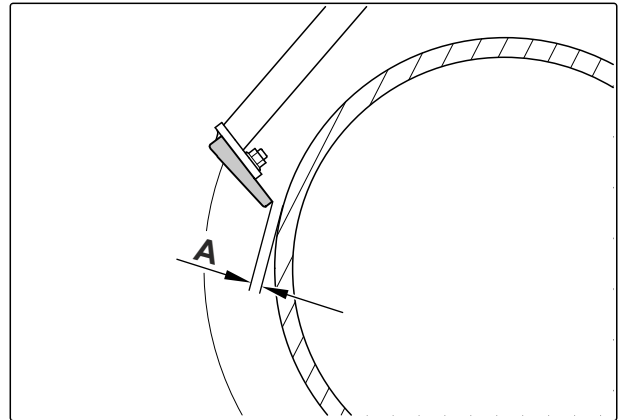
Brauktuvai prie volo yra nustatyti gamykloje.
Brauktuvus galima priderinti prie darbo sąlygų.



NURODYMAS

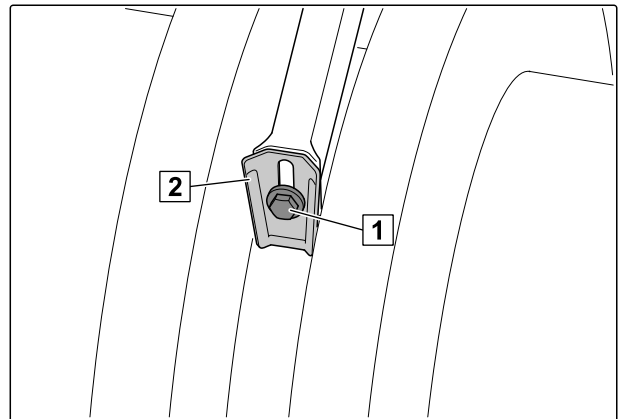
Leidžiami atstumai **A** tarp volo elemento ir
brauktuvo:

- Kūginių žiedų volas: $12\text{ mm} \pm 2\text{ mm}$
- Kūginių žiedų volas su „Matrix“ padangų
profilu: $13\text{ mm} \pm 2\text{ mm}$
- Dantytasis tankinimo volas: mažiausia 1 mm



CMS-I-00002071

1. Atsukite varžtą **1** ant brauktuvo **2**.
2. Brauktuvus perstumkite išilginėje angoje.
3. Priveržkite varžtą **1**.
4. Nuleidę mašiną patikrinkite atstumus.



CMS-I-00000521

6.3.7 Papildomų prikabinamų įtaisų nustatymas

CMS-T-00017365-A.1

6.3.7.1 Akėčių sistemos 12-125 HI nustatymas

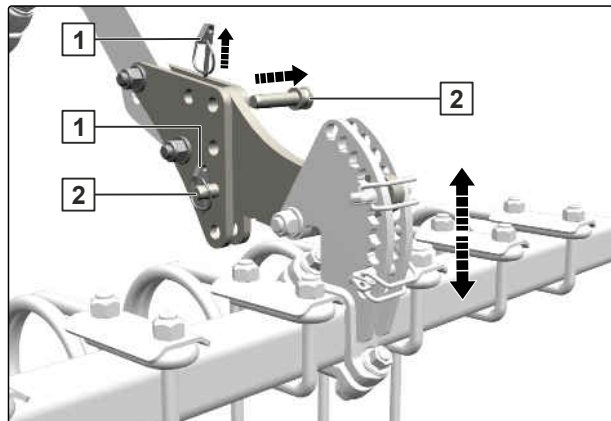
CMS-T-00012142-B.1

6.3.7.1.1 Akėčių sistemos 12-125 HI aukščio nustatymas

CMS-T-00012144-A.1

Abiem kaišciais reguliavimo blokuose galima nustatyti
keturias aukščio padėtis.

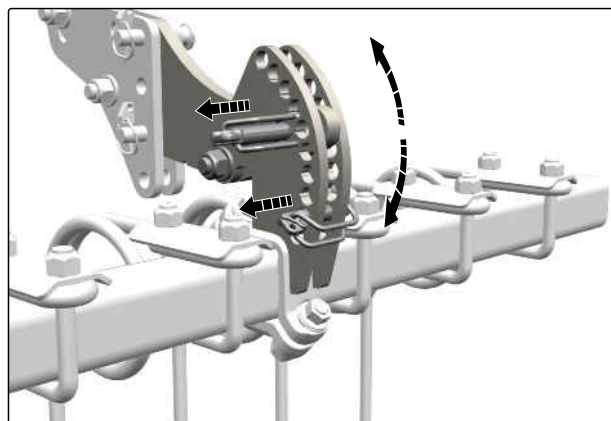
1. Akėčias užfiksuokite tinkamomis kėlimo ir prikabinimo priemonėmis, kad nenusileistų.
2. Ištraukite abiejų kaiščių **2** atlenkiamus kištukus **1**.
3. Ištraukite abu kaiščius.
4. Tokiu pačiu būdu ištraukite kaiščius antrame reguliavimo bloke.
5. Pakelkite arba nuleiskite akėčias į norimą aukštį.
6. Užfiksuokite nustatymą kaiščiais.
7. Kaiščius užfiksuokite atlenkiamais kištukais.



CMS-I-00007854

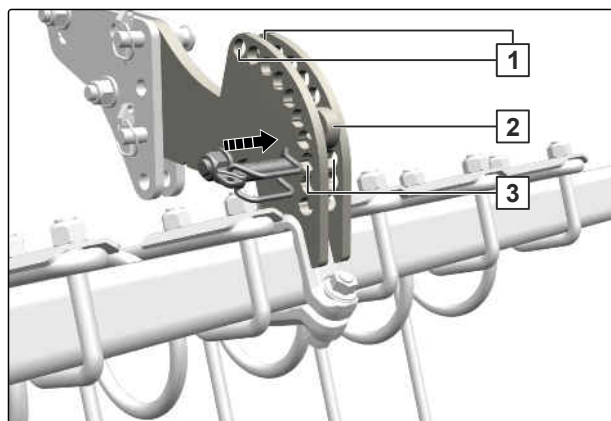
6.3.7.1.2 Akėčių sistemos 12-125 HI polinkio nustatymas

1. Abiejuose reguliavimo blokuose ištraukite abu atlenkiamus kištukus.
2. Akėčias pasukite į norimą padėtį.



CMS-I-00007852

3. Atitinkamai įstatykite atlenkiamą kištuką per angą **3** tiesiai po laikikliu **2**.
4. Antrą atlenkiamą kištuką įstatykite atitinkamai į viršutinę angą **1**.



CMS-I-00007853

6.3.7.2 Akėčių sistemos 12-125 HI KWM/DW nustatymas

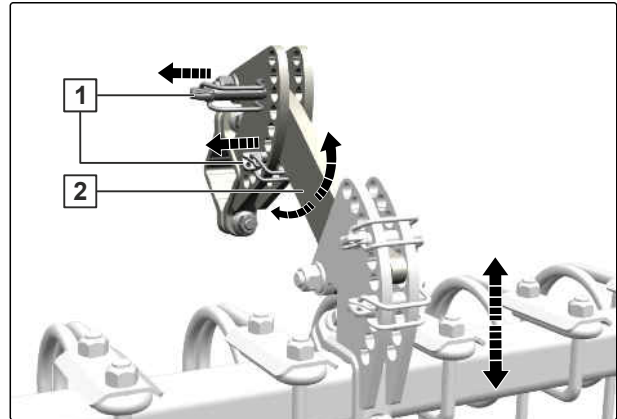
CMS-T-00012148-B.1

6.3.7.2.1 Akėčių sistemos 12-125 HI KWM/DW aukščio nustatymas

CMS-T-00012150-A.1

Abiem atlenkiamais kištukais reguliavimo blokuose galima nustatyti šešias aukščio padėtis.

1. Ištraukite abiejuose reguliavimo blokuose abu atlenkiamus kištukus **1**.
2. Pakelkite arba nuleiskite akėčias į norimą aukštį.
3. Atitinkamai įstatykite atlenkiamą kištuką per angas tiesiai virš laikiklio ir po laikiklio **2**.

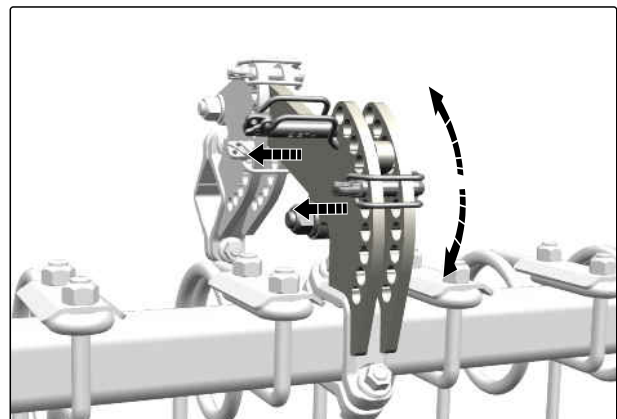


CMS-I-00007870

6.3.7.2.2 Akėčių sistemos 12-125 HI KWM/DW polinkio nustatymas

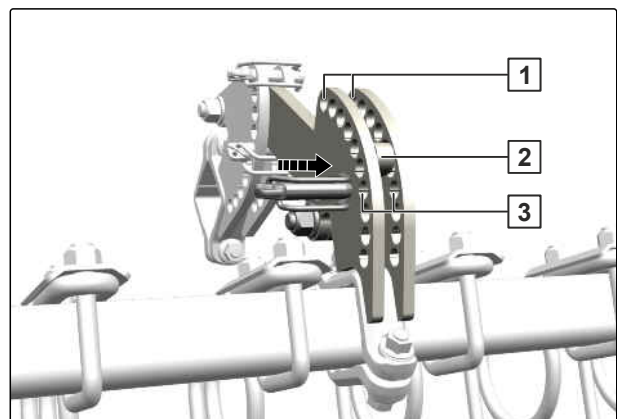
CMS-T-00012149-B.1

1. Abiejuose reguliavimo blokuose ištraukite abu atlenkiamus kištukus.
2. Akėčias pasukite į norimą padėtį.



CMS-I-00007866

3. Atitinkamai įstatykite atlenkiamą kištuką per angas **3** tiesiai po laikikliu **2**.
4. Antrą atlenkiamą kištuką įstatykite atitinkamai į viršutines angas **1**.



CMS-I-00007869

6.3.7.3 Akėčių sistemos 12-250 HI nustatymas

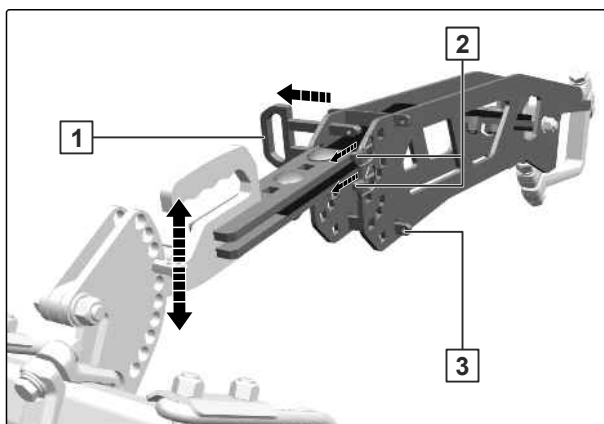
CMS-T-00012163-B.1

6.3.7.3.1 Akėčių sistemos 12-250 HI aukščio nustatymas

CMS-T-00012166-A.1

Dvigubais kaiščiais reguliavimo blokuose galima nustatyti penkis aukščio padėtis.

1. Ištraukite abiejuose reguliavimo blokuose abu atlenkiamus kištukus **2** iš dvigubo kaiščio **1** ir įstatykite į laikymo padėtis **3**.
2. Ištraukite dvigubą kaištį.
3. Pakelkite arba nuleiskite akėčias į norimą aukštį.
4. Užfiksuokite nustatymą dvigubais kaiščiais.
5. Ištraukite atlenkiamus kištukus iš laikymo padėčių ir užfiksuokite dvigubus kaiščius atlenkiamais kištukais.

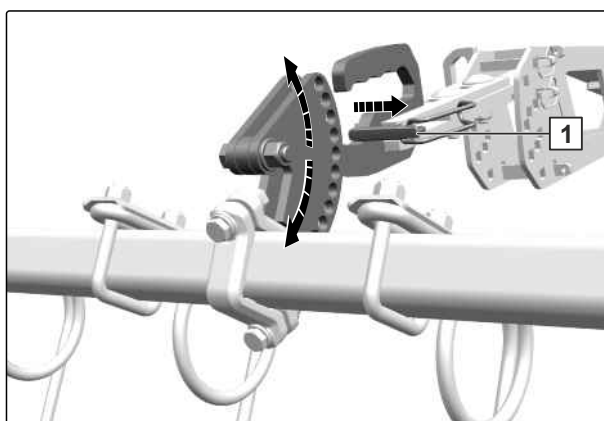


CMS-I-00007880

6.3.7.3.2 Akėčių sistemos 12-250 HI polinkio nustatymas

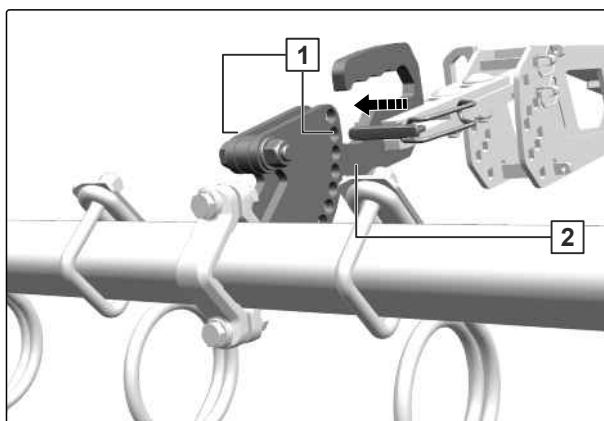
CMS-T-00012164-B.1

1. Ištraukite abiejuose reguliavimo blokuose atlenkiamus kištukus **1**.
2. Akėčias pasukite į norimą padėtį.



CMS-I-00007871

3. Atitinkamai įstatykite atlenkiamą kištuką per angas **1** tiesiai virš laikiklio **2**.

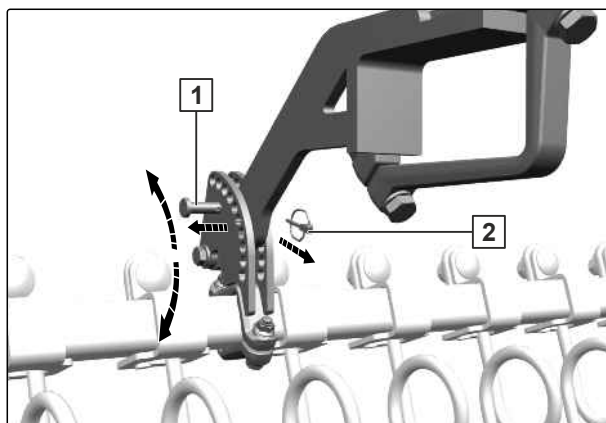


CMS-I-00007874

6.3.7.4 Spyruoklinių peilių sistemos arba spyruoklinių verstuvų sistemos nustatymas

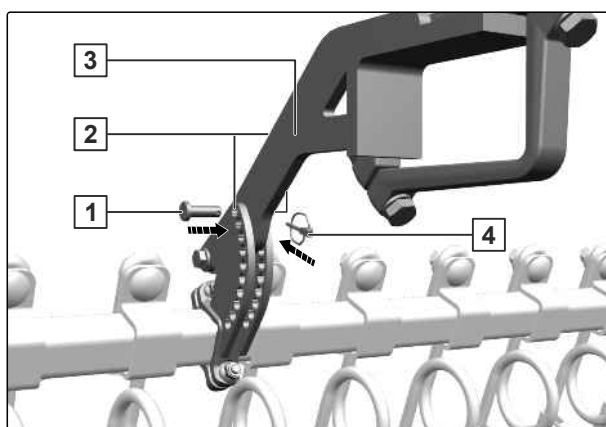
CMS-T-00012170-C.1

1. Ištraukite abiejuose spyruoklinių peilių sijos arba spyruoklinių verstuvų sijos reguliavimo blokuose atlenkiamus kištukus **2** iš kaiščio **1**.
2. Ištraukite kaištį.
3. Spyruoklinių peilių siją arba spyruoklinių verstuvų siją sukite į norimą padėtį.



CMS-I-00007888

4. Įstatykite kaištį **1** atitinkamai per angas **2** ir vieną iš angų **3** laikiklyje.
5. Kaiščius užfiksuokite atlenkiamais kištukais **4**.



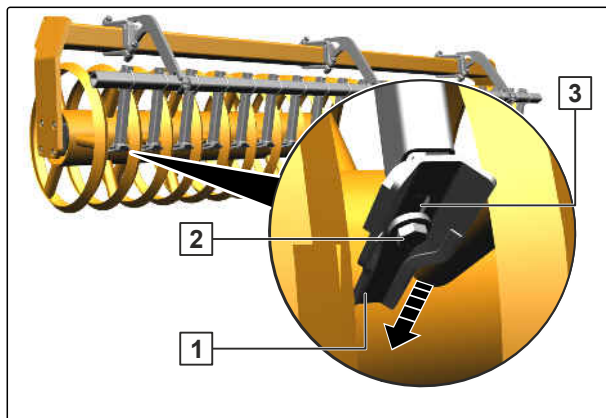
CMS-I-00007889

6.3.7.5 Verstuvų sistemos WW 142 HI brauktuvų nustatymas

CMS-T-00012171-A.1

Susidėvėję verstuvų sistemos WW 142 HI brauktuvai gali būti perkeltami arčiau kampinio profilio volo.

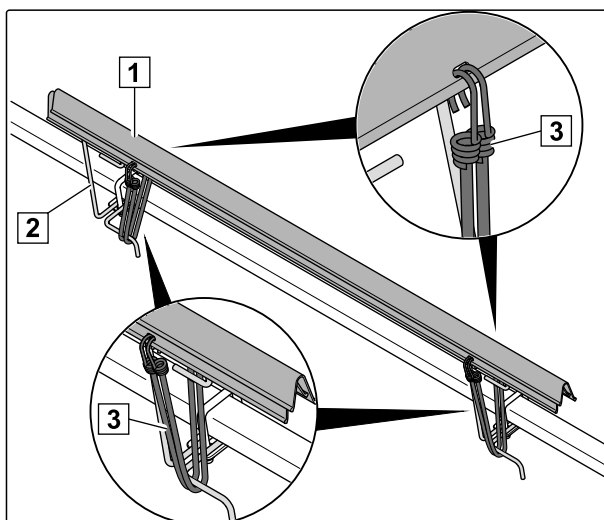
1. Atsukite varžtą **2** ant brauktuvo **1**.
2. Brauktuvą perstumkite išilginėje angoje **3** volo link.
3. Priveržkite varžtą.



CMS-I-00007890

6.3.8 Eismo apsaugos juostų nuėmimas

1. Nuimkite eismo apsaugos juostas nuo akėčių sistemos.
2. Eismo juostas **1**, pasuktas 180°, dėkite vieną ant kitos ant laikiklių **2**.
3. Užfiksuokite eismo apsaugos juostą veržtuvais **3**.

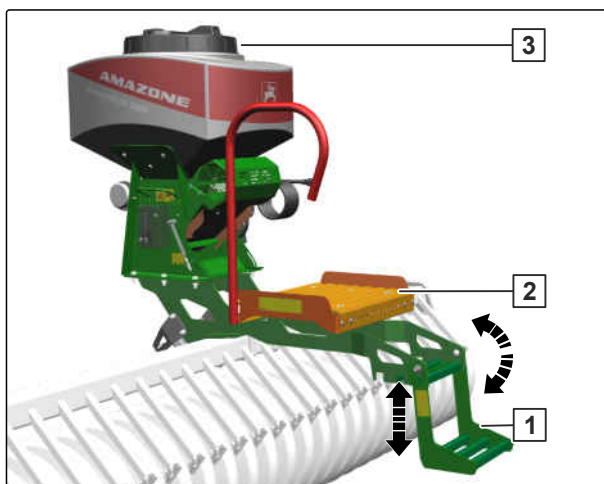


CMS-T-00000091-D.1

CMS-I-00000518

6.3.9 „GreenDrill“ pildymas

1. Išjunkite ventiliatorių.
2. Išjunkite valdymo terminalą.
3. Išskleidžiamą laiptelį **1** pakelkite ir pasukite žemyn.
4. Užlipkite ant laiptelio **2**.
5. *Norėdami pripildyti „GreenDrill“ rezervuarą **3**:*
Žr. „GreenDrill“ naudojimo instrukciją.



CMS-T-00015706-B.1

CMS-I-00010251



ĮSPĖJIMAS

Beico dulkių sukeliamas ėsdinimo pavojus

- Prieš dirbdami su sveikatai kenksmingomis medžiagomis, apsivilkite gamintojo rekomenduojamus apsauginius drabužius.

6. Pasukite išskleidžiamą laiptelį į viršų ir nuleiskite jį į stovėjimo padėtį.

6.4 Mašinos paruošimas važiavimui keliais

CMS-T-00004072-H.1

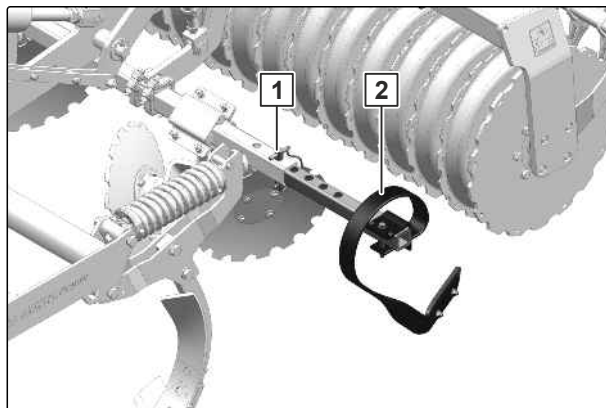
6.4.1 Kraštinių elementų paruošimas važiavimui keliais

CMS-T-00012311-A.1

6.4.1.1 Kraštinių elementų įstūmimas į stovėjimo padėtį rankiniu būdu

CMS-T-00004178-E.1

1. Ištraukite kaištį **1**.
2. Įstumkite kraštinį elementą **2**.
3. Kraštinį elementą užfiksuokite kaiščiu kraštinėje angoje.
4. Kaiščius užfiksuokite atlenkiamu kištuku.

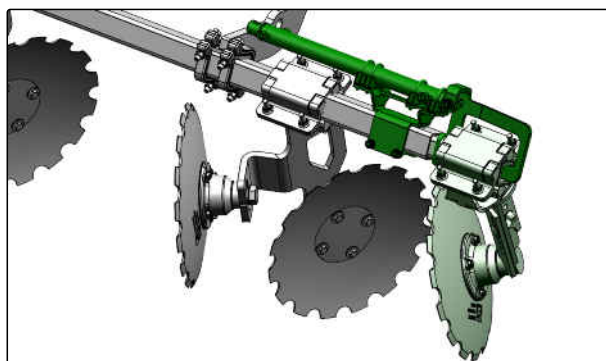


CMS-I-00003066

6.4.1.2 Kraštinių elementų įstūmimas į stovėjimo padėtį hidrauliniu būdu

CMS-T-00012312-A.1

- Visiškai įstumkite kraštinius elementus su traktoriaus valdymo įrenginiu "mėlyna".



CMS-I-00007923

6.4.2 Akėčių nustatymas į transportavimo padėtį

CMS-T-00015729-B.1

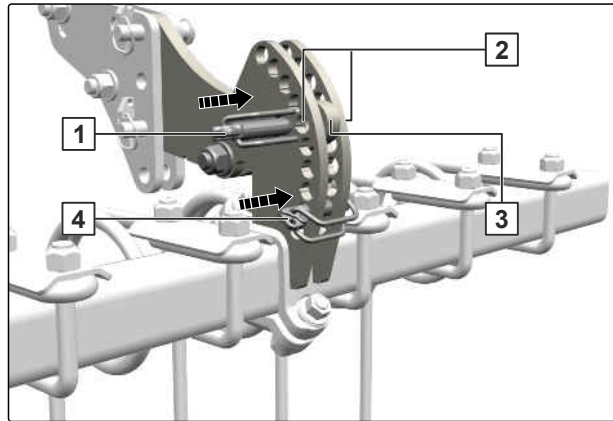
6.4.2.1 Akėčių sistemos 12-125 HI nustatymas į transportavimo padėtį

CMS-T-00012324-B.1

Esant suskleistai mašinai akėčių dantys kartu su eismo apsaugos juostomis turi neviršyti 3 m transportavimo pločio.

1. Abiejuose reguliavimo blokuose ištraukite abu atlenkiamus kištukus.
2. *Jei esant suskleistai mašinai akėčių dantys viršija transportavimo plotį:*
Akėčių siją pasukite į plokštesnio polinkio padėtį.

3. Po vieną atlenkiamą kištuką **1** įstatykite per angas **2** ir angą **3** laikiklyje.
4. Antrą atlenkiamą kištuką **4** atitinkamai įstatykite po laikikliu.



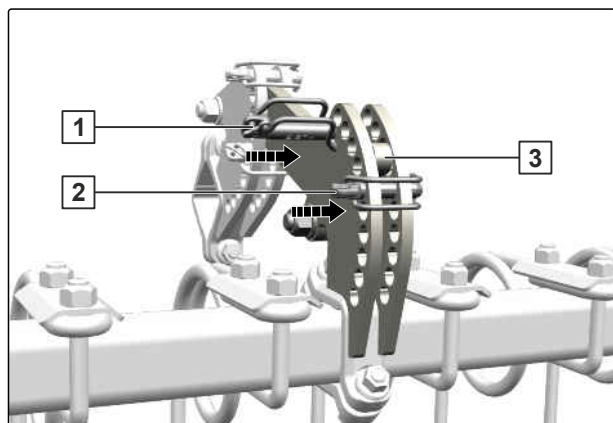
CMS-I-00007934

6.4.2.2 Akėčių sistemos 12-125 HI KWM/DW nustatymas į transportavimo padėtį

CMS-T-00012322-B.1

Esant suskleistai mašinai akėčių dantys kartu su eismo apsaugos juostomis turi neviršyti 3 m transportavimo pločio.

1. Abiejuose reguliavimo blokuose ištraukite abu atlenkiamus kištukus.
2. *Jei esant suskleistai mašinai akėčių dantys viršija transportavimo plotį:*
Akėčių siją pasukite į plokštesnio polinkio padėtį.
3. Atitinkamai įstatykite atlenkiamus kištukus **1** ir **2** per angas tiesiai virš laikiklio ir po laikikliu **3**.



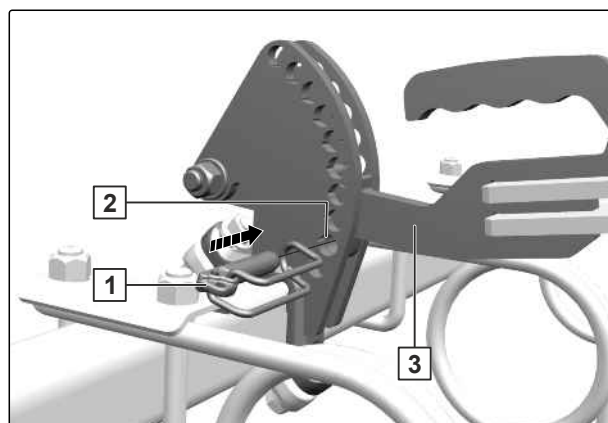
CMS-I-00007936

6.4.2.3 Akėčių sistemos 12-250 HI nustatymas į transportavimo padėtį

CMS-T-00012326-B.1

Esant suskleistai mašinai akėčių dantys kartu su eismo apsaugos juostomis turi neviršyti 3 m transportavimo pločio.

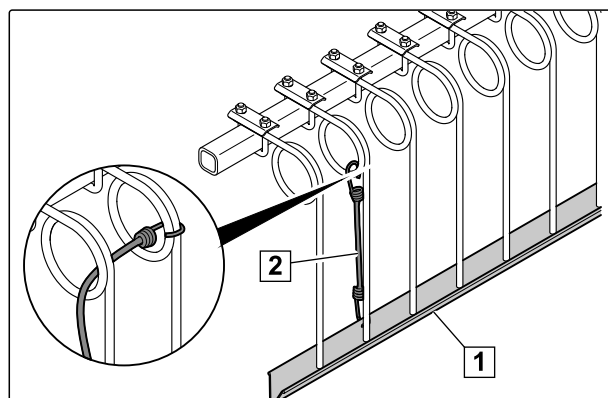
1. Abiejuose reguliavimo blokuose ištraukite atlenkiamą kištuką.
2. *Jei esant suskleistai mašinai akėčių dantys viršija transportavimo plotį:*
Akėčių siją pasukite į plokštesnio polinkio padėtį.
3. Įstatykite atlenkiamą kištuką **1** atitinkamai per angas **2** ir angą apačioje laikiklyje **3**.



CMS-I-00007907

6.4.3 Eismo apsaugos juostų pritvirtinimas

1. Pašalinkite stambius nešvarumus nuo dantų.
2. Užstumkite eismo apsaugos juostas **1** ant dantų.
3. Užfiksuokite eismo apsaugos juostas veržtuvais **2**.
4. Patikrinkite, ar jos tinkamai priveržtos.
5. *Jei veržtuvai nepakankamai įveržia,*
veržtuvus prakiškite per dantų apvijas.



CMS-T-00000614-C.1

CMS-I-00000517

6.4.4 Mašinos pločio sumažinimas iki leidžiamo transportavimo pločio

CMS-T-00005110-B.1

„Cenio 3000“ ir „Cenio 3500“ su žąsies formos noragėliais arba strėliniais noragėliais viršija leidžiamą plotį.

- Išmontuokite kraštinius noragėlius.

6.4.5 Traktoriaus valdymo įrenginių blokavimas

CMS-T-00006337-D.1

- Blokuokite traktoriaus valdymo įrenginius mechaniniu arba elektriniu būdu priklausomai nuo įrangos.

Mašinos naudojimas

7

CMS-T-00006615-D.1

7.1 Mašinos naudojimas

CMS-T-001727-G.1

1. Nuleiskite mašiną lauke.
2. Tritaškio keltuvo hidrauliką nuleiskite į slankiąją padėtį.

7.2 Apsisukimas apsisukimo zonoje

CMS-T-001728-C.1

1. *Kad būtų išvengta skersinės apkrovos važiuojant apsisukimo zonoje:*
iškelkite žemės įdirbimo įrankius.
2. *Jei mašinos kryptis sutampa su važiavimo kryptimi:*
nuleiskite žemės įdirbimo įrankius.

Gedimų šalinimas

8

CMS-T-00015773-A.1

Klaida	Priežastis	Sprendimas
Nukertamasis kaištis apsaugai nuo perkrovos nukirstas	Dantys ir noragėlis atsitrenkė į kietą kliūtį.	► žr. psl. 62
Nulūžę dantys su nukertamu kaiščiu apsaugai nuo perkrovos	Dantys ir noragėlis atsitrenkė į kietą kliūtį.	► žr. psl. 62
Nulūžę dantys su spaudžiamąja spyruokle apsaugai nuo perkrovos	Dantys ir noragėlis atsitrenkė į kietą kliūtį.	► žr. psl. 63
Mašina nepasiekia norimo darbinio gylio	Netinkamai nustatytas noragėlių darbinis gylis.	► Nustatykite noragėlių darbinį gylį, žr. psl. 46.
	Noragėliai susidėvėję.	► Pakeiskite noragėlius, žr. psl. 71.
	Viršutinė trauklė nustatyta per aukštai.	► Nustatykite viršutinę trauklę giliau.
Darbinis gylis per visą mašinos plotį yra nevienodas	Hidrauliniai cilindrai yra skirtingo ilgio.	► žr. psl. 63
Už volo netolygus darbinis vaizdas	Netinkamai nustatytas išlyginimo įtaisas.	► žr. psl. 63
	Darbinio gylio regulatoriaus hidrauliniai cilindrai yra skirtingo ilgio.	► žr. psl. 64
Volas atstumia dirvožemį	Volas veikia per giliai.	► Sumažinkite dantų darbinį gylį, žr. psl. 46.
	Per daug apkraunamas volas.	► <i>Norėdami pašalinti volo apkrovą:</i> Mašiną šiek tiek pakelkite tritaškiu keltuvu.

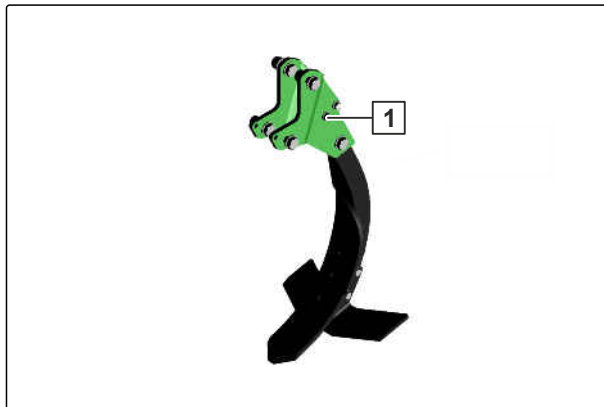
Nukertamasis kaištis apsaugai nuo perkrovos nukirstas

CMS-T-00004548-B.1

Atsarginiai nukertamieji varžtai yra pritvirtinti prie rėmo.

Nukertamojo kaiščio dydis: M12 x 80, 8.8

- Pakeiskite nukertamąjį kaištį **1**.



CMS-I-00003021

Nulūžę dantis su nukertamu kaiščiu apsaugai nuo perkrovos

CMS-T-00015775-A.1



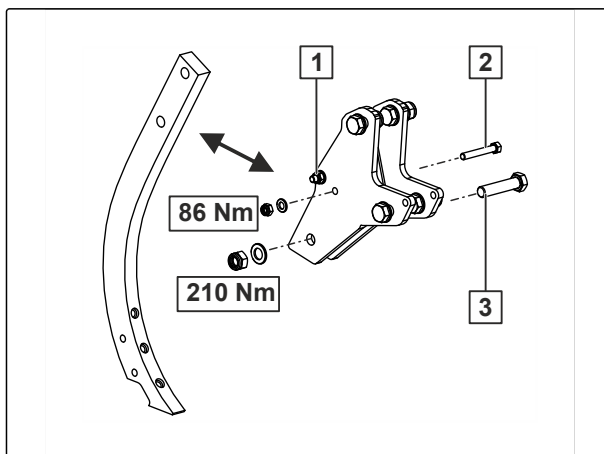
ĮSPĖJIMAS

Suspaudimo pavojus dėl netikėtai nusileidžiančios mašinos

- Tik šiek tiek pakelkite mašiną.

Nulūžęs dantis keičiamas taip:

1. Atsukite varžtą **1**.
2. Išmontuokite nukertamą kaištį **2** ir varžtą **3** prie danties.
3. Įstatykite naujus dantis.
4. Sumontuokite nukertamą kaištį ir varžtą prie danties.
5. Priveržkite nukertamus kaiščius ir varžtus.



CMS-I-00010351

Nulūžę dantys su spaudžiamąja spyruokle apsaugai nuo perkrovos

CMS-T-00015774-A.1

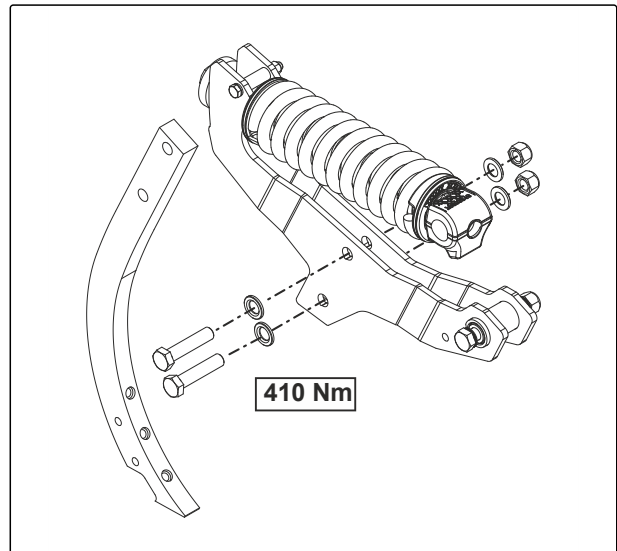
**ĮSPĖJIMAS**

Suspaudimo pavojus dėl netikėtai nusileidžiančios mašinos

- ▶ Tik šiek tiek pakelkite mašiną.

Nulūžęs dantis keičiamas taip:

1. Išmontuokite varžtus ant dantų.
2. Įstatykite naujus dantis.
3. Sumontuokite varžtus ant dantų.



CMS-I-00003072

Darbinis gylis per visą mašinos plotį yra nevienodas

CMS-T-00005120-B.1

1. Visiškai išstumkite hidraulinius cilindrus traktoriaus valdymo įrenginiu "žalia".
2. 10 sekundžių laikykite traktoriaus valdymo įrenginį "žalia".

➔ Hidrauliniai cilindrai sinchronizuojami.

Už volo netolygus darbinis vaizdas

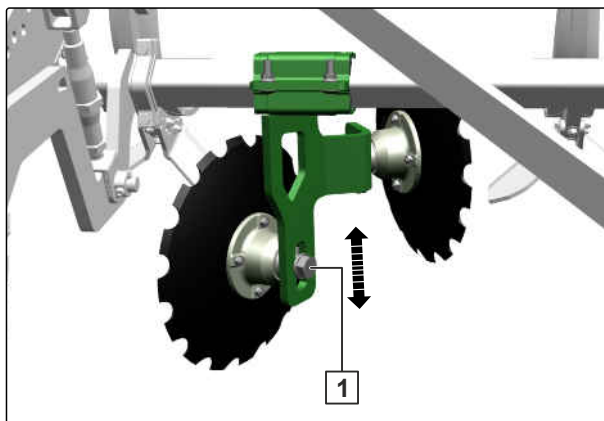
CMS-T-00015784-A.1

Netinkamai nustatytas išlyginimo įtaisas.

1. Priderinkite automatinio išlyginimo įtaiso darbinio gylio reguliatorių, žr. psl. 48.
2. Nustatykite kraštų išlyginamuosius diskus, žr. psl. 49.
3. Perstumkite kraštų išlyginamuosius diskus, žr. psl. 50.

Išlyginamųjų diskų nustatymas aukščiau arba giliau po vieną:

4. Atsukite varžtą **1**.
5. Išlyginamąjį diską pastumkite į viršų arba į apačią.
6. Priveržkite varžtą.



CMS-I-00010382

Darbinio gylio reguliatoriaus hidrauliniai cilindrai yra skirtingo ilgio.

1. Visiškai išstumkite hidraulinius cilindrus traktoriaus valdymo įrenginiu "žalia".
2. 10 sekundžių laikykite traktoriaus valdymo įrenginį "žalia".

➔ Hidrauliniai cilindrai sinchronizuojami.

Mašinos sustabdymas

9

CMS-T-00004180-H.1

9.1 Tritaškio pakabinimo rėmo atjungimas

CMS-T-00004182-C.1

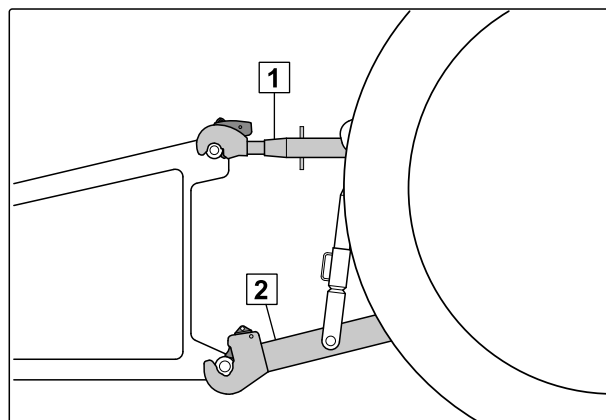


ĮSPĖJIMAS

Sužalojimai dėl išsviestų noragėlių smaigų, pastatant noragėlius ant kieto pagrindo

- ▶ Apsaugokite noragėlių smaigus, pakišdami medines lenteles, prieš pastatant mašiną.

1. Mašiną pastatykite ant horizontalaus ir tvirto pagrindo.
2. Sumažinkite traktoriaus viršutinės trauklės **1** apkrovą.
3. Sėdėdami ant traktoriaus sėdynės, atjunkite traktoriaus viršutinę trauklę **1**.
4. Sumažinkite traktoriaus apatinių trauklių **2** apkrovą.
5. Sėdėdami ant traktoriaus sėdynės, atjunkite traktoriaus apatines **2** traukles nuo mašinos.
6. Traktoriumi važiuokite į priekį.



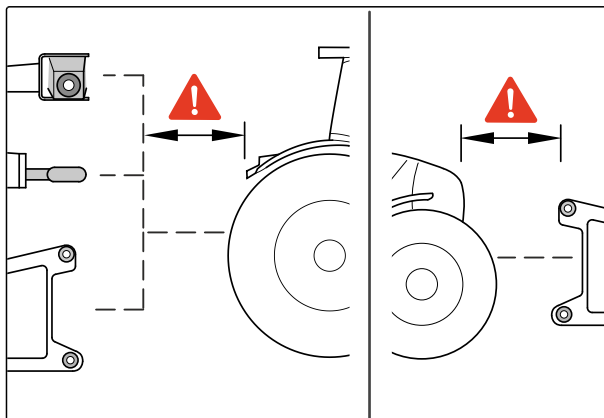
CMS-I-00001249

9.2 Pavažiavimas traktoriumi nuo mašinos

CMS-T-00005795-D.1

Tarp traktoriaus ir mašinos turi susidaryti pakankamai vietos, kad būtų galima ne kliudomai atjungti maitinimo linijas.

- Pavažiokite traktoriumi nuo mašinos pakankamu atstumu.

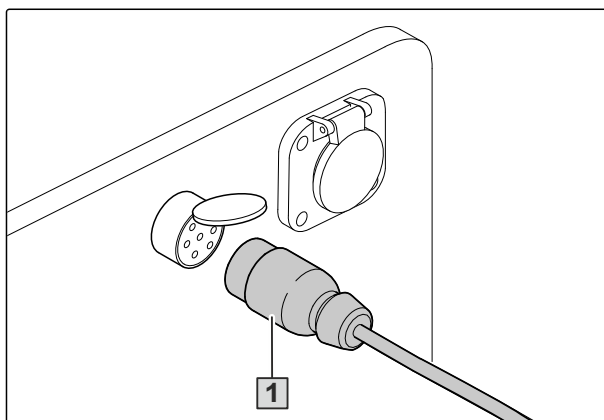


CMS-I-00004045

9.3 Įtampos tiekimo atjungimas

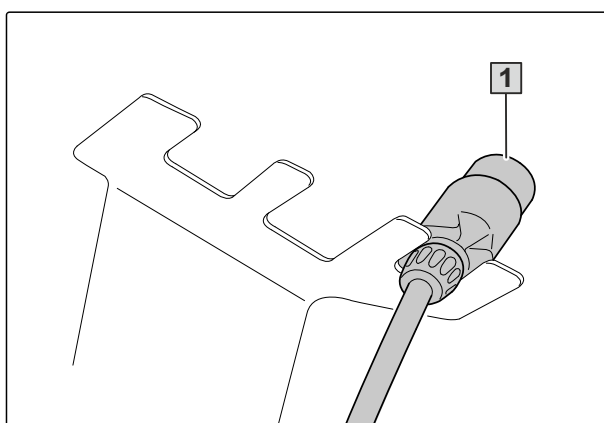
CMS-T-00001402-H.1

1. Ištraukite įtampos tiekimo kištuką **1**.



CMS-I-00001048

2. Užkabinkite kištuką **1** ant žarnų dėtuvės.

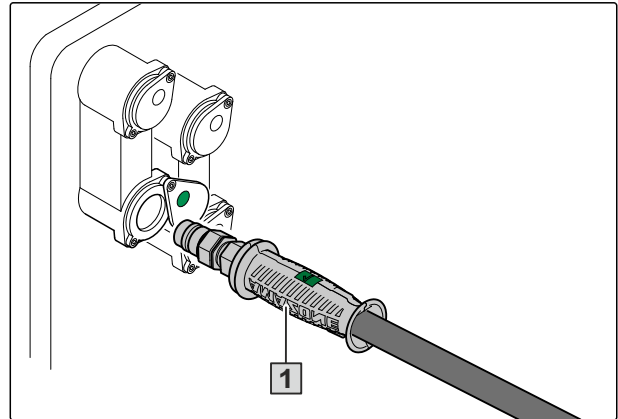


CMS-I-00001248

9.4 Hidraulinių žarnų atjungimas

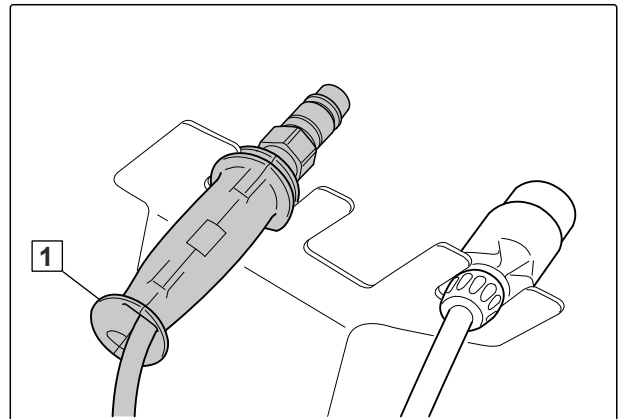
CMS-T-00000277-F.1

1. Užfiksuokite traktorių ir mašiną.
2. Traktoriaus valdymo įrenginio valdymo svirtį nustatykite į slankiąją padėtį.
3. Prijunkite hidraulines žarnas **1**.
4. Sumontuokite apsaugos nuo dulkių dangtelius ant hidraulikos kištukinių lizdų.



CMS-I-00001065

5. Hidraulines žarnas **1** pakabinkite ant žarnų dėtuvės.



CMS-I-00001250

Mašinos remontas

10

CMS-T-00004063-P.1

10.1 Mašinos techninė priežiūra

CMS-T-00004064-K.1

10.1.1 Techninės priežiūros planas

po naudojimo pirmą kartą	
Dantų su spaudžiamąja spyruokle apsaugai nuo perkrovos prijungimo tikrinimas	žr. psl. 69
Dantų su nukertamuoju kaiščiu apsaugai nuo perkrovos prijungimo tikrinimas	žr. psl. 70
Išlyginimo įtaiso sujungimo tikrinimas	žr. psl. 72
Išlyginamųjų diskų guolių tikrinimas	žr. psl. 72
Diskų laikiklių prijungimo tikrinimas	žr. psl. 73
Volų tikrinimas	žr. psl. 75
Hidraulinių žarnų tikrinimas	žr. psl. 76

pagal poreikį	
„C-Mix-3“ noragėlių keitimas	žr. psl. 71
Diskų keitimas	žr. psl. 74

kiekvieną dieną	
Apatinių trauklių ir viršutinės trauklės kaiščių tikrinimas	žr. psl. 75

kas 12 mėnesių	
Dantų su nukertamuoju kaiščiu apsaugai nuo perkrovos prijungimo tikrinimas	žr. psl. 70
Diskų laikiklių prijungimo tikrinimas	žr. psl. 73
Diskų laikiklių gumų tikrinimas	žr. psl. 73

kas 50 eksploatavimo valandų / kartą per savaitę	
Dantų su spaudžiamąja spyruokle apsaugai nuo perkrovos prijungimo tikrinimas	žr. psl. 69
„C-Mix Super“ ir „Ultra“ dantų guolių įvorių susidėvėjimo tikrinimas	žr. psl. 70
Hidraulinių žarnų tikrinimas	žr. psl. 76

kas 200 eksploatavimo valandų / kas 3 mėnesius	
Išlyginamųjų diskų guolių tikrinimas	žr. psl. 72
Volų tikrinimas	žr. psl. 75

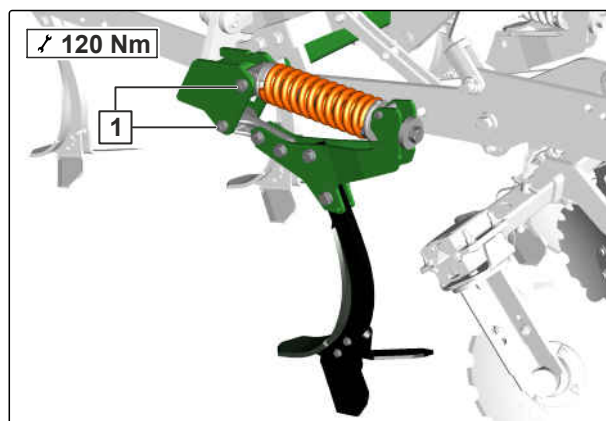
10.1.2 Dantų su spaudžiamąja spyruokle apsaugai nuo perkrovos prijungimo tikrinimas

CMS-T-00015790-A.1

INTERVALAS

- po naudojimo pirmą kartą
- kas 50 eksploatavimo valandų
arba
kartą per savaitę

- Patikrinkite, ar varžtai **1** priveržti centre ir tinkamai.



CMS-I-00010367

10.1.3 Dantų su nukertamuoju kaiščiu apsaugai nuo perkrovos prijungimo tikrinimas

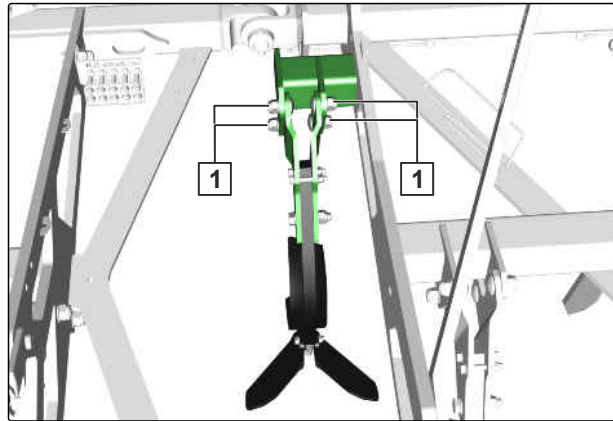
CMS-T-00015820-A.1



INTERVALAS

- po naudojimo pirmą kartą
- kas 12 mėnesių

► Patikrinkite, ar tinkamai priveržti varžtai **1**.



CMS-I-00010377

10.1.4 „C-Mix Super“ ir „Ultra“ dantų guolių įvorių susidėvėjimo tikrinimas

CMS-T-00015580-A.1



INTERVALAS

- kas 50 eksploatavimo valandų
arba
kartą per savaitę

1. Mašiną pastatykite ir šiek tiek pakelkite.

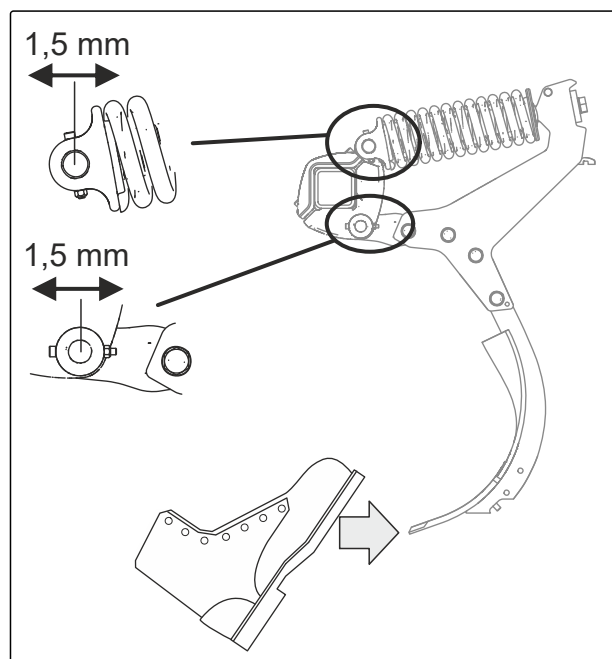
➔ Noragėliai yra šiek tiek virš žemės.

2. Keletą kartų iš eilės pėda horizontaliai stumtelėkite noragėlio smaigalį.

3. Nustatykite guolio tarpelį tarp varžto ir lieto laikiklio.

4. Nustatykite guolio tarpelį tarp varžto ir guolio atramos.

➔ Maksimalus leidžiamas guolio tarpelis: 1,5 mm.



CMS-I-00010210



DIRBTUVĖSE ATLIEKAMAS DARBAS

5. Jei guolio tarpelis didesnis nei 1,5 mm:
Pakeiskite guolių įvoves.

10.1.5 „C-Mix-3“ noragėlių keitimas

CMS-T-00004184-C.1



INTERVALAS

- pagal poreikį



ĮSPĖJIMAS

Suspaudimo pavojus dėl netikėtai
nusileidžiančios mašinos

- ▶ Tik šiek tiek pakelkite mašiną.

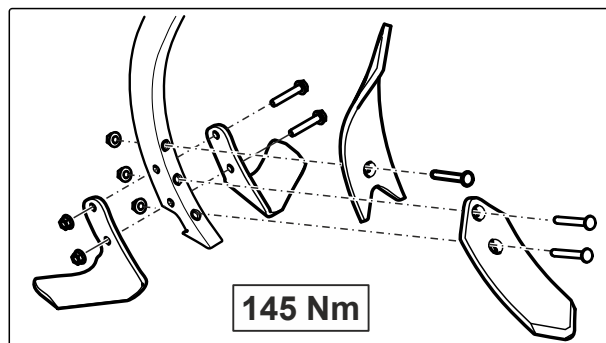


ATSARGIAI

Sužalojimų pavojus dėl aštrių noragėlių ir
varžtų galvučių briaunų

- ▶ Mūvėkite pirštines.
- ▶ Atkreipkite dėmesį į aštrias briaunas.
- ▶ Spynos varžtai neturi suktis kartu.

1. Išmontuokite varžtus.
2. Pakeiskite noragėlius.
3. Sumontuokite varžtus.
4. Priveržkite varžtus.
5. Po 5 eksploatavimo valandų paveržkite papildomai varžtus.



CMS-I-00003077

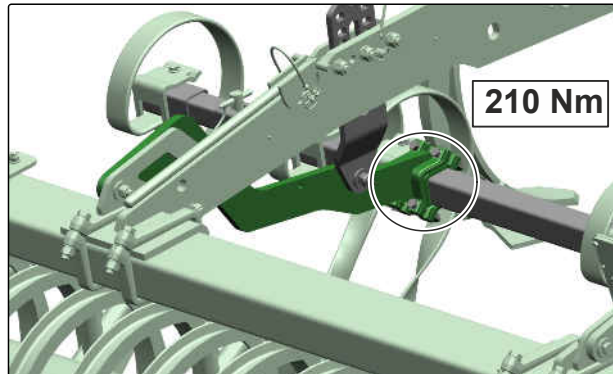
10.1.6 Išlyginimo įtaiso sujungimo tikrinimas

CMS-T-00004190-B.1



INTERVALAS

- po naudojimo pirmą kartą
- Patikrinkite, ar tvirtai priveržti varžtai.



CMS-I-00003080

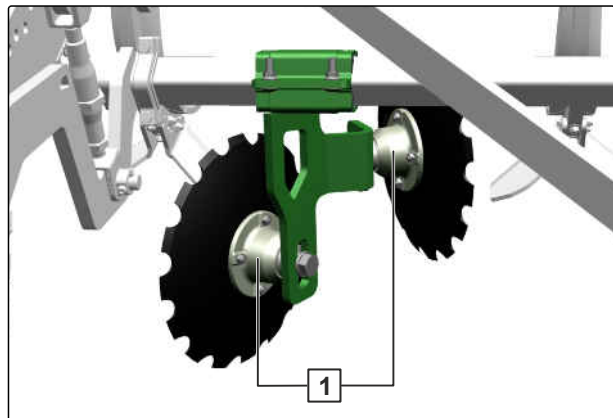
10.1.7 Išlyginamųjų diskų guolių tikrinimas

CMS-T-00015819-A.1



INTERVALAS

- po naudojimo pirmą kartą
 - kas 200 eksploatavimo valandų
arba
kas 3 mėnesius
- Patikrinkite, ar laisvai juda išlyginamųjų diskų **1** guoliai.



CMS-I-00010376



DIRBTUVĖSE ATLIEKAMAS DARBAS

- Pakeiskite susidėvėjusius guolius.

10.1.8 Diskų laikiklių prijungimo tikrinimas

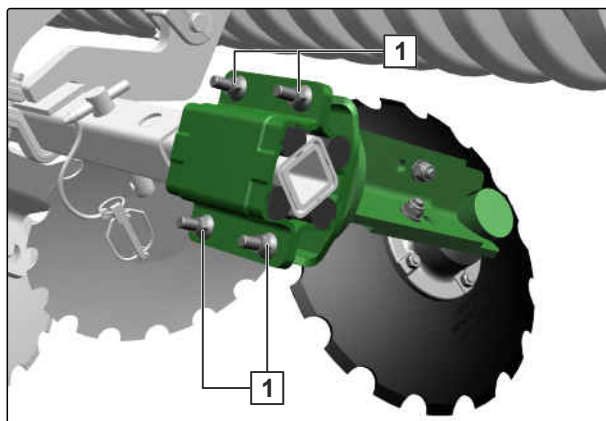
CMS-T-00015788-A.1



INTERVALAS

- po naudojimo pirmą kartą
- kas 12 mėnesių

► Patikrinkite, ar tinkamai priveržti varžtai **1**.



CMS-I-00010369

10.1.9 Diskų laikiklių gumų tikrinimas

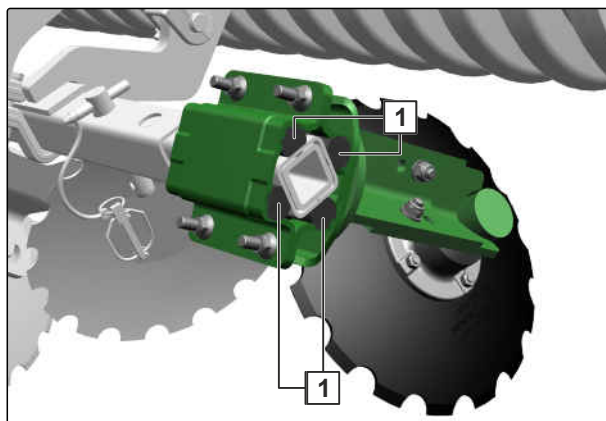
CMS-T-00015789-A.1



INTERVALAS

- kas 12 mėnesių

1. Apžiūrėkite diskų laikiklių gumas **1**.



CMS-I-00010370



DIRBTUVĖSE ATLIEKAMAS DARBAS

2. *Jei diskų laikiklių gumos pažeistos:*
Pakeiskite diskų laikiklių gumas.

10.1.10 Diskų keitimas

CMS-T-00002327-I.1

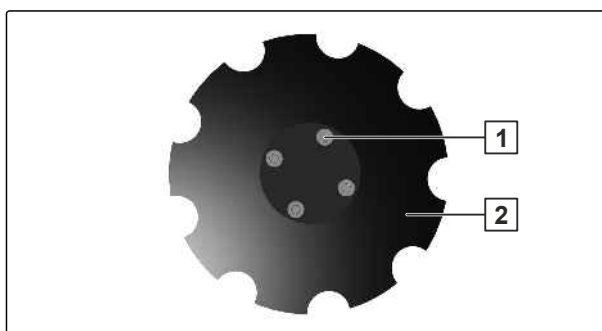


INTERVALAS

- pagal poreikį

pradinis diskų skersmuo	susidėvėjimo riba
46 cm	36 cm
48 cm	40 cm
51 cm	36 cm
61 cm	43 cm
66 cm	46 cm

1. Šiek tiek pakelkite mašiną.



CMS-I-00002450

2. Atlaisvinkite 4 disko tvirtinimo varžtus **1**.
3. Nuimkite diską **2**.
4. Pritvirtinkite 4 varžtais naują diską.

10.1.11 Volų tikrinimas

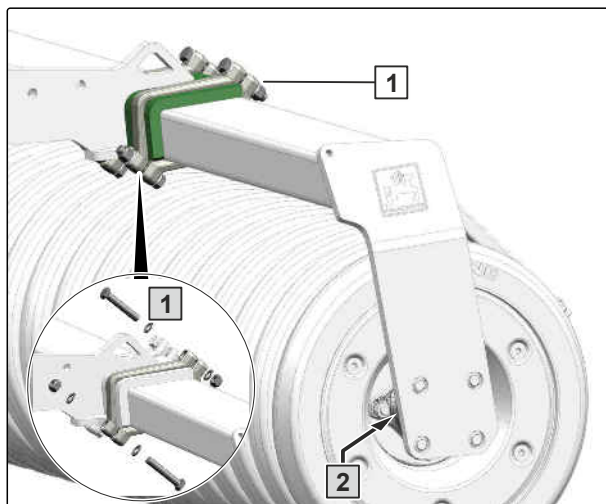
CMS-T-00002329-E.1



INTERVALAS

- po naudojimo pirmą kartą
- kas 200 eksploatavimo valandų
arba
kas 3 mėnesius

- ▶ Patikrinkite, ar tvirtai priveržti varžtai **1**.
- ▶ *Jei reikia pakeisti varžtus,* patikrinkite varžtų išlygiavimą.
- ▶ Patikrinkite, ar laisvai juda volo **2** guoliai.



CMS-I-00000099

10.1.12 Apatinių trauklių ir viršutinės trauklės kaiščių tikrinimas

CMS-T-00002330-K.1



INTERVALAS

- kiekvieną dieną

Apatinių trauklių kaiščių ir viršutinės trauklės kaiščių apžiūros kriterijai:

- Įtrūkimai
 - Lūžiai
 - Liekančios deformacijos
 - Leidžiamas susidėvėjimas: 2 mm
1. Apatinių trauklių kaiščius ir viršutinės trauklės kaiščius patikrinkite pagal nurodytus kriterijus.
 2. Pakeiskite susidėvėjusius kaiščius.

10.1.13 Hidraulinių žarnų tikrinimas

CMS-T-00002331-G.1



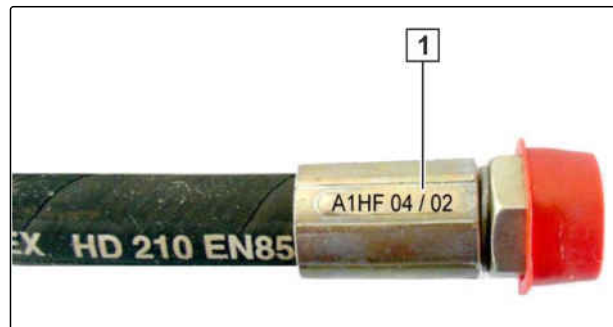
INTERVALAS

- po naudojimo pirmą kartą
- kas 50 eksploatavimo valandų
arba
kartą per savaitę

1. Patikrinkite hidraulines žarnas, ar nėra pažeidimų, pvz., nutrintų vietų, pjūvių, įtrūkimų ir deformacijų.
2. Patikrinkite hidraulines žarnas, ar nėra nesandarių vietų.
3. Paveržkite atsilaisvinusias sriegines jungtis.

Hidraulinės žarnos turi būti ne senesnės kaip 6 metų.

4. Patikrinkite pagaminimo datą **1**.



CMS-I-00000532



DIRBTUVĖSE ATLIEKAMAS DARBAS

5. Pakeiskite susidėvėjusias, pažeistas arba pasenusias hidraulines žarnas.

10.2 Mašinos tepimas

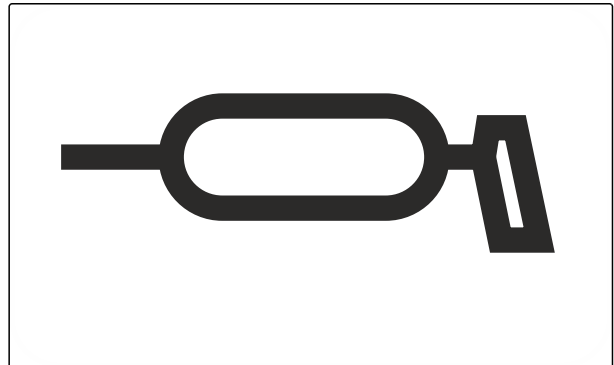
CMS-T-00004552-G.1



SVARBU

Žala mašinai dėl netinkamo tepimo

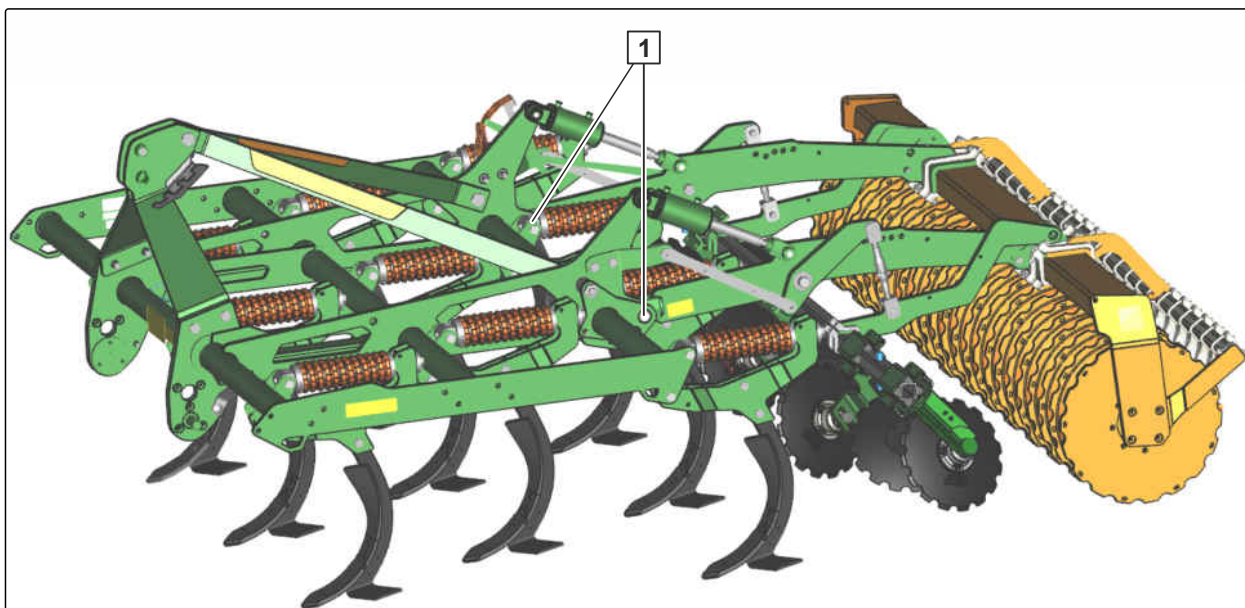
- ▶ Tepkite mašiną tepimo vietų apžvalgoje pažymėtose tepimo vietose.
- ▶ *Kad į tepimo vietas nebūtų išpaustas purvas:*
kruopščiai nuvalykite tepimo įmovą ir tepalo švirkštą.
- ▶ Mašiną tepkite tik techninių duomenų skyriuje nurodytomis tepimo medžiagomis.
- ▶ Užterštą tepalą visiškai išspauskite iš guolių.



CMS-I-00002270

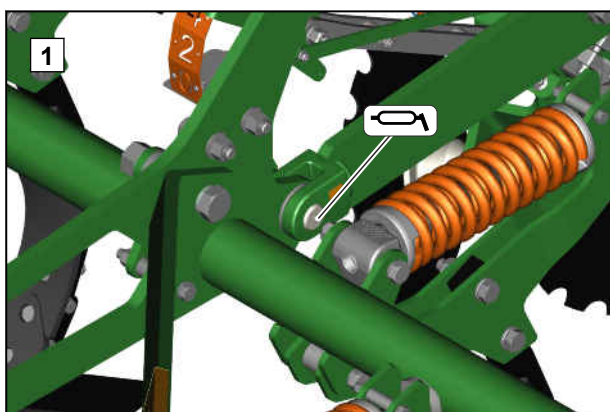
10.2.1 Tepimo vietų apžvalga

CMS-T-00004553-C.1



CMS-I-00003280

kas 20 eksploatavimo valandų



CMS-I-00003279

10.3 Mašinos valymas

CMS-T-00000593-G.1



SVARBU

Žalos mašinai pavojus dėl didžiaslėgio purkštuko plovimo čiurkšlės

- ▶ Didžiaslėgio plovimo įrenginio arba karšto vandens ir aukšto slėgio plovimo įrenginio čiurkšlės niekada nenukreipkite į paženklintas konstrukcines dalis.
- ▶ Didžiaslėgio plovimo įrenginio arba karšto vandens ir aukšto slėgio plovimo įrenginio čiurkšlės niekada nenukreipkite į elektrines arba elektronines konstrukcines dalis.
- ▶ Niekada nenukreipkite plovimo įrenginio čiurkšlės tiesiai į tepimo vietas, guolius, techninių duomenų lentelę, įspėjamuosius ženklus ir lipnias plėveles.
- ▶ Visada išlaikykite minimalų 30 cm atstumą tarp didžiaslėgio purkštuko ir mašinos.
- ▶ Nustatykite ne didesnę kaip 120 bar vandens slėgį.



CMS-I-00002692

- ▶ Mašiną plaukite aukšto slėgio plovimo įrenginiu arba karšto vandens ir aukšto slėgio plovimo įrenginiu.

10.4 Mašinos sandėliavimas

CMS-T-00005282-A.1



SVARBU

Žala mašinai dėl korozijos

Purvas sugeria drėgmę ir dėl to sąlygoja koroziją.

- ▶ Švarią mašiną laikykite nuo oro sąlygų apsaugotoje vietoje.

1. Išvalykite mašiną.
2. Nedažytas konstrukcines dalis apsaugokite nuo korozijos antikorozine priemone.
3. Sutepkite visas tepimo vietas. Pašalinkite perteklinį tepalą.
4. Mašiną pastatykite nuo oro sąlygų apsaugotoje vietoje.

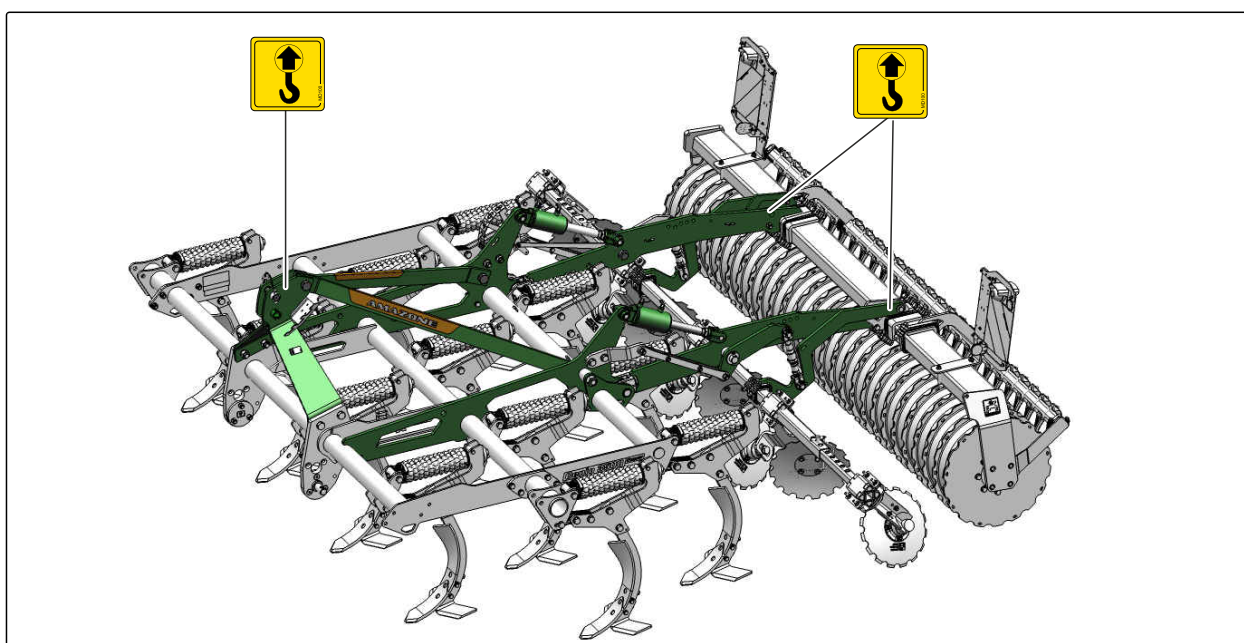
Mašinos pakrovimas

11

CMS-T-00004076-F.1

11.1 Mašinos pakrovimas kranu

CMS-T-00004077-F.1



CMS-I-00003090

Mašina yra su 3 prikabinimo priemonių tvirtinimo taškais kėlimui.



ĮSPĖJIMAS

Nelaimingų atsitikimų pavojus dėl netinkamai pritvirtintų prikabinimo priemonių kėlimui

Jeigu prikabinimo priemonės pritvirtinamos ne paženklintose vietose, kėlimo metu mašina gali būti sugadinta ir gali kilti pavojus saugumui.

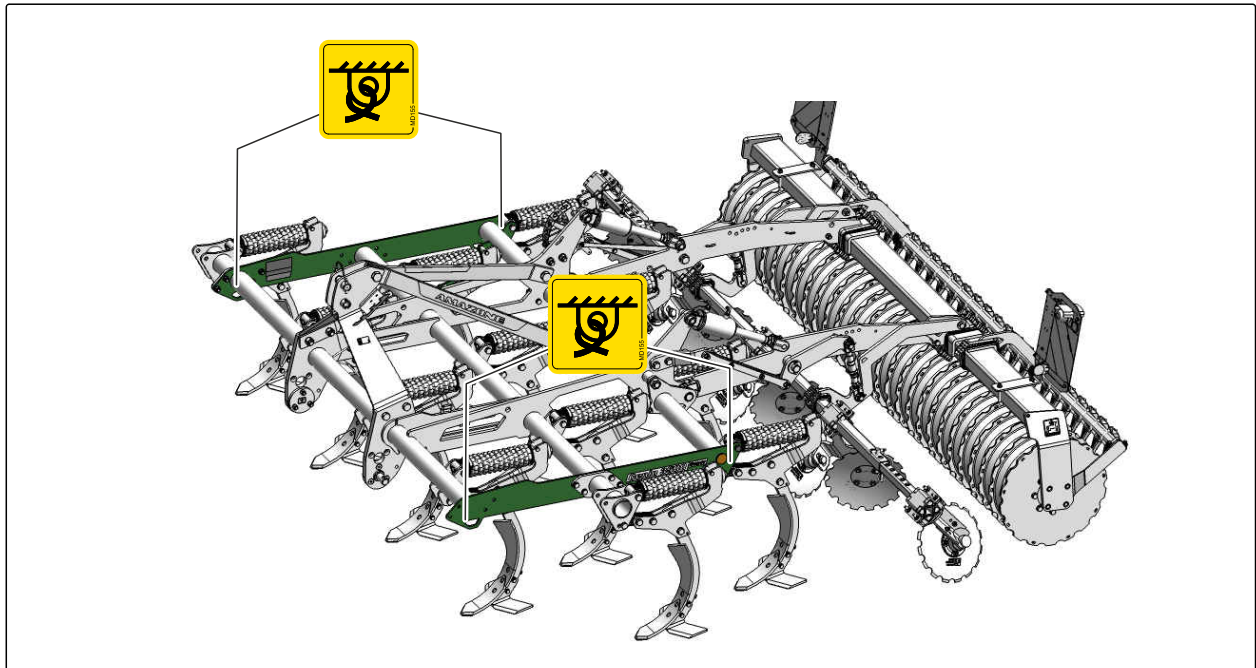
- Prikabinimo priemonės kėlimui tvirtinkite tik pažymėtose vietose.

1. Prikabinimo priemonės kėlimui tvirtinkite tam skirtose vietose.
2. Lėtai pakelkite mašiną.

11.2 Mašinos tvirtinimas

CMS-T-00012315-A.1

Ant mašinos yra 4 taškai tvirtinimo priemonėms tvirtinti.



CMS-I-00007928



ĮSPĖJIMAS

Nelaimingų atsitikimų pavojus dėl netinkamai pritvirtintų tvirtinimo priemonių

Jei tvirtinimo priemonės tvirtinamos ne paženklintose tvirtinimo taškuose, tvirtinimo metu mašina gali būti sugadinta ir gali kilti pavojus saugumui.

- Tvirtinimo priemonės tvirtinkite tik pažymėtuose tvirtinimo taškuose.

1. Mašiną pastatykite ant transportavimo priemonės.
2. Tvirtinimo priemonės tvirtinkite tik pažymėtose tvirtinimo vietose.
3. Tvirtinkite mašiną pagal šalyje galiojančias taisykles kroviniams įtvirtinti.

Mašinos šalinimas

12

CMS-T-00010906-B.1

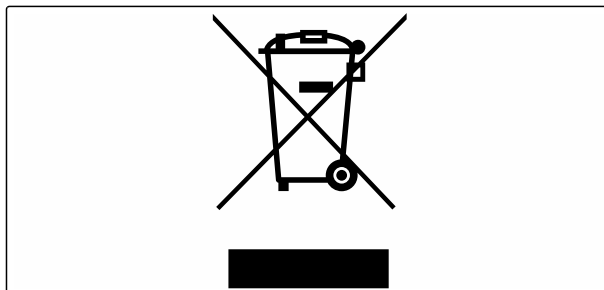


PASTABA DĖL APLINKOS APSAUGOS

Žala aplinkai dėl netinkamo šalinimo

- ▶ Laikykitės vietinių valdžios institucijų taisyklių.
- ▶ Atsižvelkite į šalinimo simbolius ant mašinos.
- ▶ Laikykitės šių nurodymų.

1. Komponentų su šiuo simboliu nemeskite į buitinių atliekų kontenerius.



CMS-I-00007999

2. Baterijų grąžinimas platintojui

arba

Pristatykite baterijas į surinkimo vietą.

3. Perdirbti tinkamas medžiagas atiduokite perdirbti.
4. Eksploatacines medžiagas šalinkite kaip specialiąsias atliekas.



DIRBTUVĖSE ATLIEKAMAS DARBAS

5. Pašalinkite aušinimo priemonę.

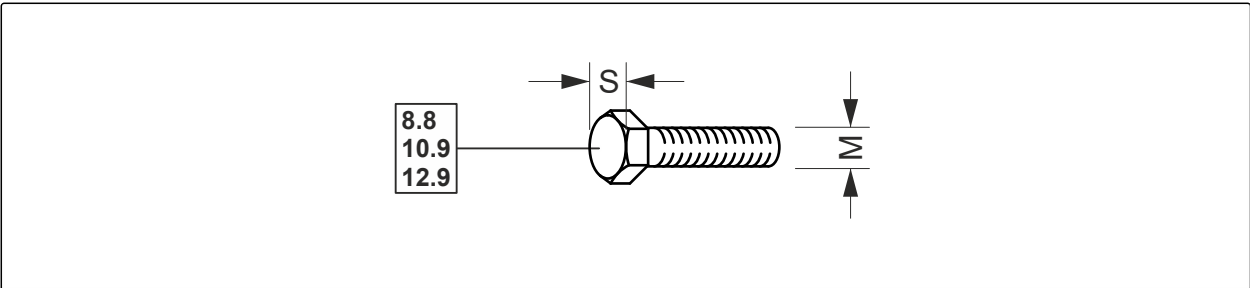
Priedas

13

CMS-T-00000372-D.1

13.1 Varžtų priveržimo momentai

CMS-T-00000373-E.1



CMS-I-000260

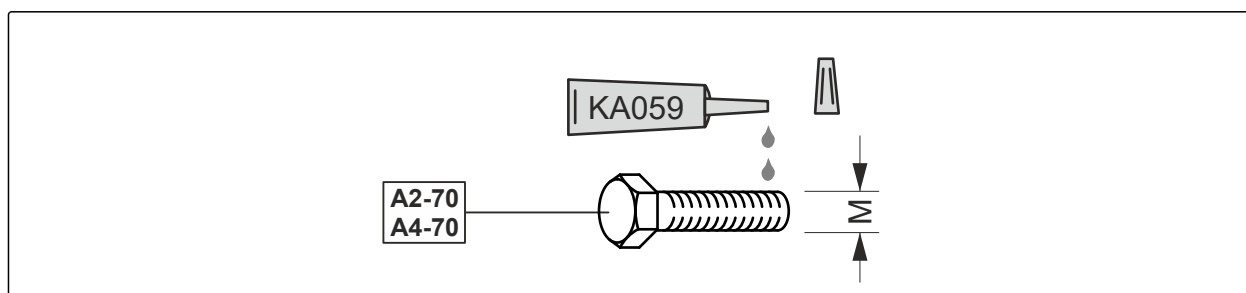


NURODYMAS

Jei nenurodyta kitaip, galioja šioje lentelėje nurodyti varžtų priveržimo momentai.

M	S	Stiprumo klasė		
		8.8	10.9	12.9
M8	13 mm	25 Nm	35 Nm	41 Nm
M8x1		27 Nm	38 Nm	41 Nm
M10	16(17) mm	49 Nm	69 Nm	83 Nm
M10x1		52 Nm	73 Nm	88 Nm
M12	18(19) mm	86 Nm	120 Nm	145 Nm
M12x1,5		90 Nm	125 Nm	150 Nm
M14	22 mm	135 Nm	190 Nm	230 Nm
M 14x1,5		150 Nm	210 Nm	250 Nm
M16	24 mm	210 Nm	300 Nm	355 Nm
M16x1,5		225 Nm	315 Nm	380 Nm
M18	27 mm	290 Nm	405 Nm	485 Nm
M18x1,5		325 Nm	460 Nm	550 Nm
M20	30 mm	410 Nm	580 Nm	690 Nm
M20x1,5		460 Nm	640 Nm	770 Nm

M	S	Stiprumo klasė		
		8.8	10.9	12.9
M22	32 mm	550 Nm	780 Nm	930 Nm
M22x1,5		610 Nm	860 Nm	1.050 Nm
M24	36 mm	710 Nm	1.000 Nm	1.200 Nm
M24x2		780 Nm	1.100 Nm	1.300 Nm
M27	41 mm	1.050 Nm	1.500 Nm	1.800 Nm
M27x2		1.150 Nm	1.600 Nm	1.950 Nm
M30	46 mm	1.450 Nm	2.000 Nm	2.400 Nm
M30x2		1.600 Nm	2.250 Nm	2.700 Nm



CMS-I-00000065

M	Priveržimo momentas	M	Priveržimo momentas
M4	2,4 Nm	M14	112 Nm
M5	4,9 Nm	M16	174 Nm
M6	8,4 Nm	M18	242 Nm
M8	20,4 Nm	M20	342 Nm
M10	40,7 Nm	M22	470 Nm
M12	70,5 Nm	M24	589 Nm

13.2 Kartu galiojantys dokumentai

CMS-T-00000615-A.1

- Traktoriaus naudojimo instrukcija
- „GreenDrill 200-E“ naudojimo instrukcija

Sąrašai

14

14.1 Aiškinamasis žodynas

CMS-T-00000513-B.1

E

Ekspluatacinės medžiagos

Ekspluatacinės medžiagos skirtos paruošimui naudoti. Ekspluatacinės medžiagos priklauso, pavyzdžiui, valymo medžiagos, tepimo medžiagos, pavyzdžiui, tepimo alyva, tepalai, ar valymo priemonės.

M

Mašina

Pakabintos mašinos yra traktoriaus priedai. Pakabintos mašinos šioje naudojimo instrukcijoje bendrai vadinamos mašina.

T

Traktorius

Šioje naudojimo instrukcijoje pavadinimas „Traktorius“ naudojamas bendrai ir kitoms velkančioms žemės ūkio transporto priemonėms. Prie traktoriaus pakabinamos arba prikabinamos mašinos.

14.2 Rodyklė

A		Darbinis gylis	
Adresas		<i>automatinio išlyginimo įtaiso darbinio gylio</i>	
<i>Techninė redakcija</i>	4	<i>regulatoriaus priderinimas</i>	48
Akėčių sistema		<i>Išlyginimo įtaiso nustatymas rankiniu būdu</i>	48
<i>12-125 HI, aukščio nustatymas</i>	51	<i>Kraštų išlyginimo diskų nustatymas</i>	49
<i>12-125 HI, nustatymas į transportavimo padėtį</i>	57	<i>Noragėlių nustatymas hidrauliniu būdu</i>	46
<i>12-125 HI, polinkio nustatymas</i>	52	<i>Noragėlių nustatymas rankiniu būdu</i>	46
<i>12-125 HI KWM/DW, aukščio nustatymas</i>	53	Darbinis greitis	37
<i>12-125 HI KWM/DW, nustatymas į</i>		Daugiau informacijos ant mašinos	
<i>transportavimo padėtį</i>	58	<i>Dantų prijungimo tikrinimo nurodomasis</i>	
<i>12-125 HI KWM/DW, polinkio nustatymas</i>	53	<i>paveikslėlis</i>	29
<i>12-250 HI, aukščio nustatymas</i>	54	Dėklas	
<i>12-250 HI, nustatymas į transportavimo padėtį</i>	58	<i>Aprašymas</i>	29
<i>12-250 HI, polinkio nustatymas</i>	54	Dirbtuvėse atliekamas darbas	3
Apatinių trauklių rutulio fiksavimo profiliai		Diskai	
<i>pritvirtinimas</i>	42	<i>keitimas</i>	74
Apatinių trauklių varžtai		Diskų laikiklių gumos	
<i>tikrinimas</i>	75	<i>tikrinimas</i>	73
Apkrovos		Diskų laikiklių prijungimas	
<i>apskaičiavimas</i>	39	<i>tikrinimas</i>	73
Apsisukimas	60	Dokumentai	29
Apšvietimas ir ženklavimas			
<i>gale</i>	28		
B		E	
Bendrasis svoris		Eismo apsaugos juostos	
<i>apskaičiavimas</i>	39	<i>nuėmimas</i>	56
Brauktuvai		<i>pritvirtinimas</i>	59
<i>priderinimas</i>	51		
<i>Verstuvų sistemos WW 142 HI nustatymas</i>	55		
D		G	
Dantų prijungimo		Galinis apšvietimas	28
<i>su nukertamuoju kaiščiu apsaugai nuo</i>		Gulsčiukas	
<i>perkrovos tikrinimas</i>	70	<i>Pozicija</i>	21
<i>su spaudžiamąja spyruokle apsaugai nuo</i>			
<i>perkrovos tikrinimas</i>	69		
<i>su spaudžiamąja spyruokle apsaugai nuo</i>			
<i>perkrovos tikrinimas, nurodomasis paveikslėlis</i>	29		
D		H	
Darbinio gylio indikatorius		Hidraulinės žarnos	
<i>Pozicija</i>	21	<i>atjungimas</i>	67
Darbinio gylio reguliavimas		<i>prijungimas</i>	43
<i>Pozicija</i>	21	<i>tikrinimas</i>	76
D		I	
		iškrovimas	80
		Išlyginamųjų diskų guoliai	
		<i>tikrinimas</i>	72

Išlyginimo įtaisas		Pakrovimas	
<i>automatinio darbinio gylio regulatoriaus priderinimas</i>	48	<i>Mašinos pakrovimas kranu</i>	80
<i>Darbinio gylio nustatymas rankiniu būdu</i>	48	<i>Mašinos tvirtinimas</i>	81
<i>Diskų laikiklių gumų tikrinimas</i>	73	Papildomi prikabinami įtaisai	
<i>Diskų laikiklių prijungimo tikrinimas</i>	73	<i>nustatymas</i>	51, 52, 53, 53, 54, 54, 55, 55
<i>Išlyginimo įtaiso sujungimo tikrinimas</i>	72	Priekinio tilto apkrova	
<i>Paruošimas važiavimui keliais</i>	57, 57	<i>apskaičiavimas</i>	39
<i>Pozicija</i>	21	Priekinis balastas	
<i>Spyruoklinių plieninių užžertuvų paruošimas naudoti</i>	49	<i>apskaičiavimas</i>	39
K		S	
Konstrukcinės kategorijos	37	Sandėliavimas	79
Kontaktiniai duomenys		Skaitmeninė naudojimo instrukcija	4
<i>Techninė redakcija</i>	4	Spaudžiama spyruoklė apsaugai nuo perkrovos	
Kraštiniai elementai		<i>Pozicija</i>	21
<i>Hidraulinis paruošimas važiavimui keliais</i>	57	Specifikacijų lentelė ant mašinos	
<i>Kraštų išlyginimo diskų nustatymas</i>	49	<i>Pozicija</i>	21
<i>Kraštų išlyginimo diskų perstūmimas hidrauliniu būdu</i>	50	Spyruokliniai plieniniai užžertuvai	
<i>Kraštų išlyginimo diskų perstūmimas rankiniu būdu</i>	50	<i>paruošimas naudojimui</i>	49
<i>Paruošimas važiavimui keliais rankiniu būdu</i>	57	Spyruoklinių peilių sistema	
<i>Spyruoklinių plieninių užžertuvų paruošimas naudoti</i>	49	<i>nustatymas</i>	55
Kraštų išlyginimo diskai		Spyruoklinių verstuvų sistema	
<i>Darbinio gylio nustatymas</i>	49	<i>nustatymas</i>	55
<i>Įstūmimas hidrauliniu būdu</i>	50	Strėlinis noragėlis	
<i>perstūmimas</i>	50	<i>nustatymas</i>	47
M		T	
Matmenys	36	Techninė priežiūra	68
N		Techniniai duomenys	
Naudojimas	60	<i>Leidžiamos konstrukcinės kategorijos</i>	37
Naudojimas pagal paskirtį	20	<i>Matmenys</i>	36
Noragėliai		<i>Tepimo medžiagos</i>	38
<i>Darbinio gylio nustatymas hidrauliniu būdu</i>	46	<i>Traktoriaus charakteristikos</i>	37
<i>Darbinio gylio nustatymas rankiniu būdu</i>	46	<i>Triukšmingumas</i>	37
<i>„C-Mix-3“ noragėlių keitimas</i>	71	<i>užvažiuojamas šlaitas</i>	38
P		<i>Važiavimo greitis</i>	37
Padangų keliamoji galia		<i>Žemės įdirbimo įrankis</i>	36
<i>apskaičiavimas</i>	39	Techninių duomenų lentelė	
Pagalbinė priemonė	29	<i>Aprašymas</i>	29
pakrovimas	80	tepimas	77
		Tepimo medžiagos	38
		Tepimo vietų apžvalga	77
		Traktoriaus charakteristikos	37

Traktoriaus valdymo įrenginiai		Žemės įdirbimo įrankiai	30
<i>blokavimas</i>	59	<i>Techniniai duomenys</i>	36
Traktorius		Žiemojimas	79
<i>reikalingų traktoriaus savybių apskaičiavimas</i>	39		
Transportavimo greitis	37		
Transportavimo plotis		„C-Mix-3-HD“ noragėliai	
<i>mažinimas</i>	59	<i>Apžvalga</i>	31
Tritaškis pakabinimo rėmas		„C-Mix-3“ noragėliai	
<i>atjungimas</i>	65	<i>Apžvalga</i>	32
<i>priderinimas</i>	42	<i>keitimas</i>	71
<i>prijungimas</i>	45	„C-Mix Super“ ir „Ultra“ dantų guolių įvorės	
		<i>Susidėvėjimo tikrinimas</i>	70
		„GreenDrill“	
Užpakalinio tilto apkrova		<i>Aprašymas</i>	34
<i>apskaičiavimas</i>	39	<i>pildymas</i>	56
valymas			
<i>Mašina</i>	79		
Varžtų priveržimo momentai	83		
Važiavimas keliais			
<i>Mašinos paruošimas</i>	57		
Verstuvų sistema WW 142 HI			
<i>Brauktuvų nustatymas</i>	55		
Viršutinės trauklės rutulinė įvorė			
<i>pritvirtinimas</i>	43		
Viršutinės trauklės varžtai			
<i>tikrinimas</i>	75		
Volas			
<i>Brauktuvų priderinimas</i>	51		
<i>tikrinimas</i>	75		
Įspėjamieji ženklai			
<i>Aprašymas</i>	24		
<i>Padėtys</i>	23		
<i>Sandara</i>	24		
Įtampos tiekimas			
<i>atjungimas</i>	66		
<i>prijungimas</i>	45		
Žarnų dėklas			
<i>Pozicija</i>	21		



AMAZONE

AMAZONEN-WERKE

H. DREYER SE & Co. KG

Postfach 51

49202 Hasbergen-Gaste

Germany

+49 (0) 5405 501-0

amazone@amazone.de

www.amazone.de